

# JVC

DEUTSCH

FRANÇAIS

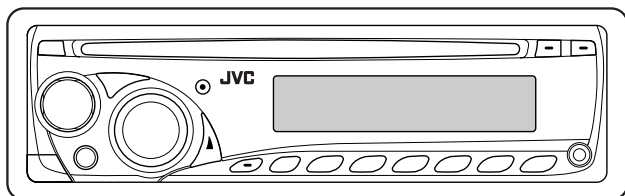
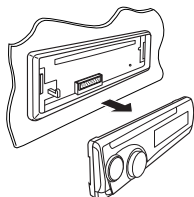
ITALIANO

**CD RECEIVER**  
CD-RECEIVER  
RÉCEPTEUR CD  
SINTOAMPLIFICATORE CON RIPRODUTTORE DI CD

## KD-BT11



**MP3**  
**WMA**



Zum Abbrechen der Displaydemonstration siehe Seite 4.  
Pour annuler la démonstration des affichages, référez-vous à la page 4.  
Per annullare la demo del display, vedere a pagina 4.

Für den Einbau und die Anschlüsse siehe das eigenständige Handbuch.  
Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.  
Per le istruzioni d'installazione e di collegamento, vedere il manuale a parte.

## INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'INSTRUCTIONS  
ISTRUZIONI

GET0508-001A  
[E]

Declaration of Conformity with regard to the R&TTE Directive 1999/5/EC

C E0984

English:

Hereby, JVC, declares that this KD-BT11 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Deutsch:

Hiermit erklärt JVC, dass sich das Gerät KD-BT11 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Hiermit erklärt JVC die Übereinstimmung des Gerätes KD-BT11 mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (Wien)

Français:

Par la présente JVC déclare que l'appareil KD-BT11 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Nederlands:

.Hierbij verklaart JVC dat het toestel KD-BT11 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Dansk:

Undertegnede JVC erklærer herved, at følgende udstyr KD-BT11 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF

Español:

Por medio de la presente JVC declara que el KD-BT11 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE

Ελληνική:

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ JVC ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΚD-BT11 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Italiano:

Con la presente JVC dichiara che questo KD-BT11 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Malti:

Hawnhekk, JVC, jiddikjara li dan KD-BT11 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Português:

JVC declara que este KD-BT11 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Suomi:

JVC vakuuttaa täten että KD-BT11 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Svenska:

Härmed intygar JVC att denna KD-BT11 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Íslenska:

Hér með lýsir JVC yfir því að KD-BT11 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

Norsk:

JVC erklærer herved at utstyret KD-BT11 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Cesky:

JVC tímto prohlašuje, že tento KD-BT11 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Eesti:

Käesolevaga kinnitab JVC seadme KD-BT11 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Latviski:

Ar šo JVC deklare, ka KD-BT11 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Lietuviu:

Šiuo JVC deklaruoja, kad šis KD-BT11 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Magyar:

Alulírott, JVC nyilatkozom, hogy a KD-BT11 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Polski:

Niniejszym JVC oświadcza, że KD-BT11 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Slovensko:

JVC izjavlja, da je ta KD-BT11 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Slovensky:

JVC týmto vyhlasuje, že KD-BT11 splna základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Wir danken Ihnen für den Kauf eines JVC Produkts.

Bitte lesen Sie die Anleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um sicherzustellen, daß Sie alles vollständig verstehen und die bestmögliche Leistung des Geräts erhalten.

## WICHTIG FÜR LASER-PRODUKTE

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. ACHTUNG: Die obere Abdeckung nicht öffnen. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wartungen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.
3. ACHTUNG: Sichtbare und/oder unsichtbare Laserstrahlung der Klasse 1M bei offenen Abdeckungen. Nicht direkt mit optischen Instrumenten betrachten.
4. ANBRINGEN DES ETIKETTS: WARNHINWEIS-ETIKETT, AUSSEN AM GERÄT ANGEBRACHT.

<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (EN6)	<b>ATTENTION</b> RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRN)	<b>AVISO</b> RADIACION LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESP)	<b>WARNING</b> SYNUG OCH/ELLER OSYNUG LASERSTRÅLNING, KLASSE 1M, NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	<b>注意</b> ここを開くと可視 及び/または不可視 のクラス1M レーザー放射が 出ます。 光学装置で直接 見ないでください。 (JPN)	<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (EN3)
--	---	--	---	--	--

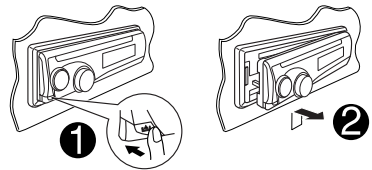


Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

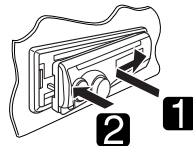
### Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte

Dieses Symbol zeigt an, dass das damit gekennzeichnete Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land bzw. Ihrer Gemeinde. Die korrekte Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

### Abnehmen des Bedienfelds



### Anbringen des Bedienfelds



### Für die Sicherheit...

- Die Lautstärke nicht zu laut stellen, da dadurch Außengeräusche überdeckt und das Autofahren gefährlich wird.
- Das Auto vor dem Durchführen von komplizierten Bedienschritten anhalten.

### Temperatur im Auto...

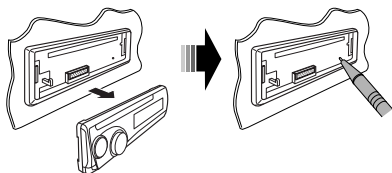
Wenn Sie das Auto für lange Zeit in heißem oder kaltem Wetter parken, bitte warten, bis sich die Temperatur im Auto sich normalisiert hat, bevor Sie das Gerät einschalten.

Aus Sicherheitsgründen wird eine nummerierte ID-Karte mit diesem Receiver mitgeliefert, und die gleiche ID-Nummer ist auf dem Chassis des Receivers aufgedruckt. Die Karte muss an sicherer Stelle aufbewahrt werden, da sie den Behörden bei der Identifikation des Receivers im Falle eines Diebstahls helfen kann.

### Warnung:

Wenn Sie das Gerät beim Fahren bedienen müssen, dürfen Sie nicht den Blick von der Straße nehmen, da sonst die Gefahr von Verkehrsunfällen besteht.

## Zurücksetzen des Geräts



- Ihre aktuellen Voreinstellungen werden ebenfalls gelöscht (mit Ausnahme des registrierten Bluetooth-Geräts, siehe Seite 10 und 11).

## Zwangswises Ausschieben einer Disc



- Achten Sie darauf, die ausgeschobene Disc nicht fallen zu lassen.
- Wenn das nicht funktioniert, führen Sie einen Reset am Gerät aus.

## Wie Sie die M MODE-Taste verwenden

Wenn Sie M MODE drücken, schaltet der Receiver auf Funktion-Modus, und die Zifferntasten sowie die ▲/▼-Tasten arbeiten als andere Funktionstasten.

Beisp.: Wenn die Zifferntaste 2 als MO (Mono)-Taste fungiert.



**Zur Verwendung dieser Tasten für ihre ursprünglichen Funktionen** drücken Sie M MODE erneut.

- Durch etwa 5 Sekunden langes Warten ohne Betätigung von Tasten wird der Funktion-Modus automatisch aufgehoben.

## Achtung bei der Lautstärkeeinstellung:

Discs erzeugen im Vergleich zu anderen Tonträgern sehr wenig Rauschen. Senken Sie die Lautstärke vor dem Abspielen einer Disc, um Beschädigung der Lautsprecher durch plötzliche Tonspitzen zu vermeiden.

## INHALT

### EINLEITUNGEN

Vorbereitung..... 4

### BEDIENUNG

Grundlegende Bedienung..... 5

- Verwendung des Bedienfelds ..... 5

Rundfunkempfang..... 6

Bedienung der Disc ..... 9

Verwendung von Bluetooth® -Geräten ..... 10

- Verwendung des Bluetooth-Handys..... 12
- Verwendung des Bluetooth-Audioplayers... 15

### EXTERNE GERÄTE

Hören vom CD-Wechsler ..... 16

iPod hören ..... 17

DAB-Tuner-Empfang..... 18

Hören von den anderen externen Komponenten..... 20

Verwendung der Fernbedienung  
—RM-RK50..... 21

### EINSTELLUNGEN

Wählen eines Vorgabe-Klangmodus..... 22

Allgemeine Einstellungen — PSM ..... 24

Bluetooth-Einstellungen..... 27

### ZUR BEZUGNAHME

Weitere Informationen zu Ihrem Receiver ... 28

Störungssuche ..... 31

Wartung ..... 34

Technische Daten..... 35



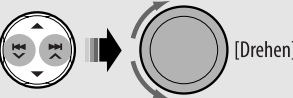

Der Receiver ist mit Lenkrad-Fernbedienungsfunktion ausgestattet.

- Siehe Einbau/Anschlußanleitung (separate Druckschrift) zum Anschluss.

# Vorbereitung

## ■ Beenden Sie die Display-Demonstration und stellen Sie die Uhr ein

- Siehe auch Seite 24 und 25.

1		<b>Einschalten.</b>
2	 [Gedrückt halten]	<b>Geben Sie die PSM-Einstellungen ein.</b>
3	 [Drehen]	<b>Beenden Sie die Display-Demonstrationen</b> Wählen Sie „DEMO“, und dann „DEMO OFF“. <b>Stellen Sie die Uhr ein</b> Wählen Sie „CLOCK HOUR“, und stellen dann die Stunde ein. Wählen Sie „CLOCK MIN“ (Minute), und stellen Sie die Minute ein. Wählen Sie „24H/12H“, und dann „24 HOUR“ oder „12 HOUR“.
4		<b>Beenden Sie den Vorgang.</b>



DISP

Bei ausgeschalteter Stromversorgung: Prüfen Sie die aktuelle Uhrzeit  
 Bei eingeschalteter Stromversorgung: Die Displayinformation der aktuellen Quelle ändern

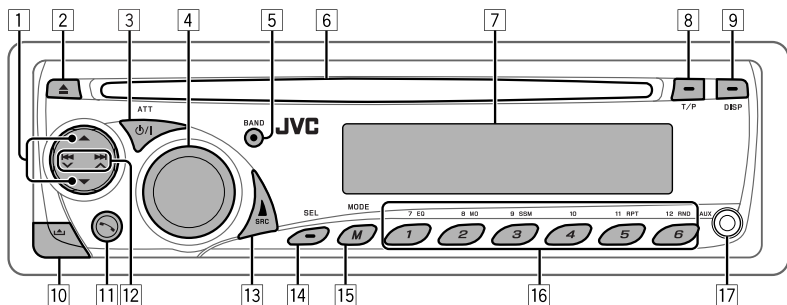
<b>UKW/AM</b>	Frequenzen → Uhrzeit → (zurück zum Anfang)
<b>FM RDS</b>	Sendername (PS) → Senderfrequenz → Programmtyp (PTY) → Uhrzeit → (zurück zum Anfang)
<b>CD/CD-CH</b>	<b>Audio CD/CD Text:</b> Aktuelle Tracknummer mit verflüssener Spielzeit → Aktuelle Tracknummer mit Uhrzeit → Discitel/Interpret*1 → Titelbezeichnung*1 → (zurück zum Anfang) <b>MP3/WMA:</b> Aktuelle Tracknummer mit verflüssener Spielzeit → Aktuelle Tracknummer mit Uhrzeit → Albumname/Interpret (Ordnername)*2 → Titelbezeichnung (Dateiname)*2 → (zurück zum Anfang)
<b>BLUETOOTH</b>	Aktuelle Tracknummer mit verflüssener Spielzeit → Aktuelle Tracknummer mit Uhrzeit → Albumname/Interpret → Titelbezeichnung → (zurück zum Anfang)
<b>IPOD</b>	Ordner-Name → Titelname → Aktuelle Tracknummer mit verflüssener Spielzeit → Aktuelle Tracknummer mit Uhrzeit → (zurück zum Anfang)
<b>DAB</b>	Dienst-Name → Ensemble-Name → Kanalname → Frequenz → Uhrzeit → (zurück zum Anfang)

\*1 Wenn die aktuelle Disc eine Audio-CD ist, erscheint „NO NAME“.

\*2 Wenn eine MP3/WMA-Datei nicht Tag-Information hat oder „TAG DISPLAY“ auf „TAG OFF“ gestellt ist (siehe Seite 26), erscheinen Ordnername und Dateiname.

# Grundlegende Bedienung

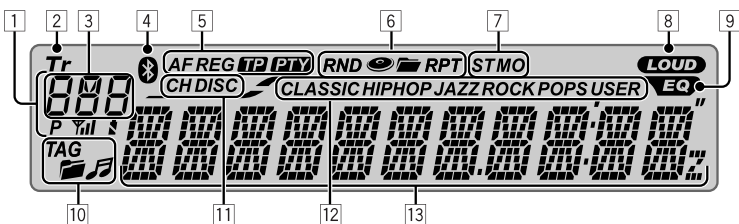
## Verwendung des Bedienfelds



- 1 • **DAB**: Wählen Sie den DAB-Dienst.
  - **CD/CD-CH**: Wählen Sie einen Ordner.
  - **IPOD**: Auf das Hauptmenü schalten/Pausieren der Wiedergabe/Bestätigen der Auswahl.
  - 2 Disc auswerfen.
  - 3 • Einschalten.
  - Schalten Sie das Gerät aus [Gedrückthalten].
  - Dämpfen Sie den Klang (in eingeschaltetem Zustand).
  - 4 Lautstärkeregler [Drehen].
  - 5 • **FM/AM**: Wählen Sie die Wellenbereiche.
  - **BLUETOOTH (AUDIO)**: Starten Sie die Wiedergabe
  - 6 Ladeschlitz
  - 7 Displayfenster
  - 8 • Aktivieren/deaktivieren Sie den TA-Standby-Empfang.
  - Schalten Sie auf Programmtyp-Suchmodus [Gedrückthalten].
  - 9 Zum Ändern der Display-Information.
  - 10 Nehmen Sie das Bedienfeld ab.
  - 11 • Rufen Sie das Bluetooth-Menü auf
  - Zeugen Sie die zuletzt gerufene Nummer an [Gedrückthalten].
  - 12 • **UKW/AM**: Suchen Sie nach einem Sender.
  - **DAB**: Suchen Sie nach einem DAB-Ensemble.
  - **CD/CD-CH/IPOD**: Wählen Sie den Track.
  - **BLUETOOTH (AUDIO)**: Rückwärts-Sprung/ Vorwärts-Sprung.
  - 13 Wählt die Quelle.  
**FM/AM** → **DAB** → **CD**\*1 → **CD-CH**\*1/**IPOD**\*1  
(oder **EXT INPUT**) → **BLUETOOTH** → **AUX IN** →  
(zurück zum Anfang)
  - 14 • Stellen Sie Klangmodus ein.
  - Geben Sie die PSM-Einstellungen ein [Gedrückthalten].
  - 15 • Schalten Sie auf Funktion-Modus.  
Drücken Sie **M MODE** und anschließend eine der folgenden Tasten (innerhalb von 5 Sekunden)...  
**EQ** : Wählen Sie den Klangmodus.  
**MO** : Schalten Sie den Mono-Empfang ein/ aus.  
**SSM** : Automatische Sender-Voreinstellung [Gedrückthalten].  
**RPT** : Wählen Sie Wiederholungswiedergabe.  
**RND** : Wählen Sie Zufallswiedergabe.  
▲/▼ : 10 Tracks überspringen.
  - Aktivieren Sie Voice Dialing [Gedrückthalten].
  - 16 • **FM/AM**: Wählt den Festsender.
  - **DAB**: Wählen Sie den voreingestellten DAB-Dienst.
  - **CD/CD-CH**: Wählen Sie Ordner/Track/Disc (für CD-Wechsler).
  - **BLUETOOTH (PHONE)**: Wählen Sie die Vorgabe-Telefonnummer\*2.
  - 17 **AUX** (Hilfs-) Eingangsbuchse
- \*1 Sie können nicht diese Quellen wählen, wenn sie nicht betriebsbereit oder angeschlossen sind.  
\*2 Zum Speichern der Vorgabe-Telefonnummer siehe Seite 14.




Fortsetzung auf nächster Seite

## Displayfenster



- |   |  |
|---|--|
| <p>1 Status des Bluetooth-Geräts<br/>(Gerätenummer, [1 – 5]; Signalstärke, [0 – 3]*;<br/>Batterie-Erinnerung, [0 – 3]*)<br/>* Je höher die Stufe, desto stärker wird die<br/>Signal-/Batterieleistung.</p> <p>2 Tr (Titel)-Anzeige</p> <p>3 Quellenanzeige / Tracknummer / Ordnernummer /<br/>Zeit-Countdown-Anzeige</p> <p>4 Bluetooth-Anzeige</p> <p>5 RDS-Anzeigen—AF, REG, TP, PTY</p> <p>6 Wiedergabemodus / Gegenstand-Anzeigen—<br/>RND (Zufall), Disc, (Ordner), RPT<br/>(Wiederholung)</p> | <p>7 Tuner-Empfangsanzeigen—ST (Stereo), MO<br/>(Mono)</p> <p>8 LOUD (Loudness)-Anzeige</p> <p>9 EQ (Equalizer)-Anzeige</p> <p>10 Disc-Information-Anzeigen—TAG (Tag-<br/>Information), Disc (Ordner), Music (Titel/Datei)</p> <p>11 Wiedergabequelle-Anzeigen—CH (CD-Wechsler),<br/>DISC</p> <p>12 Sound-Modus (iEQ: intelligenter Equalizer)-<br/>Anzeigen—CLASSIC, HIP HOP, JAZZ, ROCK, POPS,<br/>USER</p> <p>13 Hauptdisplay</p> |
|---|--|

## Rundfunkempfang

<b>1</b>		<b>Wählen Sie „FM/AM“ (UKW/AM).</b>
<b>2</b>		<b>Wählen Sie die Wellenbereiche.</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">FM1 → FM2 → FM3 → AM</span>
<b>3</b>		<b>Suchen Sie einen Sender zum Hören—Automatischer Suchlauf.</b> Manueller Suchlauf: Halten Sie eine der Tasten gedrückt, bis „M“ im Display blinkt, und drücken Sie die Taste dann wiederholt. • Beim Empfang einer UKW-Stereosendung mit ausreichender Signalstärke leuchtet „ST“ im Display auf.



## ■ Wenn Sie Schwierigkeiten haben, eine UKW-Sendung in Stereo zu empfangen



Der Empfang wird besser, jedoch geht der Stereo-Effekt verloren.

- „MO“ leuchtet im Display auf.

**Zum Wiederherstellen des Stereoeffekts,** wiederholen Sie das gleiche Verfahren. „MONO OFF“ erscheint, und „MO“ erlischt.

## ■ Automatische Voreinstellung von UKW-Sendern—SSM (Strong-Station Sequential Memory)

Sie können für jedes Frequenzband bis zu sechs Sender voreinstellen.

### 1 Während des Empfangs eines UKW-Senders...



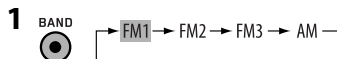
### 2



Die lokalen UKW-Sender im ausgewählten Frequenzband mit den stärksten Signalen werden automatisch als Festsender gespeichert.

## ■ Manuelle Voreinstellung

Beisp.: Speichern des UKW-Senders 92,50MHz unter der Festsendernummer 4 des Frequenzbands FM1.



### 2



### 3



Die Festsendernummer blinkt eine Zeit lang.

## Zum Hören eines Festsenders



Die folgenden Merkmale stehen nur für UKW-RDS-Sender zur Verfügung.

## ■ Suchen nach UKW RDS-Programm—PTY-Suchlauf

Um eine bestimmte Sendung einzustellen, können Sie nach deren PTY-Code suchen.

- Zum Speichern Ihrer Lieblingsprogramm-Typen siehe Seite 8.

**1** [Gedrückt halten] Der zuletzt gewählte PTY-Code erscheint.

### 2 Wählen Sie einen ihres gewünschten Programmtypen.



oder

Wenn einen der folgenden PTY-Codes (siehe Seite 9).



### 3 Beginnen Sie die Suche nach Ihrer bevorzugten Sendung.



Wenn ein Sender eine Sendung mit dem PTY-Code ausstrahlt, den Sie gewählt haben, wird dieser Sender eingestellt.

## Speichern Ihrer bevorzugten Programmtypen

Sie können sechs bevorzugte Programmtypen speichern.

### Speichern Sie Programmtypen unter den Zifferntasten (1 – 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

#### 1 Wählen Sie einen PTY-Code (siehe Seite 7).

#### 2 Wählen Sie die Festsendernummer (1 – 6), unter der gespeichert werden soll.



Beisp.: Wenn „ROCK M“ gewählt ist

#### 3 Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, um weiteren PTY-Codes Festsendernummern zuzuweisen.

#### 4 Beenden Sie den Vorgang.



## Verwenden des Standbyempfangs

### TA-Standbyempfang

Verkehrsdurchsagen-Standby erlaubt es dem Receiver, von allen Signalquellen außer AM kurzzeitig auf Verkehrsdurchsagen (TA) umzuschalten.

Die Lautstärke schaltet auf den voreingestellten TA-Lautstärkepegel um, wenn der aktuelle Pegel niedriger als der vorgegebene Pegel ist (siehe Seite 25).

### So aktivieren Sie den TA-Standbyempfang



Die TP-Anzeige (Verkehrsprogramm) leuchtet oder blinkt.

- Wenn die TP-Anzeige aufleuchtet, ist der TA-Standbyempfang aktiviert.
- Wenn die TP-Anzeige blinkt, ist der TA-Standbyempfang noch nicht aktiviert. (Dies ist der Fall, wenn Sie einen UKW-Sender hören, bei dem die für den TA-Standbyempfang erforderlichen RDS-Signale nicht mitgesendet werden).  
Zum Aktivieren des TA-Standbyempfangs müssen Sie einen anderen Sender einstellen, bei dem diese Signale mitgesendet werden. Die TP-Anzeige geht von Blinken auf Dauerleuchten über.

### So deaktivieren Sie den TA-Standbyempfang



Die TP-Anzeige erlischt.

### PTY-Standbyempfang

PTY-Standby erlaubt es dem Receiver, von der aktuellen Signalquelle außer AM kurzzeitig auf Ihr bevorzugtes PTY-Programm umzuschalten.

### Zum Aktivieren und Wählen Ihres bevorzugten PTY-Codes für PTY-Standbyempfang, siehe Seite 25.

Die PTY-Anzeige leuchtet auf oder blinkt.

- Wenn die PTY-Anzeige aufleuchtet, ist der PTY-Standbyempfang aktiviert.
- Wenn die PTY-Anzeige blinkt, ist der PTY-Standbyempfang noch nicht aktiviert.  
Zum Aktivieren des PTY-Standbyempfangs müssen Sie einen anderen Sender einstellen, bei dem diese Signale mitgesendet werden. Die PTY-Anzeige geht von Blinken auf Dauerleuchten über.

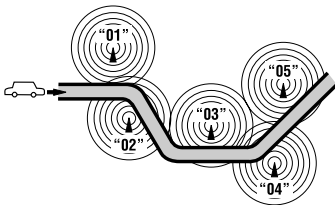
**Zum Deaktivieren des PTY-Standbyempfangs,** wählen Sie „OFF“ für den PTY-Code (siehe Seite 25). Die PTY-Anzeige erlischt.

## Verfolgen des gleichen Programms—Network-Tracking-Empfang

Wenn Sie in einem Bereich unterwegs sind, in dem kein guter UKW-Empfang möglich ist, sucht dieser Receiver automatisch nach anderen Frequenzen, auf denen das UKW-RDS-Programm möglicherweise besser empfangen werden kann (siehe Abbildung unten). Bei Versand ab Werk ist der Network-Tracking-Empfang aktiviert.

**Zum Ändern der Einstellung des Network-Tracking-Empfangs**, siehe „AF-REG“ auf Seite 25.

Programm A wird in unterschiedlichen Frequenzbereichen ausgestrahlt (01 – 05)



## Automatische Senderauswahl—Programmsuche

Normalerweise wird beim Drücken der Zifferntasten der betreffende Festsender abgestimmt.

Wenn die Signale vom Radio Data System-UKW-Festsender nicht mit ausreichender Signalstärke empfangen werden können, wählt das Gerät mithilfe der AF (Alternativfrequenz)-Daten eine andere Frequenz mit demselben Programm wie der Festsender aus.

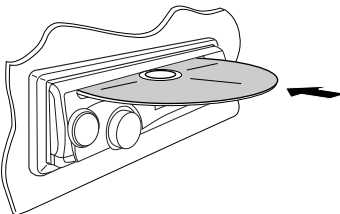
- Das Gerät benötigt eine gewisse Zeit, um bei Programm-Suchlauf auf einen anderen Sender abzustimmen.
- Siehe auch Seite 25.

### PTY-Codes

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (Musik), ROCK M (Musik), EASY M (Musik), LIGHT M (Musik), CLASSICS, OTHER M (Musik), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (Musik), OLDIES, FOLK M (Musik), DOCUMENT

## Bedienung der Disc

Alle Titel werden wiederholt abgespielt, bis Sie die Quelle umschalten oder die Disc ausschieben.



### Zum Stoppen der Wiedergabe und Auswerfen der Disc



- Drücken Sie SRC, um eine andere Wiedergabequelle zu wählen.




### Auswurfsperre



**Um die Sperre aufzuheben**, wiederholen Sie das gleiche Verfahren.

Fortsetzung auf nächster Seite




Durch Drücken (oder Gedrückthalten) der folgenden Tasten können Sie...

	[Drücken Sie] Tracks wählen [Gedrückthalten] Tracks zurückspulen/vorspulen
	MP3: Ordner wählen
 7 EQ    12 RND 1    ....    6	Bestimme Ordner aufsuchen* <sup>2</sup> (für MP3/WMA-Disc) oder Track direkt

\*<sup>1</sup> Zur Eingabe von Nummer 1 bis 6 drücken; zur Eingabe von Nummer 7 bis 12 gedrückt halten.

\*<sup>2</sup> Es müssen den Ordnern zweistellige Nummern am Anfang der Ordnernamen zugewiesen werden—01, 02, 03 usw.

Nach dem Drücken von M MODE drücken Sie die folgenden Tasten für folgende Funktionen...

	10 Tracks überspringen MP3/WMA: innerhalb des gleichen Ordners
	<b>TRACK RPT:</b> Aktuellen Track wiederholen <b>FOLDER RPT:</b> MP3: Aktuellen Ordner wiederholen
	<b>FOLDER RND:</b> MP3: In zufälliger Reihenfolge alle Tracks des aktuellen Ordners abspielen, und dann der nächsten Ordner <b>ALL RND:</b> Alle Tracks in zufälliger Reihenfolge abspielen

- Zum Aufheben der Wiederholungswiedergabe oder der Zufallswiedergabe wählen Sie „RPT OFF“ oder „RND OFF“.

## Verwendung von Bluetooth® -Geräten



Bluetooth ist eine drahtlose Funkkommunikationstechnologie mit kurzer Reichweite für Mobilgeräte wie Handys, tragbare PCs und ähnliche Geräte. Die Bluetooth-Geräte können ohne Kabel miteinander verbunden werden und kommunizieren.

- Siehe Liste (im Karton) zur Bestätigung der Länder, in denen die Bluetooth®-Funktion verwendet werden kann.

### Bluetooth-Profil

Diese Einheit unterstützt die folgenden Bluetooth-Profile;

- HFP (Hands-Free Profile) 1.5
- OPP (Object Push Profile) 1.1
- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) 1.2
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) 1.3

### Merkmale

Sie können Bluetooth-Geräte über die Einheit wie folgt bedienen:

- Einen Ruf empfangen
- Einen Ruf tätigen—aus dem Telefonbuch, der Ruf-Historie (gewählte Nummer/empfangener Ruf), durch Anwählen einer Nummer, über Festnummern, mit Sprachbefehl
- Informiert Sie über die Ankunft einer Textmeldung
- Wiedergabe mit einem Bluetooth-Audioplayer

**Siehe auch mit dem Bluetooth-Gerät mitgelieferte Anweisungen.**

## Erstes Anschließen eines Bluetooth-Geräts

### Pairing und PIN-Code

Wenn Sie ein Bluetooth-Gerät zum ersten Mal anschließen, nehmen Sie Pairing zwischen der Einheit und dem Gerät vor. Pairing erlaubt es Bluetooth-Geräten, miteinander zu kommunizieren. Um Pairing vorzunehmen, müssen Sie u.U. den PIN- (Personal Identification Number) Code des anzuschließen gewünschten Bluetooth-Geräts eingeben.

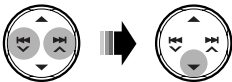
- Wenn die Verbindung hergestellt ist, ist sie in der Einheit registriert, auch wenn Sie die Einheit zurücksetzen. Bis zu fünf Geräte können insgesamt registriert werden.
- Es können jeweils nur ein Gerät für Bluetooth Phone und eines für Bluetooth Audio gleichzeitig angeschlossen werden.
- Zur Verwendung der Bluetooth-Funktion müssen Sie die Bluetooth-Funktion am Gerät einschalten.

**Vorbereitung:** Bedienen Sie das Gerät zum Einschalten seiner Bluetooth-Funktion.

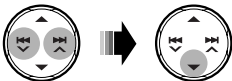
#### 1 Während des Hörens einer Tonquelle...



#### 2 Wählen Sie „DEVICE“.



#### 3 Wählen Sie „NEW PAIRING“.



#### 4 Geben Sie einen PIN- (Personal Identification Number) Code in die Einheit ein.

- Sie können jede beliebige Zahl eingeben (1-stellige bis 16-stellige Zahl). [Anfänglich: 0000]
- \* Manche Geräte haben ihren eigenen PIN-Code. Geben Sie den festgelegten PIN-Code in die Einheit ein.

- 1 Gehen Sie zur nächsten (oder vorherigen) Zahlenposition.



- 2 Wählen Sie eine Zahl.



- 3 Wiederholen Sie Schritt 1 und 2, bis die PIN-Code-Eingabe beendet ist.
- 4 Bestätigen Sie die Eingabe.



#### 5 Bedienen Sie das Ziel-Bluetooth-Gerät, (während „WAIT PAIR“ im Display erscheint).

An anzuschließenden Gerät geben Sie den gleichen PIN-Code ein wie gerade für diese Einheit eingeben.

„PAIRING“ blinkt, und dann erscheint „PAIRING OK“ im Display, während die Verbindung hergestellt wird. Jetzt können Sie das Gerät durch die Einheit verwenden.

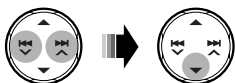
Das Gerät bleibt registriert, auch wenn es abgetrennt wird. Verwenden Sie „**CNNCT PHONE**“ oder „**CNNCT AUDIO**“ (oder aktivieren Sie „**AUTO CNNCT**“) zum Anschließen des gleichen Geräts von nächsten Mal an. (Siehe Seiten 12 und 27).

Fortsetzung auf nächster Seite

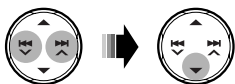
**Löschen eines registrierten Geräts**

Führen Sie Schritt 1 und 2 auf Seite 11 aus, und dann...

- 1 Wählen Sie „DELETE PAIR“.

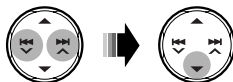


- 2 Wählen Sie ein zu Löschen gewünschtes Gerät, und wählen Sie „YES“.

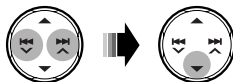
**Anschluss an ein registriertes Gerät (PHONE/AUDIO)**

Führen Sie Schritt 1 und 2 auf Seite 11 aus, und dann...

- 1 Wählen Sie „CNNCT PHONE“ oder „CNNCT AUDIO“.



- 2 Wählen Sie ein gewünschtes Gerät.



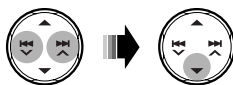
„CONNECTING“ blinkt, und dann erscheint „CONNECTED“ im Display, wenn das Gerät angeschlossen ist.

Sie können die Einheit auf automatische Verbindung eines Bluetooth-Geräts einstellen, wenn die Einheit eingeschaltet wird. (Siehe „AUTO CNNCT“ auf Seite 27.)

**Abtrennen eines Geräts (PHONE/AUDIO)**



Führen Sie Schritt 1 und 2 auf Seite 11 aus, und dann...

Wählen Sie „DISCN PHONE“ oder „DISCN AUDIO“.



„DISCONNECT“ erscheint im Display.

**Verwendung des Bluetooth-Handys**

1	—	<b>Stellen Sie die Verbindung mit einem Gerät her.</b> (siehe Seite 11).
2		<b>Rufen Sie das Bluetooth-Menü auf.</b>
3		<b>Wählen Sie „CALL“, und machen Sie einen Anruf oder nehmen Sie Einstellungen mit dem „SETTINGS“-Menü vor.</b> (Siehe folgende und Seite 27.)

## Wenn ein Anruf empfangen wird...

Die Quelle wird automatisch zu "BLUETOOTH" geändert, und dann erscheinen "RCV CALL" (Ruf empfangen) und die Telefonnummer abwechselnd.

### Wenn „AUTO ANSWER“ aktiviert ist....

Die Einheit nimmt die ankommenden Rufe automatisch entgegen, siehe Seite 27.

- Wenn „AUTO ANSWER“ deaktiviert ist, drücken Sie eine beliebige Taste (ausgenommen /1 ATT und zum Entgegennehmen des ankommenden Rufs.
- Sie können den Mikrofon-Lautstärkepegel einstellen (siehe Seite 27).

### Zum Beenden des Rufs

Halten Sie eine beliebige Taste gedrückt (ausgenommen /1 ATT und .

### Entgegennehmen eines wartenden Rufs

Wenn Ihr Handy mit der „Anklopfen“-Funktion ausgestattet ist, können Sie den aktuellen Ruf in die Warteschleife setzen und den wartenden Ruf entgegennehmen.

Drücken Sie eine beliebige Taste (ausgenommen /1 ATT und .

- Zum Wiederherstellen des auf Warteschleife gesetzten Rufs drücken Sie eine beliebige Taste (ausgenommen /1 ATT und erneut.
- Wenn Sie einen Ruf beenden, können Sie die Verbindung zum nächsten herstellen.

### Wenn eine Textmeldung empfangen wird...

Wenn das Handy mit Textmeldung-Notifikation über Bluetooth kompatibel ist und „MSG NOTICE“ (Meldungshinweis) auf „ON“ gestellt ist (siehe Seite 27), klingelt die Einheit und es erscheint „RCV MESSAGE“ (Meldung wird empfangen) im Display, um auf den Empfang einer Meldung hinzuweisen.

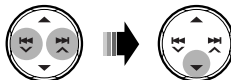
- Sie können eine Textmeldung nicht über die Einheit lesen, bearbeiten oder senden.

## ■ Einen Ruf tätigen

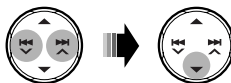
### 1 Während des Hörens einer Tonquelle...



### 2 Wählen Sie „CALL“.



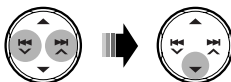
### 3 Wählen Sie die Methode zum Vornehmen eines Rufs.



- **DIALED\***: Zeigt die Telefonnummern, die sie angewählt haben → gehen Sie zum folgenden Schritt.
- **RECEIVED\***: Zeigt die empfangenen Rufe → gehen Sie zum folgenden Schritt.
- **PHONEBOOK**: Zeigt den/die 1. aufgelisteten Namen/Telefonnummer des Telefonbuchs der Einheit → gehen Sie zum folgenden Schritt. Zum Übertragen des Telefonbuchspeichers siehe Seite 27.
- **PRESET**: Zur Anzeige der Liste der Kurzwahlnummern. → gehen Sie zum folgenden Schritt.
- **DIAL NUMBER**: Zeigt die Telefonnummer-Eingabeansicht → „Eingabe einer Telefonnummer“ (siehe Seite 14).
- **VOICE DIAL**: (Nur wenn das angeschlossene Handy mit dem Spracherkennungssystem ausgestattet ist): Sprechen Sie den Namen der Stelle (registrierte Wörter), die angerufen werden soll.

\* Wird nur angezeigt, wenn die gewählte oder empfangene Nummer über das Gerät kommt.

### 4 Wählen Sie den Namen/die Telefonnummer, die angerufen werden soll.



Fortsetzung auf nächster Seite

## Eingabe einer Telefonnummer

- 1 Wählen Sie eine Zahl.



- 2 Bewegen Sie die Eingabe-Position.



- 3 Wiederholen Sie Schritt 1 und 2, bis die Nummerneingabe beendet ist.

- 4 Bestätigen Sie die Eingabe.



## Zum Löschen der Telefonnummern

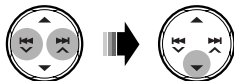
- Stellen Sie sicher, dass das Bluetooth-Telefon angeschlossen ist.

- 1 Zeigen Sie die zu löschen gewünschte Telefonnummer mit einem der „CALL“-Punkte an.

- 2 Wählen Sie die Telefonnummer (oder den Namen).



- 3 Wählen Sie „DELETE“ oder „DELETE ALL“.



DELETE: Zum Löschen der ausgewählten Telefonnummer.

DELETE ALL: Löscht die in Schritt 1 aufgelistete Telefonnummer.

- Zum Löschen drücken Sie ▲.

## Direktbetrieb zur Neuwahl / Voice Dialing

Sie können die folgenden Funktionen ungeachtet der aktuellen Quelle verwenden.

### Zum Neuwählen



### Zum Aktivieren von Sprach-Anwahl

Sie können einen Ruf mit Ihrer Stimme tätigen.



### Voreingeben der Telefonnummer

Sie können bis zu 6 Telefonnummern voreingeben.

- 1 Zeigen Sie die zur Voreingabe gewünschte Telefonnummer mit einem der „CALL“-Punkte an.
- 2 Wählen Sie eine Telefonnummer.



- 3 Wählen Sie eine Festnummer zur Speicherung.



### Zum Rufen einer Voreingabe-Nummer

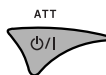
Während in Bluetooth-Quelle...



- Sie können auch eine Vorwahlnummer mit „PRESET“ unter den „CALL“-Punkten (siehe Seite 13).

### Umschalten des Gesprächsmediums (die Einheit/das Handy)

Während eines Telefongesprächs...





Dann setzen Sie das Gespräch unter Verwendung der anderen Medien fort.



## Verwendung des Bluetooth-Audiplayers



- Die Bedienungen und Displayanzeigen unterscheiden sich je nach Verfügbarkeit des angeschlossenen Audioplayer.

<b>1</b>		<p><b>Wählen Sie „BLUETOOTH“.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Durch Drücken der Taste  können Sie direkt auf das Bluetooth-Menü schalten.</li> </ul>
<b>2</b>	—	<p><b>Stellen Sie die Verbindung mit einem Bluetooth-Audioplayer her.</b></p> <p>Wenn die Wiedergabe nicht automatisch startet, bedienen Sie den Bluetooth-Audioplayer zum Starten der Wiedergabe.</p>

	<p>[Drücken Sie] Rückwärts-Sprung/ Vorwärts-Sprung</p> <p>[Gedrückt halten] Reverse-/Vorwärts- Suche</p>
	Wählen Sie die/den Gruppe/Ordner
	Starten/Pausieren der Wiedergabe

- Siehe auch Seite 12 zum Registrieren/Anschließen/  
Abtrennen/Löschen eines registrierten Geräts.

Nach dem Drücken von M MODE drücken Sie die folgenden Tasten...

	Wählen Sie Wiederholungswiedergabe
	Wählen Sie Zufallswiedergabe



### Bluetooth-Information:



Wenn Sie weitere Informationen über Bluetooth wünschen, besuchen Sie bitte die folgende JVC-Website: <<http://www.jvc-victor.co.jp/english/car/>>

# Hören vom CD-Wechsler




- Es wird empfohlen, einen MP3-kompatiblen CD-Wechsler von JVC (getrennt gekauft) mit Ihrer Einheit zu verwenden. Sie können einen CD-Wechsler an die CD-Wechsler-Buchse an der Rückseite der Einheit anschließen.
- Sie können nur herkömmliche CDs (einschließlich CD-Text) und MP3-Discs abspielen.

**Vorbereitung:** Stellen Sie sicher, dass „CHANGER“ für die externe Eingangseinstellung gewählt ist, siehe Seite 26.

<b>1</b>		<b>Wählen Sie „CD-CH“.</b>
<b>2</b>		<b>Wählen Sie eine Disc zum Starten der Wiedergabe.</b> [Drücken Sie] Zum Wählen der Disc-Nummer 1 – 6. [Gedrückt halten] Zum Wählen der Disc-Nummer 7 – 12.

	[Drücken Sie] Tracks wählen [Gedrückt halten] Tracks zurückspulen/vorspulen
	MP3: Ordner wählen

Nach dem Drücken von M MODE drücken Sie die folgenden Tasten für folgende Funktionen...



	10 Tracks überspringen MP3: innerhalb des gleichen Ordners
	<b>TRACK RPT:</b> Aktuellen Track wiederholen <b>FOLDER RPT:</b> MP3: Alle Titel des aktuellen Ordners wiederholen <b>DISC RPT:</b> Wiederholen Sie alle Tracks auf der aktuellen Disc
	<b>FOLDER RND:</b> MP3: In zufälliger Reihenfolge alle Tracks des aktuellen Ordners und dann die des nächsten Ordners abspielen <b>DISC RND:</b> In zufälliger Reihenfolge allen Tracks der aktuellen Disc abspielen <b>ALL RND:</b> Spielt alle Tracks aller Discs im Magazin in zufälliger Reihenfolge ab.

- Zum Aufheben der Wiederholungswiedergabe oder der Zufallswiedergabe wählen Sie „RPT OFF“ oder „RND OFF“.

# iPod hören

Vor dem Betrieb schließen Sie den (getrennt gekauften) **Schnittstellen-Adapter für iPod**, KS-PD100 an der CD-Wechsler-Buchse an der Rückseite der Einheit an.

**Vorbereitung:** Stellen Sie sicher, dass „CHANGER“ für die externe Eingangseinstellung gewählt ist, siehe Seite 26.

1		<b>Wählen Sie „IPOD“.</b>
2		<b>Wählen Sie einen Song zur Wiedergabe.</b>

## ■ Wählen Sie einen Track aus dem Menü

### 1 Schalten Sie auf das Hauptmenü.



Dieser Modus wird aufgehoben, wenn etwa 5 Sekunden lang keine Bedienung vorgenommen wird.

### 2 Wählen Sie das gewünschte Menü.



**PLAYLISTS ↔ ARTISTS ↔ ALBUMS ↔  
SONGS ↔ GENRES ↔ COMPOSERS ↔**  
(zurück zum Anfang)

### 3 Bestätigen Sie die Auswahl.



- Drücken Sie ▲, um zum vorherigen Menü zu gehen.
- Wenn ein Track gewählt ist, startet die Wiedergabe automatisch.
- Indem Sie ◀◀▼/▶▶▲ halten, können Sie 10 Gegenstände zur Zeit überspringen.



Pausieren/Stoppen der Wiedergabe  
• Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie die Taste erneut.



[Drücken Sie] Tracks wählen  
[Gedrückt halten] Tracks zurückspulen/  
vorspulen

Nach dem Drücken von M MODE drücken Sie die folgenden Tasten für folgende Funktionen...



**ONE RPT:**  
Hat die gleiche Funktion wie „Wiederholen Ein“ am iPod.  
**ALL RPT:**  
Hat die gleiche Funktion wie „Wiederholen Alle“ am iPod.



**ALBUM RND\*:**  
Hat die gleiche Funktion wie „Zufall Alben“ am iPod.  
**SONG RND:**  
Hat die gleiche Funktion wie „Zufall Titel“ am iPod.





- Zum Aufheben der Wiederholungswiedergabe oder der Zufallswiedergabe wählen Sie „RPT OFF“ oder „RND OFF“.

\* *Fungiert nur, wenn Sie „ALL ALBUMS“ in „ALBUMS“ im Hauptmenü „MENU“ wählen.*

# DAB-Tuner-Empfang

Vor dem Betrieb schließen Sie den (getrennt gekauften) **JVC DAB-Tuner KT-DB1000** an der CD-Wechsler-Buchse an der Rückseite dieser Einheit an.

**Vorbereitung:** Stellen Sie sicher, dass „CHANGER“ für die externe Eingangseinstellung gewählt ist, siehe Seite 26.

<b>1</b>		<b>Wählen Sie „DAB“.</b>
<b>2</b>		<b>Wählen Sie die Wellenbereiche.</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">→ DAB1 → DAB2 → DAB3 →</span>
<b>3</b>		<b>Suchen nach einem Ensemble.</b> Manueller Suchlauf: Halten Sie eine der Tasten gedrückt, bis „MANUAL“ im Display blinkt, und drücken Sie die Taste dann wiederholt.
<b>4</b>		<b>Wählen Sie einen Dienst (primär oder sekundär) zum Hören.</b>

## Was ist das DAB-System?

Digitalfunk (DAB) kann Klang in Digitalqualität ohne störende Interferenzen und Signalverzerrung liefern. Bei der Sendung kombiniert DAB mehrere Programme („Dienste“ genannt), um ein sogenanntes „Ensemble“ zu bilden. Außerdem kann jeder „Dienst“ — „Primärdienst“ genannt — in seine Komponenten („Sekundärdienst“ genannt) unterteilt werden. Ein typisches Ensemble hat sechs oder mehr Programme (Dienste), die zur gleichen Zeit senden. Bei angeschlossenem DAB-Tuner kann dieser Receiver folgendes ausführen:

**Es wird empfohlen, den DAB Tuner KT-DB1000 mit Ihrem Receiver zu verwenden. Wenn Sie einen anderen DAB-Tuner haben, lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler für JVC Autostereo-Fachhändler beraten.**

- Siehe auch mit Ihrem DAB-Tuner mitgelieferte Bedienungsanleitung.
- Siehe auch „DAB AF“ auf Seite 25.

## Zum manuellen Abstimmen eines Ensembles

Beginnen Sie die Suche nach einem Ensemble, wie in Schritt **3** in der oben.

- 1**  [Gedrückt halten]

- 2** **Wählen Sie eine gewünschte Ensemblefrequenz.**



## Speichern von DAB-Diensten

Sie können 6 DAB-Dienste (primär) für jedes Frequenzband vorwählen.


**1 Wählen Sie einen gewünschten Dienst (siehe Schritte 1 bis 4 auf Seite 18).**

**2 Wählen Sie die Festsendernummer (1 – 6), unter der gespeichert werden soll.**



Die Festsendernummer blinkt eine Zeit lang.

## Empfang eines voreingestellten DAB-Dienstes

**1** BAND  → DAB1 → DAB2 → DAB3

**2 Wählen Sie die gewünschte DAB-Dienst (primär) Festsendernummer (1 – 6).**



Wenn der gewählte Primärdienst weitere Sekundärdienste bietet, drücken Sie die gleiche Taste erneut, um auf die Sekundärdienste zu schalten.

## Dynamische Programmverfolgung — Alternativfrequenzempfang

Durch Aktivierung des Alternativfrequenzempfangs können Sie ständig dasselbe Programm empfangen.

- **Beim Empfang eines DAB-Dienstes:**  
Beim Fahren in einem Empfangsbereich, wo ein Dienst nicht empfangen werden kann, stellt dieser Receiver automatisch ein anderes Ensemble oder einen UKW-RDS-Sender ein, der dasselbe Programm ausstrahlt.
- **Beim Empfang eines UKW-RDS-Senders:**  
Beim Fahren in einem Empfangsbereich, wo ein DAB-Dienst dasselbe Programm wie der betreffende UKW-RDS-Sender ausstrahlt, stellt dieser Receiver automatisch den DAB-Dienst ein.

Bei Versand ab Werk ist der Alternativfrequenzempfang aktiviert.

**Zum Deaktivieren des Alternativfrequenzempfangs** siehe Seite 25.


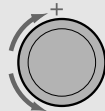
# Hören von den anderen externen Komponenten

Sie können eine externe Komponente anschließen an:

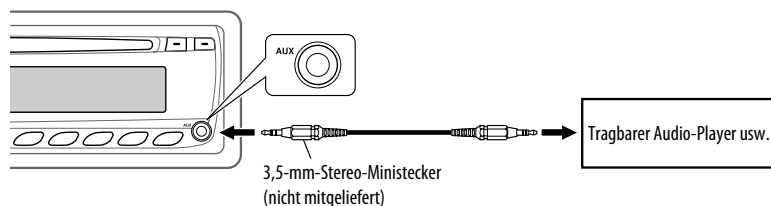
- CD-Wechslerbuchse an der Rückseite bei Verwendung der folgenden Adapter (getrennt gekauft):
  - **Line-Eingangsadapter**, KS-U57
  - **AUX-Eingangsadapter**, KS-U58

**Vorbereitung:** Stellen Sie sicher, dass „EXT INPUT“ für die externe Eingangeinstellung gewählt ist, siehe Seite 26.

- AUX (Auxiliary) Eingangsbuchse am Bedienfeld.

1		<b>Wählen Sie „EXT INPUT“ oder „AUX IN“.</b>
2	—	<b>Schalten Sie die angeschlossene Komponente ein und starten Sie die Wiedergabe der Quelle.</b>
3	 [Drehen]	<b>Stellen Sie die Lautstärke ein.</b>
4	—	<b>Stellen Sie den Klang nach Wunsch ein (Siehe Seiten 22 bis 24).</b>

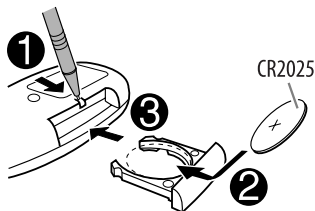
## Anschließen einer externen Komponente, die an die AUX-Eingangsbuchse



# Verwendung der Fernbedienung — RM-RK50

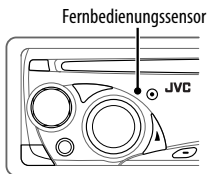
Dieser Receiver kann wie hier beschrieben ferngesteuert werden (mit einem getrennt erhältlichen Fernbedienungsteil). Wir empfehlen, dass Sie das Fernbedienungsteil RM-RK50 mit Ihrem Receiver verwenden.

## Einsetzen der Lithiumknopfzelle (CR2025)



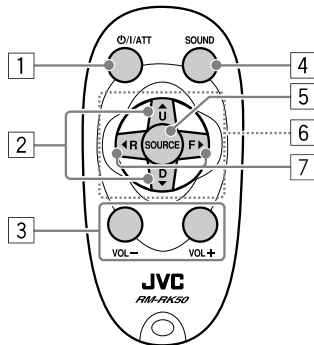
### Vor der Verwendung der Fernbedienung:

- Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Fernbedienungssensor am Gerät.
- Setzen Sie den Fernbedienungssensor KEINEM intensiven Licht (direkte Sonneneinstrahlung oder künstliches Licht) aus.



### Warnung (um Unfälle und Schäden zu vermeiden):

- Keine anderen Batterien als CR2025 oder entsprechende einsetzen.
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht an einem Ort (wie etwa auf dem Armaturenbrett) liegen, wo sie längere Zeit direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Legen Sie die Batterie an einem Ort ab, wo sie außer Reichweite kleiner Kinder ist.
- Die Batterie nicht aufladen, kurzschließen oder erhitzen oder in einem Feuer entsorgen.
- Die Batterie nicht zusammen mit anderen Metallgegenständen ablegen.
- Die Batterie nicht mit Pinzetten oder ähnlichen Werkzeugen anstoßen.
- Die Batterie mit Klebeband umwickeln und isolieren, wenn sie entsorgt oder aufbewahrt wird.





- 1 • Schaltet das Gerät ein oder dämpft bei kurzem Drücken bei eingeschaltetem Gerät kurz den Ton.  
• Schaltet das Gerät aus, wenn gedrückt gehalten.
- 2 • Wechselt die Wellenbereiche FM/AM/DAB mit ▲ U.  
• Wechselt die Festsender (oder DAB-Dienste) mit D ▼.  
• Ändert den Ordner der MP3/WMA.  
• Während eine MP3-Disc auf einem mit MP3 kompatiblen CD-Wechsler abgespielt wird:  
– Ändert die Disc bei kurzem Drücken.  
– Ändert den Ordner, wenn gedrückt gehalten.  
• Beim Hören von einem Apple iPod:  
– Pausiert oder setzt die Wiedergabe mit D ▼ fort.  
– Gehen Sie zum Hauptmenü mit ▲ U.  
(Jetzt fungieren ▲ U/D ▼/◀ R/F ▶ als Menüwahl-tasten.)\*  
\* ▲ U : Schaltet zum vorherigen Menü zurück.  
D ▼ : Bestätigt die Auswahl.
- 3 • Zum Einstellen des Lautstärkepegels.
- 4 • Wählt den Klangmodus (iEQ: intelligenter Equalizer).
- 5 • Wählt die Quelle.
- 6 • Für Bluetooth-Handy:  
– Nimmt bei kurzem Drücken Anruf entgegen.  
– Weist Anrufe ab, wenn gedrückt gehalten.

Fortsetzung auf nächster Seite

- 7 • Sucht nach Sendern (oder DAB-Diensten), wenn kurz gedrückt.
- Sucht nach DAB-Ensembles, wenn gedrückt gehalten.
- Fährt im Titel schnell vor oder zurück, wenn gedrückt gehalten.
- Wechselt die Tracks bei kurzem Drücken.
- Beim Hören von einem iPod (im Menü-Wahlmodus):
  - Wählt einen Gegenstand bei kurzem Drücken. (Dann drücken Sie D ▼ zum Bestätigen der Wahl.)
  - Überspringt 10 Gegenstände wenn gedrückt gehalten.
- Rückwärts-Sprung/Vorwärts-Sprung für Bluetooth-Audio.

## Wählen eines Vorgabe-Klangmodus

Sie können eine Vorwahl-Klangmodus wählen, der dem Musikgenre entspricht (iEQ: intelligenter Equalizer).

<b>1</b>	MODE 	<b>Schalten Sie auf Funktion-Modus.</b>
<b>2</b>	7 EQ 	<b>Wählen eines vorgegebenen Klangmodus.</b> <pre>       graph LR         USER --&gt; ROCK         ROCK --&gt; CLASSIC         CLASSIC --&gt; POPS         POPS --&gt; HIP_HOP[HIP HOP]         HIP_HOP --&gt; JAZZ         JAZZ --&gt; USER       </pre>

### Speichern Ihres eigenen Klangmodus

Sie können die Klangmodi nach Wunsch einstellen und die Änderungen dann abspeichern.

- Die vorgenommene Einstellung wird für den aktuell gewählten Klangmodus (iEQ) einschließlich „USER“ gespeichert.

#### 1 Wählen Sie einen Klangmodus.

#### 2 Den Einstellmodus aufrufen.



Dieser Modus wird aufgehoben, wenn etwa 5 Sekunden lang keine Bedienung vorgenommen wird.

#### 3 Wählen Sie einen Ton.



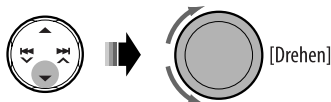
BASS ↔ MID ↔ TRE

#### 4 Stellen Sie die Klangelemente des gewählten Tons ein.

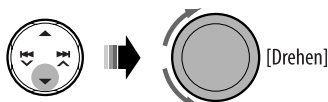
- 1 Stellen Sie die Frequenz ein.



- 2 Stellen Sie den Pegel ein.



- 3 Stellen Sie die Qualitätsflanke (Q) ein.





Klang- elemente	Bereich/wählbare Gegenstände		
	BAS	MID	TRE
Frequenz	60 Hz 80 Hz 100 Hz 200 Hz	500 Hz 1.0 kHz 1.5 kHz 2.5 kHz	10.0 kHz 12.5 kHz 15.0 kHz 17.5 kHz
Pegel (LVL)	von -06 bis +06	von -06 bis +06	von -06 bis +06
Q	Q1.0 Q1.25 Q1.5 Q2.0	Q0.5 Q0.75 Q1.0 Q1.25	Fix (Fest)

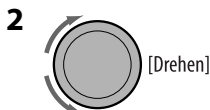
BASS: Tiefen MID: Mittenbereich TRE: Höhen

## 5 Wiederholen Sie Schritt 3 und 4 zur Einstellung anderen Klangtöne.

Die vorgenommene Einstellung wird automatisch gespeichert.

## ■ Einstellen des Klangs

Sie können die Klangeigenschaften nach Wunsch einstellen.



<b>FADER</b> *2 Stellen Sie die Balance zwischen vorderen und hinteren Lautsprechern ein.	von R06 bis F06
<b>BALANCE</b> *3 Stellen Sie die Balance zwischen linken und rechten Lautsprechern ein.	von L06 bis R06
<b>LOUD</b> *4 (Loudness) Verstärken Sie niedrige und hohe Frequenzen um eine gute Klangwirkung auch bei niedriger Lautstärke zu erhalten.	LOUD ON oder LOUD OFF
<b>SUB.W</b> *1 (Subwoofer) Stellen Sie den Ausgabepegel des Subwoofers ein.	von 00 bis 08, Anfänglich: 04
<b>VOL ADJ</b> (Lautstärke) Stellen Sie den Lautstärkepegel für jede Quelle (ausgenommen UKW) im Vergleich mit dem UKW-Lautstärkepegel ein. Der Lautstärkepegel wird automatisch angehoben oder abgesenkt, wenn Sie die Quelle ändern. • Bevor Sie eine Einstellung vornehmen, wählen Sie eine anzupassende Quelle aus.	von -05 bis +05, Anfänglich: 00
<b>VOLUME</b> Stellen Sie die Lautstärke ein.	00 bis 50 oder 00 bis 30 *5

\*1 Erscheint nur, wenn „L/O MODE“ auf „SUB.W“ gestellt ist (siehe Seite 26).

\*2 Wenn Sie eine Anlage mit zwei Lautsprechern verwenden, stellen Sie den Fader-Pegel auf „00“.

\*3 Die Einstellung kann nicht den Subwoofer-Ausgang beeinflussen.

\*4 Die Loudness-Einstellung wird für alle Klangmodi übernommen.

\*5 Je nach Verstärker-Verstärkungsgradeinstellung. (Weitere Informationen finden Sie auf Seite 26).

Fortsetzung auf nächster Seite

## Vorwahl-Werteinstellung für jeden Klangmodus

Klangmodus	Vorwahlwert									LOUD (Loudness)
	BASS (Tiefen)			MID (Mittbereich)			TRE (Höhen)			
	Freq.	Pegel	Q	Freq.	Pegel	Q	Freq.	Pegel	Q	
USER	60 Hz	00	Q1.25	1.0 kHz	00	Q1.25	10.0 kHz	00		
ROCK	100 Hz	+03	Q1.0	1.0 kHz	00	Q1.25	10.0 kHz	+02		
CLASSIC	80 Hz	+01	Q1.25	1.0 kHz	00	Q1.25	10.0 kHz	+03	Fix (Fest)	OFF
POPS	100 Hz	+02	Q1.25	1.0 kHz	+01	Q1.25	10.0 kHz	+02		
HIP HOP	60 Hz	+04	Q1.0	1.0 kHz	-02	Q1.0	10.0 kHz	+01		
JAZZ	80 Hz	+03	Q1.25	1.0 kHz	00	Q1.25	10.0 kHz	+03		

Freq.: Frequenz Q: Qualitätsflanke

## Allgemeine Einstellungen — PSM

Sie können die PSM-Gegenstände (Preferred Setting Mode = Bevorzugter Einstellmodus), die in der Tabelle unten und auf Seite 25 und 26 aufgeführt sind, ändern.

### 1 Geben Sie die PSM-Einstellungen ein.



### 2 Wählen Sie einen PSM-Gegenstand.



### 3 Stellen Sie den gewählten PSM-Gegenstand ein.



### 4 Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 zur Einstellung der anderen PSM-Gegenstände, wenn erforderlich.

### 5 Beenden Sie den Vorgang.



Anzeigen	Gegenstand (_: Anfänglich)	Einstellung, [Bezugsseite]
<b>DEMO</b> Display-Demonstration	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>DEMO ON</b></li> <li>• <b>DEMO OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Display-Demonstration wird automatisch aktiviert, wenn 20 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt, [4].</li> <li>: Hebt auf.</li> </ul>
<b>CLOCK DISP</b> *1 Uhrzeitanzeige	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>CLOCK ON</b></li> <li>• <b>CLOCK OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Die Uhrzeit wird immer beim Ausschalten im Display gezeigt.</li> <li>: Bricht ab; Durch Drücken von DISP wird die Uhrzeit etwa 5 Sekunden lang beim Ausschalten gezeigt, [4].</li> </ul>
<b>CLOCK HOUR</b> Stundeneinstellung	<b>0 – 23</b> <b>(1 – 12)</b>	[Anfänglich: 0 (0:00)], [4].
<b>CLOCK MIN</b> Minuteneinstellung	<b>00 – 59</b>	[Anfänglich: 00 (0:00)], [4].

Anzeigen	Gegenstand (_: Anfänglich)	Einstellung, [Bezugsseite]
<b>24H/12H</b> Zeitanzeige-Modus	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>12 HOUR</b></li> <li>• <b>24 HOUR</b></li> </ul>	: Siehe auch Seite 4 zur Einstellung.
<b>CLOCK ADJ</b> *2 Uhreinstellung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>	: Die eingebaute Uhr wird automatisch mit den über Satellitenradiokanal empfangenen Uhrzeitdaten justiert. : Hebt auf.
<b>AF-REG</b> *2 Alternativ-Frequenzen/ Regionalisierung- Empfang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AF</b></li> <li>• <b>AF-REG</b></li> <li>• <b>AF OFF</b></li> </ul>	: Wenn die aktuell empfangenen Signale schwach werden, schaltet das Gerät auf einen anderen Sender um (das Programm kann sich von dem aktuell empfangenen unterscheiden), [9]. • Die AF-Anzeige leuchtet auf. : Wenn die aktuell empfangenen Signale schwach werden, schaltet das Gerät auf einen anderen Sender mit dem gleichen Programm um. • Die AF- und REG-Anzeigen leuchten auf. : Hebt auf (nicht wählbar, wenn „DAB AF“ auf „AF ON“ gestellt ist).
<b>PTY-STANDBY</b> *2 PTY-Standby	<b>OFF, PTY-Codes</b>	Aktiviert PTY-Standbyempfang mit einem der PTY-Codes, [8].
<b>TA VOLUME</b> *2 Verkehrsansage- Lautstärke	<b>VOLUME 00</b> – <b>VOLUME 50</b> (oder <b>VOLUME 00 –</b> <b>VOLUME 30</b> )*3	[Anfänglich: VOLUME 15]
<b>P-SEARCH</b> *2 Programmsuchlauf	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>	: Aktiviert den Programmsuchlauf, [9]. : Hebt auf.
<b>DAB AF</b> *4 Alternativfrequenzempfang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AF ON</b></li> <li>• <b>AF OFF</b></li> </ul>	: Verfolgt das Programm unter DAB-Diensten und UKW-RDS-Sendern, [19]. : Hebt auf.
<b>DIMMER</b> Abblendung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO</b></li> <li>• <b>ON</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>	: Blendet das Display und die Tastenbeleuchtung beim Einschalten der Autoscheinwerfer ab. : Aktiviert Abblendfunktion. : Hebt auf.

\*1 Wenn die Stromversorgung beim Ausschalten der Zündung des Fahrzeugs nicht unterbrochen wird, wird empfohlen, „CLOCK OFF“ zu wählen, um die Fahrzeugbatterie zu schonen.

\*2 Nur für RDS-UKW-Sender.

\*3 Je nach Verstärker-Verstärkungsgradeinstellung.

\*4 Nur angezeigt, wenn der DAB-Tuner angeschlossen ist.

Anzeigen	Gegenstand (_: Anfänglich)	Einstellung, [Bezugsseite]
<b>SCROLL</b> *5 Blättern	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ONCE</b></li> <li>• <b>AUTO</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Scrollt die angezeigte Information einmal.</li> <li>: Wiederholt das Scrollen (in 5-Sekunden-Intervallen).</li> <li>: Hebt auf.</li> <li>• Durch Drücken von DISP für länger als eine Sekunde wird die Anzeige ungeachtet der Einstellung weitergeblättert.</li> </ul>
<b>L/O MODE</b> Line-Ausgabemodus	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>REAR</b></li> <li>• <b>SUB.W</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Wählen, wenn die Klemmen REAR LINE OUT zum Anschließen der hinteren Lautsprecher (über einen externen Verstärker) verwendet werden.</li> <li>: Wählen, wenn die Klemmen REAR LINE OUT zum Anschließen eines Subwoofers (über einen externen Lautsprecher) verwendet werden.</li> </ul>
<b>SUB.W FREQ</b> *6 Subwoofer-Schwellenfrequenz	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>LOW</b></li> <li>• <b>MID</b></li> <li>• <b>HIGH</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Niedrigere Frequenzen als 90 Hz werden zum Subwoofer geleitet.</li> <li>: Niedrigere Frequenzen als 135 Hz werden zum Subwoofer geleitet.</li> <li>: Niedrigere Frequenzen als 180 Hz werden zum Subwoofer geleitet.</li> </ul>
<b>SUB.W PHASE</b> *6 Subwoofer-Phase	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>180 DEG</b></li> <li>• <b>0 DEG</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Wählen Sie entweder „0 DEG“ oder „180 DEG“, wodurch ein besserer Klang erzielt wird.</li> </ul>
<b>EXT INPUT</b> *7 Externer Eingang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>CHANGER</b></li> <li>• <b>EXT INPUT</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Zum Anschließen eines CD-Wechslers von JVC, [16] oder eines Apple iPod, [17].</li> <li>: Zum Anschließen des tragbaren Audioplayers an die CD-Wechslerbuchse, [20].</li> </ul>
<b>TAG DISPLAY</b> Markenanzeige	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>TAG ON</b></li> <li>• <b>TAG OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Schaltet die Tag-Information bei der Wiedergabe von MP3/WMA-Tracks ein.</li> <li>: Hebt auf.</li> </ul>
<b>AMP GAIN</b> (Lautsprecher- verstärkung) Verstärker- Verstärkungsgradregelung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>LOW POWER</b></li> <li>• <b>HIGH POWER</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: VOLUME 00 – VOLUME 30 (Wählen Sie dies, wenn die Maximalleistung des Lautsprechers weniger als 50 W beträgt, um Beschädigung des Lautsprechers zu verhindern.)</li> <li>: VOLUME 00 – VOLUME 50</li> </ul>
<b>IF BAND</b> Zwischenfrequenz- Wellenbereich	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO</b></li> <li>• <b>WIDE</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Steigert die Tuner-Empfindlichkeit, um Störgeräusche zwischen benachbarten Sendern zu verringern. (Stereo-Effekt kann verlorengehen.)</li> <li>: Ist Interferenz von benachbarten Sendern ausgesetzt, aber die Klangqualität wird nicht verringert, und der Stereoeffekt wird bewahrt.</li> </ul>

\*5 Manche Zeichen oder Symbole werden nicht richtig im Display angezeigt (oder werden ausgeblendet).

\*6 Erscheint nur, wenn „L/O MODE“ auf „SUB.W“ gestellt ist.

\*7 Nur angezeigt wenn eine der folgenden Quellen gewählt ist—FM, AM, DAB, CD, BLUETOOTH, AUX IN.

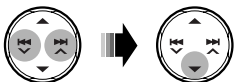
# Bluetooth-Einstellungen

Sie können die in der rechten Spalte aufgeführten Einstellungen nach Wunsch ändern.

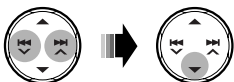
## 1 Schalten Sie auf das Bluetooth-Menü.



## 2 Wählen Sie „SETTINGS“.

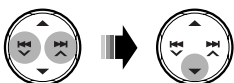


## 3 Wählen Sie einen Einstellpunkt.



**AUTO CNCT** → **AUTO ANSWER** →  
**MSG NOTICE**\*1 → **MIC SETTING** →  
**PHONEBOOK** → **INITIALIZE** → **INFORMATION**  
→ (zurück zum Anfang)

## 4 Ändern Sie die Einstellung entsprechend.



- Wenn „PHONEBOOK“ in Schritt 3 gewählt ist, geben Sie die PIN-Codenummer für diese Einheit und das Bluetooth-Telefon ein (siehe Seite 11: Schritt 4 und 5), und drücken Sie ▲ zum Beenden.

### Einstellmenü ( \_ : Anfänglich)

#### **AUTO CNCT** (verbinden)

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, wird die Verbindung automatisch hergestellt mit...

**OFF:** Kein Bluetooth-Gerät.

**LAST:** Das letzte angeschlossene Bluetooth-Gerät.

#### **AUTO ANSWER**

**ON:** Die Einheit nimmt die ankommenden Rufe automatisch entgegen.

**OFF:** Die Einheit nimmt keine Rufe nicht automatisch entgegen. Nehmen Sie die Rufe manuell entgegen.

**REJECT:** Die Einheit weist alle ankommenden Rufe ab.

#### **MSG NOTICE** (Meldungshinweis)

**ON**\*1: Die Einheit informiert Sie über die Ankunft einer Meldung durch Klingeln und Anzeige von „RCV MESSAGE“ (Meldung wird empfangen).

**OFF:** Die Einheit informiert Sie nicht über die Ankunft einer Meldung.

#### **MIC SETTING** (Mikrofoneinstellung)

Stellen Sie die Lautstärke des eingebauten Mikrofons ein [LEVEL 01/02/03].

#### **PHONEBOOK**

Laden Sie das Telefonbuch des Bluetooth-Telefons in der Einheit. (Sie können bis zu 50 Telefonnummern laden.)

- Vor der Verwendung dieser Funktion stellen Sie sicher, dass das Bluetooth-Telefon angeschlossen ist.

#### **INITIALIZE**

**YES:** Initialisieren Sie alle Einstellungen, die im Bluetooth-Menü vorgenommen wurden.

**NO:** Schaltet zum vorhergehenden Schirmbild zurück.

#### **INFORMATION**

**NAME:** Name der Einheit (wie auf Bluetooth-Geräten angezeigt).

**ADDRESS:** Adresse der Einheit.

**VERSION:** Hardware- und Software-Versionen des Bluetooth-Moduls.

**PHONE NAME**\*2: Name des angeschlossenen Bluetooth-Handys.

**AUDIO NAME**\*2: Name des angeschlossenen Bluetooth-Audioplayers.

\*1 Wenn das angeschlossene Bluetooth-Handy nicht Textmeldung-Notifikation (über Bluetooth) unterstützt, empfängt die Einheit keine Notifikation bei der Ankunft einer Textmeldung.

\*2 Erscheint nur, wenn ein Bluetooth-Telefon/Audioplayer angeschlossen ist.

# Weitere Informationen zu Ihrem Receiver

## ■ Grundlegende Bedienung

### Einschalten

- Sie können auch durch Drücken von SRC am Receiver einschalten. Wenn die gewählte Quelle startbereit ist, startet auch die Wiedergabe.

### Ausschalten

- Wenn Sie das Gerät beim Hören eines Tracks ausschalten, startet die Wiedergabe beim nächsten Einschalten von der Stelle, wo sie vorher abgebrochen wurde.

## ■ FM/AM/RDS

### Speichern von Sendern

- Während des SSM-Suchlaufs...
  - Alle vorher gespeicherten Sender werden gelöscht, und Sender werden neu gespeichert.
  - Empfangene Sender werden in Nr. 1 (niedrigste Frequenz) bis Nr. 6 (höchste Frequenz) abgelegt.
  - Wenn SSM beendet ist, wird automatisch der in Nr. 1 gespeicherte Sender abgerufen.
- Beim manuellen Speichern eines Senders wird ein vorher vorgewählter Sender gelöscht, wenn ein neuer Sender unter der gleichen Festsendernummer gespeichert wird.

### UKW-RDS-Funktionen

- Network-Tracking-Empfang erfordert zwei Typen von RDS-Signalen—PI (Programmkenntung) und AF (Alternativfrequenz) zur richtigen Funktion. Ohne richtigen Empfang dieser Daten arbeitet Network-Tracking-Empfang nicht richtig.
- Wenn eine Verkehrsansage mit TA-Standbyempfang empfangen wird, wird die Lautstärke (TA VOLUME) automatisch auf den voreingestellten Lautstärkepegel umgeschaltet, wenn der aktuelle Pegel niedriger als der voreingestellte Pegel ist.
- Wenn Alternativfrequenzempfang aktiviert ist (bei gewähltem AF) ist auch Network-Tracking-Empfang automatisch aktiviert. Andererseits kann Network-Tracking-Empfang nicht deaktiviert werden, ohne Alternativfrequenzempfang zu deaktivieren. (Siehe Seite 25).


- Wenn Sie mehr über RDS erfahren wollen, besuchen Sie <<http://www.rds.org.uk>>.

## ■ Bedienung der Disc

### Achtung bei DualDisc-Wiedergabe

- Die Nicht-DVD-Seite einer „DualDisc“ entspricht nicht dem „Compact Disc Digital Audio“-Standard. Deshalb wird die Verwendung der Nicht-DVD-Seite einer DualDisc auf diesem Produkt nicht empfohlen.

### Allgemeines

- Das Gerät wurde dafür konstruiert, CDs/CD-Text und CD-Rs (beispielbar)/CD-RWs (überschreibbar) in den Formaten Audio-CD (CD-DA), MP3- oder WMA abzuspielen.
- Wenn eine Disc umgekehrt herum eingesetzt ist, erscheint „PLEASE“ und „EJECT“ abwechselnd im Display. Drücken Sie  zum Auswerfen der Disc.
- Die Wörter „Titel“ und „Datei“ werden in dieser Anleitung mit gleicher Bedeutung verwendet.
- Beim Vorlauf oder Rücklauf auf einer MP3- oder WMA-Disc können Sie nur unterbrochene Töne hören.
- Wenn Sie die Quelle beim Hören von einer Disc ändern, stoppt die Wiedergabe. Wenn Sie zum nächsten Mal „CD“ als Wiedergabequelle wählen, startet die Wiedergabe von der Stelle, wo sie vorher abgebrochen wurde.
- Nach dem Auswerfen einer Disc erscheint „NO DISC“, und Sie können einzelne der Tasten nicht mehr bedienen. Setzen Sie eine andere Disc ein oder drücken Sie SRC, um eine andere Wiedergabequelle zu wählen.
- Wenn die ausgeworfene Disc nicht innerhalb von 15 Sekunden entfernt wird, wird sie Disc automatisch wieder in den Ladeschlitz eingezoogen, um sie vor Staub zu schützen. Wiedergabe beginnt automatisch.

### Wiedergabe einer CD-R oder CD-RW

- Verwenden Sie nur „finalisierte“ CD-Rs oder CD-RWs.
- Dies Gerät kann nur Dateien des gleichen Typs wie zuerst erkannt abspielen, wenn eine eingelegte Disc sowohl Audio-CD (CD-DA)-Dateien als auch MP3/ WMA-Dateien enthält.
- Dieser Receiver kann Multi-Session-Discs abspielen; nicht abgeschlossene Sessions werden aber bei der Wiedergabe übersprungen.

- Manche CD-Rs oder CD-RWs können sich auf diesem Gerät aufgrund ihrer Disc-Eigenschaften oder aus den folgenden Gründen nicht abspielen lassen:
  - Discs sind schmutzig oder zerkratzt.
  - Kondensationsbildung ist auf der Linse im Gerät aufgetreten.
  - Die Tonabnehmerlinse im Receiver ist verschmutzt.
  - Die Dateien auf der CD-R/CD-RW sind in der „Packet Write“-Methode aufgezeichnet.
  - Es liegen falsche Aufnahmebedingungen (fehlende Daten, usw.) oder Medienbedingungen (befleckt, zerkratzt, verzogen usw.) vor.
- CD-RWs können eine längere Auslesezeit erfordern, da die Reflektanz von CD-RWs niedriger als die normaler CDs ist.
- Verwenden Sie nicht die folgenden CD-Rs oder CD-RWs:
  - Discs mit Aufklebern, Etiketten oder Schutzsiegeln auf der Oberfläche.
  - Discs, auf denen Beschriftungen direkt mit einem Tintenstrahldrucker aufgedruckt werden können.
 Bei Verwendung solcher Discs bei hoher Temperatur oder hoher Luftfeuchtigkeit können Fehlfunktionen oder Schäden am Gerät verursacht werden.
- Die maximale Zeichenzahl für Datei-/Ordner-Namen kann je nach verwendetem Diskformat unterschiedlich sein (einschließlich 4 Erweiterungszeichen – <.mp3> oder <.wma>).
  - ISO 9660 Level 1: bis zu 12 Zeichen
  - ISO 9660 Level 2: bis zu 31 Zeichen
  - Romeo\*: bis zu 128 Zeichen
  - Joliet\*: bis zu 64 Zeichen
  - Lange Windows-Dateinamen\*: bis zu 128 Zeichen
- \* *Die Zahl in Klammern ist die Maximalzahl von Zeichen für Datei/Ordner-Namen falls die Gesamtzahl von Dateien und Ordnern 271 oder mehr beträgt.*
- Dieses Gerät kann insgesamt 512 Dateien, 200 Ordner und 8 Ebenen erkennen.
- Dieser Receiver kann die mit VBR (variabler Bitrate) aufgenommenen Dateien abspielen. Die mit VBR aufgenommenen Dateien weisen eine Discrepanz zwischen Anzeige verflössener Zeit auf und zeigen nicht die tatsächlich verflössene Zeit an. Insbesondere nach Ausführung der Suchfunktion wird dieser Unterschied merkbar.
- Dieses Gerät eignet sich nicht zur Wiedergabe der folgenden Dateien:
  - MP3-Dateien, die in den Formaten MP3i und MP3 PRO codiert sind.
  - MP3-Dateien sind in einem ungeeigneten Format codiert.
  - MP3-Dateien, die mit Layer 1/2 codiert sind.
  - WMA-Dateien, die mit verlustfreiem, professionellem und Sprachformat codiert sind.
  - WMA-Dateien, die nicht auf Windows Media<sup>®</sup> Audio basieren.
  - WMA-Dateien, die mit DRM kopiergeschützt sind.
  - Dateien, die Daten wie AIFF, ATRAC3 usw. enthalten.
- Die Suchfunktion arbeitet, aber die Suchgeschwindigkeit ist nicht konstant.

### Wiedergabe einer MP3/WMA-Disc

- Dieser Receiver kann MP3/WMA-Dateien mit der Dateierweiterung <.mp3> oder <.wma> abspielen (ungeachtet der Schreibung mit Groß- und Kleinbuchstaben).
- Dieser Receiver kann die Namen von Alben, Interpreten (Künstlern) sowie Tag (Version 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 oder 2,4) für MP3-Dateien und WMA-Dateien anzeigen.
- Dieses Gerät kann nur Einzelbyte-Zeichen anzeigen. Andere Zeichen können nicht korrekt angezeigt werden.
- Dieser Receiver kann MP3/WMA-Dateien abspielen, die den unten aufgeführten Bedingungen entsprechen:
  - Bit-Rate von MP3: 32 kbps — 320 kbps
  - Samplingfrequenz von MP3: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (für MPEG-1) 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (für MPEG-2)
  - Bit-Rate von WMA: 32 kbps — 192 kbps
  - Disc-Format: ISO 9660 Level 1/Level 2, Romeo, Joliet, Lange Windows-Dateinamen

## Bluetooth-Bedienungen

### Allgemeines

- Nehmen Sie beim Fahren keine komplizierten Bedienungen vor, wie Wählen von Nummern, Verwenden des Telefonbuchs usw. Wenn Sie solche Bedienungen vornehmen möchten, stoppen Sie das Fahrzeug an einer sicheren Stelle.
- Manche Bluetooth-Geräte lassen sich möglicherweise je nach Bluetooth-Version des Geräts nicht an dieses Gerät anschließen.

Fortsetzung auf nächster Seite

- Manche Bedienvorgänge und Displayinformationen können je nach dem angeschlossenen Telefon unterschiedlich sein.
- Diese Einheit arbeitet u.U. bei bestimmten Bluetooth-Geräten nicht.
- Der Verbindungszustand kann sich je nach Umgebungsbedingungen ändern.
- Wenn die Einheit ausgeschaltet ist, ist das Gerät abgetrennt.

### **Warnmeldungen für Bluetooth-Bedienungen**

- **ERROR CNCT** (Fehlerverbindung):  
Das Gerät ist registriert, aber die Verbindung ist fehlgeschlagen. Schließen Sie das Gerät erneut an. (Siehe Seite 12).
- **ERROR**  
Probieren Sie den Betrieb erneut. Wenn „ERROR“ erneut erscheint, prüfen Sie, ob das Gerät die probierte Funktion unterstützt.
- **PLEASE WAIT**  
Die Einheit bereitet die Verwendung der Bluetooth-Funktion vor. Wenn die Meldung nicht verschwindet, schaltet Sie die Einheit aus und wieder ein, und schließen dann das Gerät erneut an (oder setzen die Einheit zurück).
- **PLS RESET**  
Setzen Sie die Einheit zurück und probieren Sie den Vorgang erneut. Falls PLS RESET“ erneut erscheint, wenden Sie sich an Ihren JVC-Autoradiohändler.

### **DAB**

- Nur die primären DAB-Dienste können vorgewählt werden, wenn Sie einen Sekundärdienst speichern.
- Ein vorher vorgewählter DAB-Dienst wird gelöscht, wenn ein neuer DAB-Dienst unter der gleichen Festsendernummer gespeichert wird.

### **iPod**

- Sie können die folgenden Typen von iPods über den Schnittstellen-Adapter steuern.
  - iPod mit Dock-Anschluss (3. Generation)
  - iPod mit Click Wheel (4. Generation)
  - iPod mini
  - iPod photo
  - iPod nano<sup>\*1</sup>
  - iPod video (5. Generation)<sup>\*2</sup>

<sup>\*1</sup> Wenn Sie den iPod nano an den Schnittstellen-Adapter anschließen, trennen Sie immer den Kopfhörer ab; andernfalls kommt kein Ton.

<sup>\*2</sup> Es ist nicht möglich, Videodateien im Menü „Videos“ zu durchsuchen, während der iPod an diesen Schnittstellen-Adapter angeschlossen ist.

- Wenn die Wiedergabe auf dem iPod nicht korrekt ist, aktualisieren Sie bitte Ihre iPod-Software auf die neueste Version. Für Einzelheiten zur Aktualisierung besuchen Sie <<http://www.apple.com>>.
- Wenn Sie dieses Gerät einschalten, wird der iPod über dieses Gerät geladen.
- Während iPod angeschlossen ist, sind alle Vorgänge vom iPod deaktiviert. Führen Sie alle Bedienungen von diesem Gerät aus.
- Die Textinformation wird möglicherweise nicht richtig angezeigt.
- Wenn die Textinformation mehr als 11 Zeichen enthält, rollt sie im Display weiter. Dieses Gerät kann bis zu 40 Zeichen anzeigen.

#### **Zur Beachtung:**

Beim Betrieb eines iPod kann es sein, dass manche Vorgänge nicht richtig oder nach Wunsch ausgeführt werden. In diesem Fall besuchen Sie folgende JVC-Website: <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>>

### **Allgemeine Einstellungen — PSM**

- Die Einstellung „AUTO“ für „DIMMER“ (Abblenden) arbeitet möglicherweise bei bestimmten Fahrzeugen nicht richtig, insbesondere bei solchen mit Steuerregler zur Abblendung. In diesem Fall stellen Sie „DIMMER“ auf eine andere Einstellung als „AUTO“.
- Wenn Sie die Einstellung von „AMP GAIN“ von „HIGH POWER“ auf „LOW POWER“ umstellen, während Sie mit einem Lautstärkepegel von mehr als „VOLUME 30“ hören, schaltet der Receiver automatisch den Lautstärkepegel auf „VOLUME 30“ um.



# Störungssuche

Was wie eine Betriebsstörung erscheint, muss nicht immer ein ernstes Problem darstellen. Gehen Sie die folgenden Prüfpunkte durch, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

	Symptome	Abhilfen/Ursachen
Allgemeines	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es kommt kein Ton von den Lautsprechern.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Lautstärke auf den optimalen Pegel einstellen.</li> <li>• Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Gerät funktioniert überhaupt nicht.</li> </ul>	Nehmen Sie einen Reset am Receiver vor (siehe Seite 3).
UKW/AM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• SSM automatische Vorwahl funktioniert nicht.</li> </ul>	Speichern Sie die Sender manuell.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Statikrauschen beim Radiohören.</li> </ul>	Schließen Sie das Antennenkabel fest an.
Disc-Wiedergabe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Disc kann nicht wiedergegeben werden.</li> </ul>	Setzen Sie die Disc richtig ein.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• CD-R/CD-RW kann nicht wiedergegeben werden.</li> <li>• Titel auf der CD-R/CD-RW können nicht übersprungen werden.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Setzen Sie eine finalisierte CD-R/CD-RW ein.</li> <li>• Finalisieren Sie die CD-R/CD-RW mit dem zur Aufnahme verwendeten Gerät.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Disc kann weder abgespielt noch ausgeschoben werden.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Disc freigeben (siehe Seite 9).</li> <li>• Die Disc gezwungen ausschieben (siehe Seite 3).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Disc-Klang ist manchmal unterbrochen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stoppen Sie die Wiedergabe beim Fahren auf einer holperigen Straße.</li> <li>• Ändern Sie die Disc.</li> <li>• Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• „NO DISC“ erscheint im Display.</li> </ul>	Setzen Sie eine abspielbare Disc in den Ladeschlitz ein.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• „PLEASE“ und „EJECT“ erscheinen abwechselnd im Display.</li> </ul>	Dies kann manchmal aufgrund von Überhitzung auftreten. Schieben Sie die Disc aus oder schalten Sie auf eine andere Wiedergabequelle um.
MP3/WMA-Wiedergabe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Disc kann nicht wiedergegeben werden.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwenden Sie eine Disc mit MP3/WMA-Titel, die in dem mit ISO 9660 konformen Format Level 1, Level 2, Romeo oder Joliet aufgezeichnet sind.</li> <li>• Fügen Sie die Erweiterung &lt;.mp3&gt; oder &lt;.wma&gt; zu ihren Dateinamen hinzu.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rauschen wird erzeugt.</li> </ul>	Springen Sie zu einem anderen Titel weiter oder wechseln Sie die Disc. (Fügen Sie nicht den Erweiterungscode <.mp3> oder <.wma> zu Nicht-MP3 oder WMA-Titeln hinzu).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eine längere Auslesezeit ist erforderlich („READING“ blinkt weiter im Display).</li> </ul>	Verwenden Sie nicht zu viele Hierarchie-Ebenen und Ordner.

Fortsetzung auf nächster Seite

	Symptome	Abhilfen/Ursachen
MP3/WMA-Wiedergabe	• Tracks, die nicht in der gewünschten Reihenfolge abgespielt werden.	Die Wiedergabe-Reihenfolge wird bestimmt, wenn die Dateien aufgezeichnet werden.
	• Verflossene Spielzeit ist nicht richtig.	Dies kann manchmal bei der Wiedergabe auftreten. Dies liegt daran, wie die Titel auf der Disc aufgezeichnet sind.
	• Richtige Zeichen werden nicht angezeigt (z.B. Albumname).	Dieses Gerät kann nur Buchstaben (Großbuchstaben), Zahlen und eine begrenzte Anzahl von Symbolen anzeigen.
Bluetooth	• Die Einheit kann nicht vom Bluetooth-Gerät erkannt werden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Suchen Sie erneut vom Bluetooth-Gerät.</li> <li>• Setzen Sie das Gerät zurück. Wenn „WAIT PAIR“ im Display erscheint, suchen Sie erneut vom Bluetooth-Gerät.</li> </ul>
	• Die Einheit kann nicht das Pairing mit dem Bluetooth-Gerät ausführen.	Geben Sie den gleichen PIN-Code für die Einheit und das Ziel-Gerät ein.
	• Die Telefon-Tonqualität ist schlecht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verringern Sie den Abstand zwischen der Einheit und dem Bluetooth-Handy.</li> <li>• Bewegen Sie das Fahrzeug zu einem Ort, wo ein besseres Signal empfangen wird.</li> </ul>
	• Der Ton wird unterbrochen oder weist bei Wiedergabe von einem Bluetooth-Audio-Player Aussetzer auf.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verringern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Bluetooth-Audio-Player.</li> <li>• Trennen Sie das für „PHONE“ angeschlossene Gerät ab.</li> <li>• Schalten Sie die Einheit aus und dann wieder ein.</li> <li>• Schließen Sie den Player erneut an (wenn der Ton noch nicht wiederhergestellt ist).</li> </ul>
	• Der angeschlossene Audio-Player kann nicht gesteuert werden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, ob der angeschlossene Audio-Player AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) unterstützt. (Die Bedienung hängt von den angeschlossenen Audioplayer ab.)</li> <li>• Trennen Sie den Bluetooth-Player ab und schließen ihn erneut an.</li> </ul>
	• Die Einheit reagiert nicht, wenn Sie versuchen, das Telefonbuch zur Einheit zu kopieren	Sie haben möglicherweise versucht, die gleichen Einträge (wie gespeichert) zur Einheit zu kopieren. Drücken Sie ▲ zum Beenden.
	• Der angeschlossene Audio-Player kann nicht gesteuert werden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, ob der angeschlossene Audio-Player AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) unterstützt. (Die Bedienung hängt von den angeschlossenen Audioplayer ab.)</li> <li>• Trennen Sie den Bluetooth-Player ab und schließen ihn erneut an.</li> </ul>
CD-Wechsler	• „NO DISC“ erscheint im Display.	Setzen Sie eine Disc in das Magazin ein.
	• „NO MAGAZINE“ erscheint im Display.	Das Magazin einsetzen.
	• „RESET 8“ erscheint im Display.	Verbinden Sie dieses Gerät und den CD-Wechsler richtig, und drücken Sie die Rücksteltaste am CD-Wechsler.
	• „RESET 1“ – „RESET 7“ erscheint im Display.	Drücken Sie die Rückstelt-Taste am CD-Wechsler.
	• Dieser CD-Wechsler funktioniert überhaupt nicht.	Nehmen Sie einen Reset am Receiver vor (siehe Seite 3).

	Symptome	Abhilfen/Ursachen
DAB	• „noSIGNAL“ erscheint im Display.	Gehen Sie zu einem Bereich mit stärkeren Signalen.
	• „RESET 8“ erscheint im Display.	Schließen Sie dies Gerät und den DAB-Tuner ordnungsgemäß an, und setzen Sie das Gerät zurück (siehe Seite 3).
	• „ANTENNA NG“ erscheint im Display.	Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.
	• Der DAB-Tuner funktioniert überhaupt nicht.	Schließen Sie dies Gerät und den DAB-Tuner ordnungsgemäß neu an, und setzen Sie das Gerät zurück (siehe Seite 3).
iPod	• Der iPod schaltet nicht ein oder funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie das Verbindungskabel und seinen Anschluss.</li> <li>• Aktualisieren Sie die Firmware-Version.</li> <li>• Laden Sie die Batterie auf.</li> </ul>
	• Der Klang ist verzerrt.	Deaktivieren Sie den Equalizer entweder am Gerät oder am iPod.
	• „NO IPOD“ erscheint im Display.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie das Verbindungskabel und seinen Anschluss.</li> <li>• Laden Sie die Batterie auf.</li> </ul>
	• Die Wiedergabe stoppt.	Die Kopfhörer sind während der Wiedergabe abgetrennt. Starten Sie den Wiedergabebetrieb neu (siehe Seite 17).
	• Bei Anschluss eines iPod nano kommt kein Ton.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trennen Sie den Kopfhörer vom iPod nano ab.</li> <li>• Aktualisieren Sie die Firmware-Version des iPod nano.</li> </ul>
	• „NO FILES“ erscheint im Display.	Keine Tracks sind aufgezeichnet. Importieren Sie Tracks in den iPod.
	• „RESET 1“ – „RESET 7“ erscheint im Display.	Trennen Sie den Adapter sowohl von diesem Gerät als auch vom iPod ab. Dann schließen Sie ihn erneut an.
	• „RESET 8“ erscheint im Display.	Prüfen Sie die Verbindung zwischen dem Adapter und diesem Gerät.
	• Die Bedienelemente des iPod arbeiten nicht nach dem Abtrennen von diesem Gerät.	Setzen Sie den iPod erneut zurück.

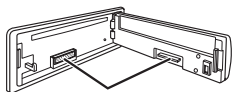
- Microsoft und Windows Media sind entweder eingetragene Marken oder Marken der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.
- Die Wortmarke Bluetooth und die Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die Victor Company of Japan, Limited (JVC) geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.
- iPod ist ein Warenzeichen von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.

# Wartung

## ■ Reinigen der Anschlüsse

Durch häufiges Einstecken und Abtrennen werden die Anschlüsse verschlissen.

Um diese Gefahr zu minimieren, sollten Sie die Anschlüsse mit einem mit Alkohol befeuchteten Wattetupfer oder Lappen reinigen, wobei darauf geachtet werden muss, die Anschlusskontakte nicht zu beschädigen.



Anschlüsse

## ■ Feuchtigkeitskondensation

Feuchtigkeitskondensation auf der Linse in dem Gerät kann sich in den folgenden Fällen bilden:

- Nach dem Einschalten der Heizung im Auto.
- Wenn es sehr feucht im Auto wird.

In diesem Fall kann eine Fehlfunktion in dem Gerät auftreten. In diesem Fall entnehmen Sie die Disc und lassen das Gerät einige Stunden lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verfliegen ist.

## ■ Umgang mit Discs

**Beim Entnehmen einer Disc aus ihrer Hülle** immer den Mittenhalter der Hülle eindrücken und die Disc an den Rändern haltend herausheben.

Mittenhalter



- Die Disc immer an den Rändern halten. Berühren Sie nicht die Aufnahmeoberfläche.

**Beim Einsetzen einer Disc in ihre Hülle die Disc** vorsichtig um den Mittenhalter eindrücken (mit der beschrifteten Seite nach obenweisend).

- Denken Sie immer daran, die Discs nach der Verwendung wieder in ihren Hüllen abzulegen.

## ■ Sauberhalten der Discs

Eine verschmutzte Disc lässt sich möglicherweise nicht richtig abspielen.

Wenn eine Disc verschmutzt wird, wischen Sie diese mit einem weichen Lappen gerade von der Mitte nach außen hin ab.

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel (z.B. Schallplattenreiniger, Spray, Terpentin, Benzol usw.) zur Reinigung von Discs.



## ■ Wiedergabe neuer Discs

Neue Discs haben möglicherweise raue Stellen an den Innen- und Außenrändern. Wenn solch eine Disc verwendet wird, kann sie von diesem Receiver abgewiesen werden.

**Um solche rauen Stellen zu beseitigen**, reiben Sie die Ränder mit einem Bleistift, Kugelschreiber usw.



### Discs mit folgenden Mängeln dürfen nicht verwendet werden:

Single-CD (8-cm-Disc)



Verzogene Disc



Aufkleber und Aufkleberreste



Aufklebetikett



Ungewöhnliche Form



# Technische Daten

AUDIO-VERSTÄRKERSEKTION	
Max. Ausgangsleistung:	
Vorne/Hinten:	50 W pro Kanal
Sinus-Ausgangsleistung (eff.):	
Vorne/Hinten:	19 W pro Kanal an 4 Ω, 40 Hz bis 20 000 Hz bei nicht mehr als 0,8% Klirrfaktor.
Lastimpedanz:	4 Ω (4 Ω bis 8 Ω Toleranz)
Klang-Steuerbereich:	
Tiefen:	±12 dB (60 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 200 Hz)
Mittbereich:	±12 dB (500 Hz, 1,0 kHz, 1,5 kHz, 2,5 kHz)
Höhen:	±12 dB (10,0 kHz, 12,5 kHz, 15,0 kHz, 17,5 kHz)
Q:	Tiefen: Q1.0, Q1.25, Q1.5, Q2.0 Mittbereich: Q0.5, Q0.75, Q1.0, Q1.25
Frequenzgang:	40 Hz bis 20 000 Hz
Signal-Rauschabstand:	80 dB
Line-Out/Subwoofer-Ausgangspegel/Impedanz:	2,5 V/20 kΩ Last (volle Skala)
Ausgangsimpedanz:	1 kΩ
Andere Klemme:	CD-Wechsler-Buchse, Lenkrad-Ferneingabe, AUX (Hilfs-) Eingangsbuchse, Antenneneingang

TUNER-SEKTION	
Frequenzgang:	
UKW:	87,5 MHz bis 108,0 MHz
AM:	MW: 522 kHz bis 1 620 kHz LW: 144 kHz bis 279 kHz
UKW-Tuner	
Nutzbare Empfindlichkeit:	11,3 dBf (1,0 μV/75 Ω)
50 dB Geräuschberuhigung:	16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)
Ausweichkanalabstimm-schärfe (400 kHz):	65 dB
Frequenzgang:	40 Hz bis 15 000 Hz
Übersprechdämpfung:	30 dB

MW-Tuner	
Empfindlichkeit/Trennschärfe:	20 μV/35 dB
LW-Tuner	
Empfindlichkeit:	50 μV

CD-PLAYER-SEKTION	
Typ:	CD-Spieler
Signalerkennungssystem:	Kontaktfreier optischer Tonabnehmer (Halbleiterlaser)
Kanäle:	2 Kanäle (Stereo)
Frequenzgang:	5 Hz bis 20 000 Hz
Dynamikumfang:	96 dB
Signal-Rauschabstand:	98 dB
Gleichlaufschwankungen:	Unter der Messgrenze
MP3-Decodierungsformat:	(MPEG1/2 Audio Layer 3)
Max. Bitrate:	320 kbps
WMA (Windows Media® Audio) Decodierformat:	
Max. Bitrate:	192 kbps

BLUETOOTH	
Version:	Bluetooth 1.2 zertifiziert
Leistungsklasse:	Klasse 2 Radio (möglicher Abstand 10 m)
Dienstbereich:	10 m
Profil:	HFP 1.5, OPP 1.1, A2DP 1.2, AVRCP 1.3

ALLGEMEINES	
Betriebsstromanforderungen:	
Betriebsspannung:	DC 14,4 V (11 V bis 16 V Toleranz)
Erdungssystem:	Negative Masse
Zulässige Betriebstemperatur:	0°C bis +40°C
Abmessungen (B × H × T): (ca.)	
Einbaugröße:	182 mm × 52 mm × 160 mm
Tafelgröße:	188 mm × 58 mm × 13 mm
Gewicht:	1,3 kg (ohne Zubehör)

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben vorbehalten.

Merci pour avoir acheté un produit JVC.

Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

## IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. ATTENTION: N'ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. ATTENTION: Rayonnement laser visible et/ou invisible de classe 1 M une fois ouvert. Ne pas regarder directement avec des instruments optiques.
4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'EXTÉRIEUR DE L'APPAREIL.

<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (EN6)	<b>ATTENTION</b> RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRN)	<b>AVISO</b> RADIACIÓN LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESP)	<b>WARNING</b> SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÅR DENNA ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	<b>注意</b> ここを開くと可視 及び/または不可視 のクラス1M レーザー放射が 出ます。 光学鏡などで直接 見ないでください。 (JPN)	<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (EN6)
--	---	--	--	---	--



Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

### Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs

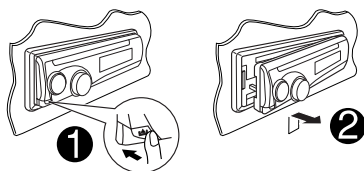
Lorsque ce symbole figure sur le produit, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie. Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays et votre municipalité. En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine.

Pour des raisons de sécurité, une carte d'identification numérotée est fournie avec cet appareil et le même numéro d'identification est imprimé sur le châssis de l'appareil. Conserver cette carte dans un endroit sûr, elle pourra aider les autorités pour identifier votre appareil en cas de vol.

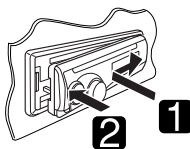
### Avertissement:

Si vous souhaitez opérer l'appareil pendant que vous conduisez, assurez-vous de bien regarder autour de vous afin de ne pas causer un accident de la circulation.

### Retrait du panneau de commande



### Fixation du panneau de commande



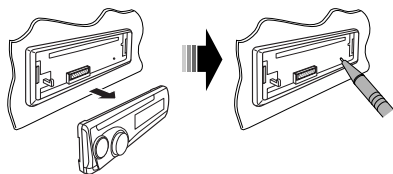
### Pour sécurité...

- N'augmentez pas trop le volume car cela bloquerait les sons de l'extérieur rendant la conduite dangereuse.
- Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.

### Température à l'intérieur de la voiture...

Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.

## ■ Comment réinitialiser votre appareil



- Vos ajustements pré réglés sont aussi effacés (sauf le périphérique Bluetooth enregistré, voir pages 10 et 11).

## ■ Comment forcer l'éjection d'un disque



- Faites attention de ne pas faire tomber le disque quand il est éjecté.
- Si cela ne fonctionne pas, essayez de réinitialiser l'autoradio.

## ■ Comment utiliser la touche M MODE

Si vous appuyez sur M MODE, l'autoradio entre en mode de fonction, et les touches numériques et les touches ▲ / ▼ fonctionnent comme touches de fonction.

Ex.: Quand la touche numérique 2 fonctionne comme touche MO (monophonique).



**Pour utiliser ces touches pour leurs fonctions d'origine**, appuyez de nouveau sur M MODE.

- Attendre environ 5 secondes sans appuyer sur aucune de ces touches annule automatiquement le mode de fonction.

## Précautions sur le réglage du volume:

Les disques produisent très peu de bruit par rapport aux autres sources. Réduisez le volume avant de reproduire un disque afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

## TABLE DES MATIERES

### INTRODUCTIONS

Préparation .....	4
-------------------	---

### FONCTIONNEMENT

Opérations de base .....	5
• Utilisation du panneau de commande .....	5
Écoute de la radio.....	6
Opérations des disques .....	9
Utilisation d'appareil Bluetooth® .....	10
• Utilisation d'un téléphone portable Bluetooth .....	12
• Utilisation d'un lecteur audio Bluetooth .....	15

### APPAREILS EXTÉRIEURS

Écoute du changeur de CD.....	16
Écoute de iPod .....	17
Écoute du tuner DAB .....	18
Écoute d'un autre appareil extérieur .....	20
Utilisation de la télécommande—	
RM-RK50 .....	21

### RÉGLAGES

Sélection d'un mode sonore pré réglé.....	22
Réglages généraux — PSM.....	24
Réglages Bluetooth.....	27

### RÉFÉRENCES

Pour en savoir plus à propos de cet autoradio .....	28
Guide de dépannage .....	31
Entretien .....	34
Spécifications.....	35






L'autoradio est muni d'une fonction de télécommande de volant.

- Référez-vous au Manuel d'installation/ raccordement (volume séparé) pour les connexion.

# Préparation

## ■ Annulez la démonstration des affichages et réglez l'horloge

- Voir aussi pages 24 et 25.

<b>1</b>		<b>Mise sous tension de l'appareil.</b>
<b>2</b>	 [Maintenez pressée]	<b>Accédez aux réglages PSM.</b>
<b>3</b>	 →  [Tournez]	<b>Annulez de la démonstration des affichages</b> Choisissez "DEMO", puis "DEMO OFF". <b>Réglez l'horloge</b> Choisissez "CLOCK HOUR", puis ajustez les heures. Choisissez "CLOCK MIN" (minutes), puis ajustez les minutes. Choisissez "24H/12H", puis choisissez "24 HOUR" ou "12 HOUR".
<b>4</b>		<b>Terminez la procédure.</b>



DISP

Quand l'appareil est hors tension: Vérifiez l'heure actuelle  
 Quand l'appareil est sous tension: Change l'information d'affichage de la source actuelle.

<b>FM/AM</b>	Fréquence → Horloge → (retour au début)
<b>FM RDS</b>	Nom de la station (PS) → Fréquence de la station → Type de programme (PTY) → Horloge → (retour au début)
<b>CD/CD-CH</b>	<b>Audio CD/CD Text:</b> Numéro de la plage actuelle avec la durée de lecture écoulée → Numéro de la plage actuelle avec l'horloge → Titre du disque/interprète*1 → Titre de la plage*1 → (retour au début) <b>MP3/WMA:</b> Numéro de la plage actuelle avec la durée de lecture écoulée → Numéro de la plage actuelle avec l'horloge → Nom de l'album/Interprète (nom du dossier)*2 → Titre de la plage (nom de fichier)*2 → (retour au début)
<b>BLUETOOTH</b>	Numéro de la plage actuelle avec la durée de lecture écoulée → Numéro de la plage actuelle avec l'horloge → Nom de l'album/Interprète → Titre de la plage → (retour au début)
<b>IPOD</b>	Nom du dossier → Nom de la plage → Numéro de la plage actuelle avec la durée de lecture écoulée → Numéro de la plage actuelle avec l'horloge → (retour au début)
<b>DAB</b>	Nom du service → Nom de l'ensemble → Numéro du canal → Fréquence → Horloge → (retour au début)

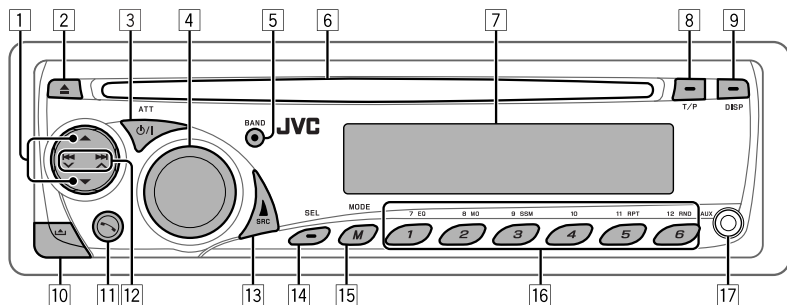
\*1 Si le disque actuel est un CD audio, "NO NAME" apparaît.

\*2 Si un fichier MP3/WMA n'a pas de balise d'information ou si "TAG DISPLAY" est réglé sur "TAG OFF" (voir page 26), le nom du dossier et le nom du fichier apparaissent.



# Opérations de base

## Utilisation du panneau de commande



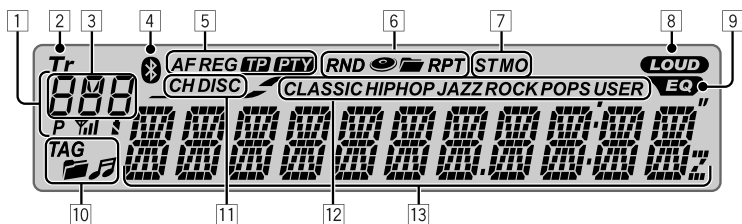
- 1 • **DAB**: Choisissez un service DAB.
- **CD/CD-CH**: Sélection d'un dossier.
- **IPOD**: Accès au menu principal/Pause de la lecture/Confirmation de votre choix.
- 2 Éjection d'un disque.
- 3 • Mise sous tension de l'appareil.
- Mise hors tension de l'appareil [Maintenez pressée].
- Atténuation du son (si l'appareil est sous tension).
- 4 Réglage du volume [Tournez].
- 5 • **FM/AM**: Sélection de la bande.
- **BLUETOOTH (AUDIO)**: Démarrez la lecture
- 6 Fente d'insertion
- 7 Fenêtre d'affichage
- 8 • Mise en/hors service de l'attente de réception TA.
- Permet d'entrer en mode de recherche de type de programme [Maintenez pressée].
- 9 Changement de l'information sur l'affichage.
- 10 Retrait du panneau.
- 11 • Affichez le menu Bluetooth
- Affiche le dernier numéro appelé [Maintenez pressée].
- 12 • **FM/AM**: Recherchez une station.
- **DAB**: Recherchez un ensemble DAB.
- **CD/CD-CH/IPOD**: Sélection d'une page.
- **BLUETOOTH (AUDIO)**: Saut vers l'arrière/saut vers l'avant.
- 13 Choisissez la source.  
**FM/AM** → **DAB** → **CD**\*1 → **CD-CH**\*1/**IPOD**\*1  
(ou **EXT INPUT**) → **BLUETOOTH** → **AUX IN** →  
(retour au début)
- 14 • Ajustement du mode sonore.
- Accédez aux réglages PSM [Maintenez pressée].
- 15 • Accès au mode de fonction.  
Appuyez sur M MODE, puis sur une des touches suivantes (avant 5 secondes)...  
**EQ** : Sélection du mode sonore.  
**MO** : Mise en/hors service de la réception monophonique.  
**SSM** : Préréglage automatique des stations [Maintenez pressée].  
**RPT** : Sélection de la lecture répétée.  
**RND** : Sélection de la lecture aléatoire.  
▲/▼ : Sauter 10 pages.
- Met en service la composition vocale [Maintenez pressée].
- 16 • **FM/AM**: Sélection d'une station préréglée.
- **DAB**: Choisissez un service DAB préréglé.
- **CD/CD-CH**: Choisissez un dossier/page/disque (pour le changeur de CD).
- **BLUETOOTH (PHONE)**: Compose un numéro de téléphone préréglé\*2.
- 17 Prise d'entrée AUX (auxiliaire)

\*1 Vous ne pouvez pas choisir ces sources si elles ne sont pas prêtes ou connectées.

\*2 Pour mémoriser un numéro de téléphone préréglé, voir page 14.

Suite à la page suivante

## Fenêtre d'affichage



- 1 État du périphérique Bluetooth (Numéro du périphérique, [1 – 5]; puissance du signal, [0 – 3]\*; indication de batterie, [0 – 3]\*)  
\* Plus le numéro augmente, plus la puissance du signal/niveau de la batterie devient fort.
- 2 Indicateur Tr (page)
- 3 Affichage de la source / Numéro de page / Numéro de dossier / Indicateur de compte à rebours
- 4 Indicateur Bluetooth
- 5 Indicateurs RDS—AF, REG, TP, PTY
- 6 Indicateurs de mode de lecture / indicateurs d'option—RND (aléatoire), (disque), (dossier), RPT (répétition)
- 7 Indicateurs de réception du tuner—ST (stéréo), MO (monophonique)
- 8 Indicateur LOUD (loudness)
- 9 Indicateur EQ (égaliseur)
- 10 Indicateurs d'informations du disque—TAG (balise d'information), (dossier), (page/fichier)
- 11 Indicateurs de source de lecture—CH (changeur de CD), DISC
- 12 Indicateurs de mode sonore (iEQ: égaliseur intelligent)—CLASSIC, HIP HOP, JAZZ, ROCK, POPS, USER
- 13 Affichage principal

## Écoute de la radio

1		<b>Choisissez "FM/AM".</b>
2	BAND 	<b>Sélection de la bande.</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">→ FM1 → FM2 → FM3 → AM</span>
3		<b>Recherchez la station que vous souhaitez écouter—Recherche automatique.</b> Recherche manuelle: Maintenez pressée une des touches jusqu'à ce que "M" clignote sur l'affichage, puis appuyez répétitivement sur la touche. • Lors de la réception d'une émission FM stéréo de signal suffisamment fort, "ST" s'allume sur l'affichage.

## ■ Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir



La réception est améliorée, mais l'effet stéréo est perdu.

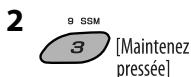
- "MO" s'allume sur l'affichage.

Pour rétablir l'effet stéréo, répétez la même procédure. "MONO OFF" apparaît et "MO" s'éteint.

## ■ Préréglage automatique des stations FM—SSM (Mémoire automatique séquentielle des stations puissantes)

Vous pouvez préréglager six stations maximum pour chaque bande.

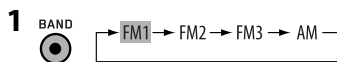
### 1 Lors de l'écoute d'une station FM...



Les stations FM locale avec les signaux les plus forts sont recherchées et mémorisées automatiquement dans la bande FM choisie.

### ■ Préréglage manuel

Ex.: Mémorisation de la station FM de fréquence 92.50MHz sur le numéro de préréglage 4 de la bande FM1.



Le numéro de préréglage clignote un instant.

## Pour écouter une station préréglée



Les fonctionnalités suivantes sont accessibles uniquement pour les stations FM RDS.

## ■ Recherche d'un programme FM RDS — Recherche PTY

Vous pouvez accorder une station diffusant votre programme préféré en effectuant une recherche par code PTY.

- Pour mémoriser votre type de programme préféré, référez-vous à la page 8.

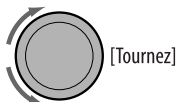


### 2 Choisissez un de vos types de programme préféré.



ou

Choisissez un des codes PTY (voir page 9).



### 3 Démarrez la recherche de votre programme préféré.



S'il y a une station diffusant un programme du code PTY que vous avez choisi, la station est accordée.

## Mémorisation de vos types de programme préférés

Vous pouvez mémoriser six de vos types de programme préféré.

### Préréglez les types de programme sur les touches numériques (1 – 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

- 1 Choisissez un code **PTY** (voir page 7).
- 2 Choisissez le numéro de préréglage (1 – 6) sur lequel vous souhaitez mémoriser le code.



[Maintenez pressée]



Ex.: Quand "ROCK M" est choisi

- 3 Répétez les étapes 1 et 2 pour mémoriser d'autres codes **PTY** sur des autres numéros de préréglage.

- 4 Terminez la procédure.



[Maintenez pressée]

## Utilisation de l'attente de réception

### Attente de réception TA

L'attente de réception TA permet à l'appareil de commuter temporairement sur des informations routières (TA) à partir de n'importe quelle source autre que AM.

Le volume change sur le niveau de volume TA préréglé si le niveau actuel est inférieur au niveau préréglé (voir page 25.)

### Pour mettre en service l'attente de réception TA



L'indicateur TP (programme d'informations routières) s'allume ou clignote.

- Si l'indicateur TP s'allume, c'est que l'attente de réception TA est en service.
- Si l'indicateur TP clignote, c'est que l'attente de réception TA n'est pas encore en service. (Cela se produit quand vous écoutez une station FM sans les signaux RDS nécessaires à l'attente de réception TA). Pour mettre en service l'attente de réception TA, accordez une autre station diffusant ces signaux. L'indicateur TP s'arrête de clignoter et reste allumé.

### Pour mettre hors service l'attente de réception TA



L'indicateur TP s'éteint.

### Attente de réception PTY

L'attente de réception PTY permet à l'appareil de commuter temporairement sur votre programme PTY préféré à partir de n'importe quelle source sauf AM.

### Pour mettre en service et choisir votre code PTY préféré pour l'attente de réception PTY, référez-vous à la page 25.

L'indicateur PTY s'allume ou clignote.

- Si l'indicateur PTY s'allume, c'est que l'attente de réception PTY est en service.
- Si l'indicateur PTY clignote, c'est que l'attente de réception PTY n'est pas encore en service. Pour mettre en service l'attente de réception PTY, accordez une autre station diffusant ces signaux. L'indicateur PTY s'arrête de clignoter et reste allumé.

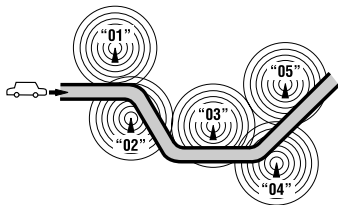
### Pour mettre hors service l'attente de réception PTY, choisissez "OFF" pour le code PTY (référez-vous à la page 25). L'indicateur PTY s'éteint.

## ■ Poursuite du même programme— Poursuite de réception en réseau

Lorsque vous conduisez dans une région où la réception FM n'est pas suffisamment forte, cet autoradio accorde automatiquement une autre station FM RDS du même réseau, susceptible de diffuser le même programme avec un signal plus fort (voir l'illustration ci-dessous). À l'expédition de l'usine, la poursuite de réception en réseau est en service.

**Pour changer le réglage de la poursuite de réception en réseau**, référez-vous à "AF-REG" à la page 25.

Programme A diffusé sur une zone de fréquence différente (01 à 05)



## ■ Sélection automatique des stations—Recherche de programme

Normalement, quand vous appuyez sur les touches numériques, les stations préréglées sont accordées. Si les signaux des stations préréglées FM RDS ne permettent pas une bonne réception, cet appareil utilise les données AF et accorde une autre station diffusant le même programme que la station préréglée originale.

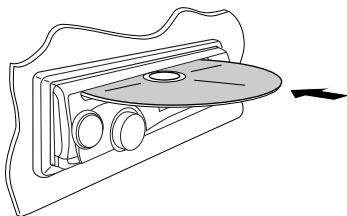
- Il faut un certain temps à cet appareil pour accorder une autre station en utilisant la recherche de programme.
- Référez-vous aussi à la page 25.

### Codes PTY

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (musique), ROCK M (musique), EASY M (musique), LIGHT M (musique), CLASSICS, OTHER M (musique), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (musique), OLDIES, FOLK M (musique), DOCUMENT

## Opérations des disques

Toutes les plages sont reproduites répétitivement jusqu'à ce que vous changiez la source ou éjectiez le disque.



### Pour arrêter la lecture et éjecter le disque



- Appuyez sur SRC pour écouter une autre source de lecture.




### Interdiction de l'éjection du disque



**Pour annuler l'interdiction**, répétez la même procédure.

Suite à la page suivante




Appuyer ou (maintenir pressées) les touches suivantes vous permet de...

	[Appuyez sur la touche] Sélection d'une plage [Maintenez pressée] Recherche rapide de plage vers l'arrière/ vers l'avant
	MP3: Sélection d'un dossier
	Localisez une dossier particulier*2 (pour les disques MP3/WMA) ou une plage directement.

\*1 Appuyez sur ces touches pour choisir un numéro de 1 à 6; maintenez pressées ces touches pour choisir un numéro de 7 à 12.

\*2 Il faut qu'un numéro de 2-chiffres soit affecté au début du nom des dossiers—01, 02, 03, etc.

Après avoir appuyé sur M MODE, appuyez sur les touches suivantes...

	Sauter 10 pages MP3/WMA: À l'intérieur du même dossier
	<b>TRACK RPT:</b> Répéter la plage actuelle <b>FOLDER RPT:</b> MP3: Répéter le dossier actuel
	<b>FOLDER RND:</b> MP3: Reproduire aléatoirement toutes les plages du dossier actuel, puis toutes les plages des dossiers suivants <b>ALL RND:</b> Reproduire aléatoirement toutes les plages

• Pour annuler la lecture répétée ou la lecture aléatoire, choisissez "RPT OFF" ou "RND OFF".

## Utilisation d'appareil Bluetooth®



Bluetooth est une technologie de communication radio à courte distance pour les appareils portables tels que les téléphones portables, les ordinateurs portables, etc. Les appareils Bluetooth peuvent être connectés sans câble et communiquer les uns avec les autres.

• Référez-vous à la liste (comprise dans la boîte) pour voir les pays où vous pouvez utiliser la fonction Bluetooth®.

### Profile Bluetooth

Cet appareil prend en charge les profils Bluetooth suivants:

HFP (Hands-Free Profile—Profile mains libres) 1.5

OPP (Object Push Profile—Profile de poussée d'objet) 1.1

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile—Profile de distribution audio avancé) 1.2

AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile—Profile de télécommande audio/vidéo) 1.3

### Caractéristiques

Vous pouvez commander les périphériques Bluetooth à travers cet appareil de la façon suivante:

- Réception d'un appel
- Pour faire un appel—à partir du répertoire téléphonique, à partir de l'historique des appels (Appels passés/Appels reçus), en composant le numéro, avec les numéros préréglés, par commande vocale.
- Vous informe de l'arrivée d'un message textuel
- Lecture d'un lecteur audio Bluetooth

**Référez-vous aussi aux instructions fournies avec le périphérique Bluetooth.**

## ■ Connexion d'un périphérique Bluetooth pour la première fois

### Pairage et code PIN

Quand vous connecter un périphérique Bluetooth à l'appareil pour la première fois, faites les pairage entre l'appareil et le périphérique. Le pairage permet aux périphériques Bluetooth de communiquer entre eux. Pour réaliser le pairage, vous pouvez avoir besoin d'entrer le code PIN (numéro d'identification personnel) du périphérique Bluetooth que vous souhaitez connecter.

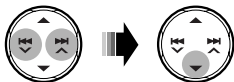
- Une fois que la connexion est établie, le périphérique reste enregistré dans cet appareil même si vous réinitialisez l'appareil. Un maximum de cinq appareils peuvent être enregistrés en tout.
- Un seul appareil pour Téléphone Bluetooth et un appareil pour Audio Bluetooth peuvent être connectés en même temps.
- Pour utiliser la fonction fonction Bluetooth, vous devez mettre en service la fonction Bluetooth du périphérique.

**Préparation:** Réglez l'appareil pour mettre en service la fonction Bluetooth.

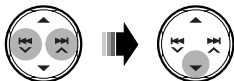
### 1 Pendant l'écoute d'une source...



### 2 Choisissez "DEVICE".



### 3 Choisissez "NEW PAIRING".



### 4 Entrez un code PIN (numéro d'identification personnel) dans l'appareil.

- Vous pouvez entrer n'importe quel nombre (entre 1 et 16 chiffres). [Réglage initial: 0000]
- \* Certains périphériques ont leur propre code PIN. Entrez le code PIN spécifié sur l'appareil.

1 Déplacez-vous à la position du chiffre suivant (ou précédent).



2 Choisissez un nombre.



3 Répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que le code PIN soit entré complètement.

4 Vérifiez l'entrée.



### 5 Utilisez l'appareil cible Bluetooth (pendant que "WAIT PAIR" clignote sur l'écran).

Sur le périphérique à connecter, entrez le même code PIN que vous venez juste d'entrer sur cet appareil.

"PAIRING" clignote, puis "PAIRING OK" apparaît sur l'affichage quand la connexion est établie. Vous pouvez maintenant utiliser le périphérique via cet appareil.

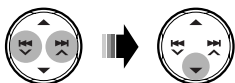
Le périphérique reste enregistré même après que vous le déconnectez. Utilisez "CNNCT PHONE" ou "CNNCT AUDIO" (ou mettez en service "AUTO CNNCT") pour connecter le même périphérique la prochaine fois. (Voir les pages 12 et 27).

Suite à la page suivante

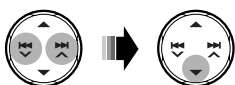
**Suppression d'un appareil enregistré**

Réalisez les étapes 1 et 2 de la page 11, puis...

- 1 Choisissez "DELETE PAIR".

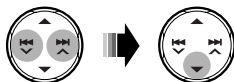


- 2 Choisissez le périphérique que vous souhaitez supprimer, puis choisissez "YES".

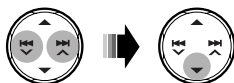
**Connexion d'un périphérique enregistré (PHONE/AUDIO)**

Réalisez les étapes 1 et 2 de la page 11, puis...

- 1 Choisissez "CNNCT PHONE" ou "CNNCT AUDIO".



- 2 Choisissez le périphérique souhaité.



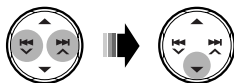
"CONNECTING" clignote, puis "CONNECTED" apparaît sur l'affichage quand le périphérique est connecté.

Vous régler l'appareil pour vous connecter automatiquement au périphérique Bluetooth quand l'autoradio est mis sous tension. (Référez-vous à "AUTO CNNCT" à la page 27.)

**Déconnexion d'un périphérique (PHONE/AUDIO)**



Réalisez les étapes 1 et 2 de la page 11, puis...

Choisissez "DISCN PHONE" ou "DISCN AUDIO".



"DISCONNECT" apparaît sur l'affichage.

**Utilisation d'un téléphone portable Bluetooth**

1	—	Établissez la connexion avec un périphérique. (voir page 11).
2		Affichez le menu Bluetooth.
3		Choisissez "CALL", puis passez un appel ou faites des réglages en utilisant le menu "SETTINGS". (Référez-vous à ce qui suit et à la page 27.)





## Quand un appel arrive....



La source change automatiquement sur "BLUETOOTH" puis "RCV CALL" (réception d'appel) et le numéro de téléphone apparaît alternativement.

### **Quand "AUTO ANSWER" est en service....**

L'appareil répond automatiquement aux appels entrant, voir page 27.

- Quand "AUTO ANSWER" (réponse automatique) est hors service, appuyez sur n'importe quelle touche (sauf  / ATT et ) pour répondre à un appel entrant.
- Vous pouvez ajuster le niveau de volume du microphone (voir page 27).



### **Pour terminer un appel**

Maintenez pressée n'importe quelle touche (sauf  / ATT et )

### **Pour répondre à un appel en attente**

Si votre téléphone portable est muni d'une fonction de mise en attente des appels, vous pouvez mettre l'appel actuel en garde et répondre à l'appel en attente.

Appuyez sur n'importe quelle touche (sauf  / ATT et )

- Pour rétablir un appel en garde, appuyez de nouveau sur n'importe quelle touche (sauf  / ATT et )
- Quand vous terminez un appel, vous pouvez prendre l'autre.

### Quand un message textuel arrive....

Si le téléphone portable est compatible avec la notification des messages textuels via Bluetooth et que "MSG NOTICE" (notification de messages) est réglé sur "ON" (voir page 27), l'appareil sonne et "RCV MESSAGE" (message en cours de réception) apparaît sur l'affichage pour vous informer de l'arrivée d'un message.

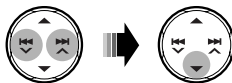
- Vous ne pouvez pas lire, modifier ou envoyer un message textuel via cet appareil.

## **Pour faire un appel**

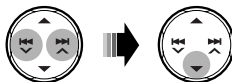
### **1 Pendant l'écoute d'une source...**



### **2 Choisissez "CALL".**



### **3 Choisissez une méthode pour faire un appel.**



- **DIALED\***: Affiche les numéros de téléphone que vous avez composés → passez à l'étape suivante.
- **RECEIVED\***: Affiche les appels reçus → passez à l'étape suivante.
- **PHONEBOOK**: Affiche le premier nom/numéro de téléphone du répertoire téléphonique de l'appareil → passez à l'étape suivante. Pour transférer la mémoire du répertoire téléphonique, voir page 27.
- **PRESET**: Affiche la liste des numéros pré-réglés. → passez à l'étape suivante.
- **DIAL NUMBER**: Affiche l'écran d'entrée de numéro de téléphone → "Comment entrer un numéro de téléphone" (voir page 14).
- **VOICE DIAL** (Uniquement quand le téléphone portable connecté possède un système de reconnaissance vocale): Dites le nom (mots enregistrés) que vous souhaitez appeler.

\* S'affiche uniquement quand le numéro composé ou reçu est fait via cet appareil.

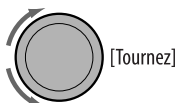
### **4 Choisissez le nom/numéro de téléphone que vous souhaitez appeler.**



Suite à la page suivante

## Comment entrer un numéro de téléphone

- 1 Choisissez un nombre.



- 2 Déplacez la position d'entrée.



- 3 Répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que vous terminiez d'entrer le numéro.

- 4 Vérifiez l'entrée.

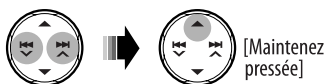


## Pour supprimer les numéros de téléphone

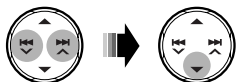
- Assurez-vous que le téléphone Bluetooth est connecté.

- 1 Affichez le numéro de téléphone que vous souhaitez supprimer en utilisant une des options "CALL".

- 2 Choisissez le numéro de téléphone (ou un nom).



- 3 Choisissez "DELETE" ou "DELETE ALL".



DELETE: Supprime le numéro de téléphone choisi.

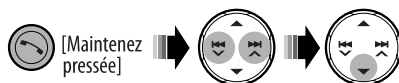
DELETE ALL: Supprime les numéros de téléphone choisis à l'étape 1.

- Pour annuler, appuyez sur ▲.

## Opérations directes pour la recomposition / composition vocale

Vous pouvez utiliser les fonctions suivantes quelle que soit la source actuelle.

### Pour recomposer un numéro



### Pour mettre en service la composition vocale

Vous pouvez faire un appel avec votre voix.



## Préréglage d'un numéro de téléphone

Vous pouvez prérégler un maximum de six numéros de téléphone.

- 1 Affichez le numéro de téléphone que vous souhaitez prérégler en utilisant une des options "CALL".
- 2 Choisissez un numéro de téléphone.

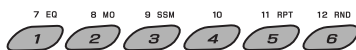


- 3 Choisissez un numéro de préréglage à mémoriser.



## Pour appeler un numéro préréglé

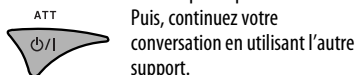
Pendant la lecture d'une source Bluetooth....



- Vous pouvez aussi appeler un numéro préréglé en utilisant "PRESET" dans les options "CALL" (voir page 13).



## Commutation du support de conversation (l'appareil/téléphone portable)





Pendant une conversation téléphonique....





## Utilisation d'un lecteur audio Bluetooth

- Les opérations et les indications de l'affichage diffèrent en fonction de leur disponibilité sur le lecteur audiconnecté.

<b>1</b>		<p><b>Choisissez "BLUETOOTH".</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyer sur  permet d'afficher directement le menu Bluetooth.</li> </ul>
<b>2</b>	—	<p><b>Établissez la connexion avec un lecteur audio Bluetooth.</b></p> <p>Si la lecture ne démarre pas automatiquement, utilisez la lecture audio Bluetooth pour démarrer la lecture.</p>

	<p>[Appuyez sur la touche]</p> <p>Saut vers l'arrière/saut vers l'avant</p>
	<p>[Maintenez pressée]</p> <p>Recherche vers l'arrière/ recherche vers l'avant.</p>
	<p>Choisissez un groupe/dossier</p>
	<p>Démarre/met en pause la lecture.</p>

Après avoir appuyé sur M MODE, appuyez sur les touches suivantes...

	Sélection de la lecture répétée
	Sélection de la lecture aléatoire

### Informations sur le système Bluetooth:

Si vous souhaitez recevoir plus d'informations sur le système Bluetooth, consultez le site web de JVC suivant: <<http://www.jvc-victor.co.jp/english/car/>>



- Référez-vous aussi à la page 12 pour enregistrer/ connecter/déconnecter/supprimer un périphérique enregistré.



# Écoute du changeur de CD

Il est recommandé d'utiliser un changeur de CD JVC compatible MP3 (vendu séparément) avec votre autoradio. Vous pouvez connecter un changeur de CD à la prise de changeur de CD à l'arrière de l'appareil.




- Vous pouvez uniquement reproduire les CD ordinaire (y compris les CD Text) et les disques MP3.

**Préparation:** Assurez-vous que "CHANGER" est choisi pour le réglage de l'entrée extérieure, voir page 26.

1		<b>Choisissez "CD-CH".</b>
2		<b>Choisissez le disque à reproduire.</b> [Appuyez sur la touche] Pour choisir un numéro de disque de 1 à 6. [Maintenez pressée] Pour choisir un numéro de disque de 7 à 12.

	[Appuyez sur la touche] Sélection d'une plage [Maintenez pressée] Recherche rapide de plage vers l'arrière/vers l'avant
	MP3: Sélection de dossiers

Après avoir appuyé sur M MODE, appuyez sur les touches suivantes...



	Sauter 10 pages MP3: À l'intérieur du même dossier
	<b>TRACK RPT:</b> Répéter la plage actuelle <b>FOLDER RPT:</b> MP3: Répétition de toutes les plages du dossier actuel <b>DISC RPT:</b> Répétition de toutes les plages du disque actuel
	<b>FOLDER RND:</b> MP3: Lecture aléatoire de toutes les plages du dossier actuel, puis de toutes les plages du dossier suivant <b>DISC RND:</b> Lecture aléatoire de toutes les pages du disque actuel <b>ALL RND:</b> Reproduit aléatoirement toutes les plages des disques dans le magasin.

- Pour annuler la lecture répétée ou la lecture aléatoire, choisissez "RPT OFF" ou "RND OFF".

# Écoute de iPod

Avant de commencer, connectez l'**adaptateur d'interface pour iPod**, KS-PD100 (vendu séparément) à la prise du changeur de CD à l'arrière de l'appareil.

**Préparation:** Assurez-vous que "CHANGER" est choisi pour le réglage de l'entrée extérieure, voir page 26.

1		Choisissez "IPOD".
2		Choisissez le morceau à reproduire.

## ■ Sélection d'une plage à partir du menu

### 1 Entrez dans le menu principal.



Ce mode est annulé si aucune opération n'est réalisée pendant environ 5 secondes.

### 2 Choisissez le menu souhaité.



PLAYLISTS ↔ ARTISTS ↔ ALBUMS ↔  
SONGS ↔ GENRES ↔ COMPOSERS ↔  
(retour au début)

### 3 Validez le choix.



- Pour retourner au menu précédent, appuyez sur ▲.
- Si une plage est sélectionnée, la lecture démarre automatiquement.
- Maintenez pressée la touche ◀◀◀/▶▶▶/▶ pour sauter 10 éléments en même temps.



Pause/arrêt de la lecture  
• Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche.



[Appuyez sur la touche]  
Sélection des plages  
[Maintenez pressée]  
Recherche rapide de plage  
vers l'arrière/vers l'avant

Après avoir appuyé sur M MODE, appuyez sur les touches suivantes...



**ONE RPT:**  
Fonctionne de la même façon que la fonction "Répéter Un" pour iPod.

**ALL RPT:**  
Fonctionne de la même façon que la fonction "Répéter Tous" pour iPod.



**ALBUM RND\*:**  
Fonctionne de la même façon que la fonction "Aléatoire Albums" pour iPod.

**SONG RND:**  
Fonctionne de la même façon que la fonction "Aléatoire Morceaux" pour iPod.





- Pour annuler la lecture répétée ou la lecture aléatoire, choisissez "RPT OFF" ou "RND OFF".

\* Fonctionne uniquement si vous choisissez "ALL ALBUMS" dans "ALBUMS" du menu principal "MENU".

# Écoute du tuner DAB

Avant de commencer, connectez le tuner DAB JVC, KT-DB1000 (vendu séparément) à la prise du changeur de CD à l'arrière de l'appareil.

**Préparation:** Assurez-vous que "CHANGER" est choisi pour le réglage de l'entrée extérieure, voir page 26.

1		Choisissez "DAB".
2		Sélection de la bande. <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">DAB1 → DAB2 → DAB3</span>
3		<b>Recherchez un ensemble.</b> Recherche manuelle: Maintenez pressée une des touches jusqu'à ce que "MANUAL" clignote sur l'affichage, puis appuyez répétitivement sur la touche.
4		<b>Choisissez le service (primaire ou secondaire) que vous souhaitez écouter.</b>

## Qu'est-ce que le système DAB?

Le système Digital Audio Broadcasting (DAB) peut offrir un son de qualité numérique sans toute interférence gênante ni les distorsions des signaux. Lors d'une transmission, le système DAB combine plusieurs programmes (appelés "service") qui forment un "ensemble". Et chaque "service"—appelé "service primaire"—peut être aussi divisé entre différents composants (appelés "services secondaires"). Un ensemble typique a six programmes (services) ou plus diffusés en même temps.

En connectant le tuner DAB, cet autoradio peut réaliser les choses suivantes:

**Il est recommandé d'utiliser le tuner DAB KT-DB1000 avec votre autoradio. Si vous possédez un autre tuner DAB, consultez votre revendeur autoradio JVC.**

- Référez-vous aussi aux Manuel d'instructions fournies avec votre tuner DAB.
- Référez-vous aussi à "DAB AF" à la page 25.

## Pour accorder un ensemble manuellement

Démarrez la recherche d'un ensemble, comme à l'étape 3 ci-dessus.



2 **Choisissez la fréquence d'ensemble souhaitée.**



## Mémorisation de services DAB

Vous pouvez préregrer 6 services DAB (primaires) pour chaque bande.


**1 Choisissez le service souhaité (voir les étapes 1 à 4 de la page 18).**

**2 Choisissez le numéro de préreglage (1 – 6) sur lequel vous souhaitez mémoriser le code.**



Le numéro de préreglage clignote un instant.

## Accord d'un service DAB préreglé

**1**  DAB1 → DAB2 → DAB3

**2 Choisissez le numéro (1 – 6) du service (primaire) DAB souhaité.**



Si le service primaire choisi possède des services secondaires, appuyez de nouveau sur la même touche pour accorder un service secondaire.

## Poursuite du même programme— Recherche de fréquence alternative

Vous pouvez continuer d'écouter le même programme en mettant en service la recherche de fréquence alternative.

- **Lors de la réception d'un service DAB:**

Si vous conduisez dans une région ou un service ne peut pas être reçu, cet autoradio accorde automatiquement un autre ensemble ou une station FM RDS, diffusant le même programme.

- **Lors de la réception d'une station FM RDS:**

Quand vous conduisez dans une région ou un service DAB diffuse le même programme de la station FM RDS que vous écoutez actuellement, cet autoradio accorde automatiquement le service DAB.

À l'expédition de l'usine, la recherche de fréquence alternative est en service.

**Pour mettre hors service la recherche de fréquence alternative, référez-vous à la page 25.**

# Écoute d'un autre appareil extérieur


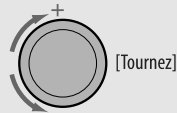
Vous pouvez connecter un appareil extérieur à :

- la prise de changeur de CD à l'arrière de cet appareil en utilisant les adaptateurs suivants (vendus séparément):
  - **Adaptateur d'entrée de ligne**, KS-U57
  - **Adaptateur d'entrée auxiliaire**, KS-U58

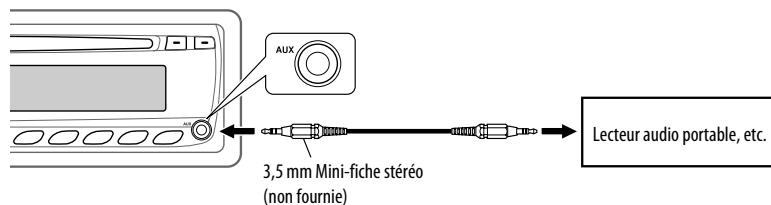
**Préparation:** Assurez-vous que "EXT INPUT" est choisi pour le réglage de l'entrée extérieure, voir page 26.

- Prise d'entrée AUX (auxiliaire) sur le panneau de commande.

FRANÇAIS

1		Choisissez "EXT INPUT" ou "AUX IN".
2	—	Mettez l'appareil connecté sous tension et démarrez la lecture de la source.
3		Ajuste le volume.
4	—	Ajustez le son comme vous le souhaitez (voir pages 22 à 24).

## Connexion d'un appareil extérieur à la prise d'entrée AUX

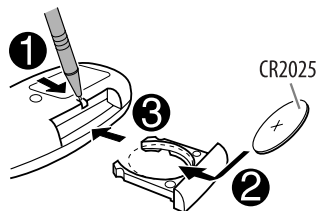




# Utilisation de la télécommande — RM-RK50

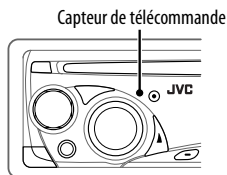
Cet autoradio peut être commandé à partir d'une télécommande de la façon indiquée ici (avec une télécommande vendue en option). Nous vous recommandons d'utiliser la télécommande RM-RK50 avec votre autoradio.

## Mise en place de la pile-bouton au lithium (CR2025)



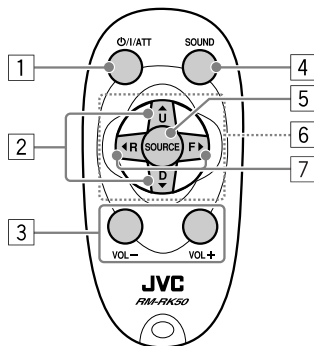
### Avant d'utiliser la télécommande:

- Dirigez la télécommande directement sur le capteur de télécommande de autoradio.
- N'EXPOSEZ PAS le capteur de télécommande à une forte lumière (lumière directe du soleil ou éclairage artificiel).



### Avertissement (pour éviter tout accident et tout dommage):

- N'installez pas une autre pile qu'une CR2025 ou son équivalent.
- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit (tel que le tableau de bord) exposé à la lumière directe du soleil pendant longtemps.
- Rangez la pile dans un endroit hors d'atteinte des enfants.
- Ne rechargez pas, ne court-circuitez pas, ne chauffez pas la pile ni ne la jeter dans un feu.
- Ne laissez pas la pile avec d'autres objets métalliques.
- Ne piquez pas la pile avec des ciseaux ou d'autres objets similaires.
- Enveloppez la pile de ruban isolant avant de la mettre au rebut ou de la ranger.





- 1 • Appuyez brièvement sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension ou atténuer le son si l'appareil est déjà sous tension.
  - Maintenez cette touche pressée pour mettre l'appareil hors tension.
- 2 • Changez les bandes FM/AM/DAB avec ▲ U.
  - Changez les stations (ou les services DAB) préréglées avec D ▼.
  - Change le dossier du support MP3/WMA.
  - Lors de la lecture d'un disque MP3 sur un changeur de CD compatible MP3:
    - Change le disque si la touche est pressée brièvement.
    - Change le dossier si la touche est maintenue pressée.
  - Lors de l'écoute d'un iPod Apple:
    - Faites une pause ou reprenez la lecture avec D ▼.
    - Quittez le menu principal avec ▲ U. (Maintenant, ▲ U/D ▼/◀ R/F ► fonctionnent comme touches de sélection de menu.)\*
      - \* ▲ U : Retourne au menu précédent.
      - D ▼ : Valide la sélection.
- 3 Ajuste le niveau de volume.
- 4 Choisit les modes sonores préréglés (iEQ: égaliseur intelligent).
- 5 Choisit la source.
- 6 Pour les téléphones portables Bluetooth:
  - Appuyez brièvement pour répondre à un appel.
  - Maintenez pressée pour refuser l'appel.


Suite à la page suivante

- 7 • Appuyez brièvement sur cette touche pour rechercher les stations (ou services DAB).
  - Maintenez cette touche pressée pour rechercher des ensembles DAB.
  - Avance ou recule rapidement la plage si les touches sont maintenues pressées.
  - Appuyez brièvement sur les touches pour changer.
- Lors de l'écoute d'un iPod (en mode de sélection de menu):
    - Appuyez brièvement sur la touche pour choisir un élément. (Puis, appuyez sur D ▼ pour valider le choix).
    - Maintenez pressée la touche pour sauter 10 éléments en même temps.
  - Saut vers l'arrière/saut vers l'avant pour Audio Bluetooth.

## Sélection d'un mode sonore préreglé

Vous pouvez sélectionner un mode sonore préreglé adapté à votre genre de musique (iEQ: égaliseur intelligent).

<b>1</b>	MODE 	<b>Accès au mode de fonction.</b>
<b>2</b>	7 EQ 	<b>Choisissez un mode sonore préreglé.</b>



### ■ Mémorisation de votre propre mode sonore

Vous pouvez ajuster les modes sonores et mémoriser votre propre ajustement.

- L'ajustement réalisé est enregistré pour le mode sonore actuellement choisi (iEQ), y compris "USER".

#### 1 Choisissez un mode sonore.

#### 2 Entrez en mode d'ajustement.



Ce mode est annulé si aucune opération n'est réalisée pendant environ 5 secondes.

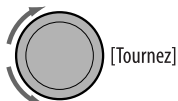
#### 3 Choisissez une tonalité.



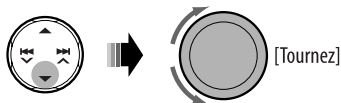
BASS ↔ MID ↔ TRE

#### 4 Ajustez les éléments sonores de la tonalité choisie.

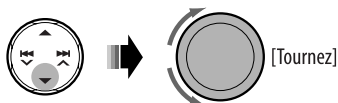
- 1 Ajustez la fréquence.



- 2 Ajustez le niveau.



- 3 Ajustez la pente de qualité (Q).



Éléments du son	Plage/réglages sélectionnables		
	BASS	MID	TRE
Fréquence	60 Hz	500 Hz	10.0 kHz
	80 Hz	1.0 kHz	12.5 kHz
	100 Hz	1.5 kHz	15.0 kHz
	200 Hz	2.5 kHz	17.5 kHz
Niveau (LVL)	-06 à +06	-06 à +06	-06 à +06
Q	Q1.0 Q1.25 Q1.5 Q2.0	Q0.5 Q0.75 Q1.0 Q1.25	Fix (Fixe)

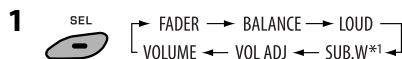
BASS: Graves MID: Médioms TRE: Aigus

## 5 Répétez les étapes 3 et 4 pour ajuster les autres tonalités sonores.

L'ajustement réalisé est mémorisé automatiquement.

## Ajustement du son

Vous pouvez ajuster les caractéristiques du son comme vous le souhaitez.



<b>FADER</b> *2 Ajustez la balance avant-arrière des enceintes.	R06 à F06
<b>BALANCE</b> *3 Ajustez la balance gauche-droite des enceintes.	L06 à R06
<b>LOUD</b> *4 (loudness) Accentue les basses et hautes fréquences pour produire un son plus équilibré aux faibles niveaux de volume.	LOUD ON ou LOUD OFF
<b>SUB.W</b> *1 (caisson de grave) Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave.	00 à 08, réglage initial: 04
<b>VOL ADJ</b> (ajustement du volume) Ajustez le niveau de volume de chaque source (sauf FM), en comparaison avec le niveau de volume FM. Le niveau de volume augmente ou diminue automatiquement quand vous changez la source. • Avant de réaliser un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster.	-05 à +05, réglage initial: 00
<b>VOLUME</b> Ajuste le volume.	00 à 50 ou 00 à 30*5

\*1 Est affiché uniquement quand "L/O MODE" est réglé sur "SUB.W" (voir page 26).

\*2 Si vous utilisez un système à deux enceintes, réglez le niveau du fader sur "00".

\*3 L'ajustement ne peut pas affecter la sortie du caisson de grave.

\*4 Le réglage de Loudness est affecté à tous les modes sonores.

\*5 Dépend du réglage de commande de gain de l'amplificateur. (Voir page 26 pour les détails.)

Suite à la page suivante

## Valeur pré-réglée pour chaque mode sonore

Mode sonore	Valeur pré-réglée									LOUD (loudness)
	BASS (graves)			MID (médiums)			TRE (aigus)			
	Fréq.	Niveau	Q	Fréq.	Niveau	Q	Fréq.	Niveau	Q	
USER	60 Hz	00	Q1.25	1.0 kHz	00	Q1.25	10.0 kHz	00	Fixe (Fixe)	OFF
ROCK	100 Hz	+03	Q1.0	1.0 kHz	00	Q1.25	10.0 kHz	+02		
CLASSIC	80 Hz	+01	Q1.25	1.0 kHz	00	Q1.25	10.0 kHz	+03		
POPS	100 Hz	+02	Q1.25	1.0 kHz	+01	Q1.25	10.0 kHz	+02		
HIP HOP	60 Hz	+04	Q1.0	1.0 kHz	-02	Q1.0	10.0 kHz	+01		
JAZZ	80 Hz	+03	Q1.25	1.0 kHz	00	Q1.25	10.0 kHz	+03		

Fréq.: Fréquence Q: Pente de qualité

## Réglages généraux — PSM

Vous pouvez changer les options PSM (mode des réglages préférés) du tableau ci-dessous et des pages 25 et 26.

### 1 Accédez aux réglages PSM.

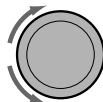


[Maintenez pressée]

### 2 Choisissez une option PSM.



### 3 Ajustez l'option PSM choisie.



[Tournez]

### 4 Répétez les étapes 2 et 3 pour ajuster les autres options PSM si nécessaire.

### 5 Terminez la procédure.



Indications	Élément (_: Réglage initial)	Réglage, [page de référence]
<b>DEMO</b> Démonstration des affichages	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>DEMO ON</b></li> <li>• <b>DEMO OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: La démonstration des affichages entre en service si aucune opération n'est réalisée pendant environ 20 secondes, [4].</li> <li>: Annulation.</li> </ul>
<b>CLOCK DISP</b> *1 Affichage de l'horloge	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>CLOCK ON</b></li> <li>• <b>CLOCK OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: L'horloge apparaît toujours sur l'affichage quand l'appareil est hors tension.</li> <li>: Annulation; appuyer sur DISP affiche l'horloge pendant environ 5 secondes quand l'appareil est hors tension, [4].</li> </ul>
<b>CLOCK HOUR</b> Ajustement des heures	<b>0 – 23</b> (1 – 12)	[Réglage initial: 0 (0:00)], [4].
<b>CLOCK MIN</b> Ajustement des minutes	<b>00 – 59</b>	[Réglage initial: 00 (0:00)], [4].

Indications	Élément ( __ : Réglage initial)	Réglage, [page de référence]
<b>24H/12H</b> Mode d'affichage de l'heure	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>12 HOUR</b></li> <li>• <b>24 HOUR</b></li> </ul>	: Référez-vous aussi à la page 4 pour le réglage.
<b>CLOCK ADJ</b> *2 Ajustement de l'horloge	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>	: L'horloge intégrée est ajustée automatiquement en utilisant les données d'horloge fournies par le cana de la radio satellite. : Annulation.
<b>AF-REG</b> *2 Fréquence alternative/ réception régionale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AF</b></li> <li>• <b>AF-REG</b></li> <li>• <b>AF OFF</b></li> </ul>	: Quand les signaux actuellement reçus deviennent faibles, l'appareil commute sur une autre station (le programme peut différer de celui actuellement reçu), [9]. <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'indicateur AF s'allume.</li> </ul> : Quand les signaux actuellement reçus deviennent faibles, l'appareil commute sur une autre station diffusant le même programme. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les indicateurs AF et REG s'allument.</li> </ul> : Annulation (ne peut pas être choisi quand "DAB AF" est réglé sur "AF ON").
<b>PTY-STANDBY</b> *2 Attente PTY	<b>OFF, codes PTY</b>	Met en service l'attente de réception PTY avec un des codes PTY, [8].
<b>TA VOLUME</b> *2 Volume des informations routières	<b>VOLUME 00</b> – <b>VOLUME 50</b> (ou <b>VOLUME 00</b> – <b>VOLUME 30</b> )*3	[Réglage initial: VOLUME 15]
<b>P-SEARCH</b> *2 Recherche de programme	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>	: Met en service la recherche de programme, [9]. : Annulation.
<b>DAB AF</b> *4 Recherche de fréquence alternative	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AF ON</b></li> <li>• <b>AF OFF</b></li> </ul>	: Poursuit le même programme parmi les services DAB et les stations FM RDS, [19]. : Annulation.
<b>DIMMER</b> Gradateur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO</b></li> <li>• <b>ON</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>	: Assombrit l'affichage et l'éclairage des touches quand vous allumez les feux de la voiture. : Met en service le gradateur. : Annulation.

\*1 Si l'alimentation de l'appareil n'est pas coupée quand vous coupez le contact de la voiture, il est recommandé que vous choisissiez "CLOCK OFF" pour ne pas user la batterie de la voiture.

\*2 Uniquement pour les stations RDS FM.

\*3 Dépend de la commande de gain de l'amplificateur.

\*4 Est affiché uniquement quand le tuner DAB est connecté.

Indications	Élément (__ : Réglage initial)	Réglage, [page de référence]
<b>SCROLL</b> *5 Défilement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ONCE</b></li> <li>• <b>AUTO</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Fait défiler une fois les informations affichées.</li> <li>: Répète le défilement (à 5 secondes d'intervalle).</li> <li>: Annulation.</li> <li>• Appuyer sur DISP pendant plus d'une seconde peut faire défiler l'affichage quelque que soit le réglage utilisé.</li> </ul>
<b>L/O MODE</b> Mode de sortie de ligne	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>REAR</b></li> <li>• <b>SUB.W</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Choisissez ce réglage si les prises REAR LINE OUT sont utilisées pour connecter les enceintes arrière (à travers un amplificateur).</li> <li>: Choisissez ce réglage si les prises REAR LINE OUT sont utilisées pour connecter un caisson de grave (à travers un amplificateur).</li> </ul>
<b>SUB.W FREQ</b> *6 Fréquence de coupure du caisson de grave	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>LOW</b></li> <li>• <b>MID</b></li> <li>• <b>HIGH</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Les fréquences inférieures à 90 Hz sont envoyées sur le caisson de grave.</li> <li>: Les fréquences inférieures à 135 Hz sont envoyées sur le caisson de grave.</li> <li>: Les fréquences inférieures à 180 Hz sont envoyées sur le caisson de grave.</li> </ul>
<b>SUB.W PHASE</b> *6 Phase du caisson de grave	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>180 DEG</b></li> <li>• <b>0 DEG</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Choisissez "0 DEG" ou "180 DEG", le réglage qui vous donne le meilleur son.</li> </ul>
<b>EXT INPUT</b> *7 Entrée extérieure	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>CHANGER</b></li> <li>• <b>EXT INPUT</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Pour connecter un changeur de CD JVC, [16], ou un iPod Apple, [17].</li> <li>: Pour connecter un lecteur audio portable à la prise de changeur de CD, [20].</li> </ul>
<b>TAG DISPLAY</b> Affichage des balises	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>TAG ON</b></li> <li>• <b>TAG OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Affiche les informations des balises lors de la lecture d'une plage MP3/WMA.</li> <li>: Annulation.</li> </ul>
<b>AMP GAIN</b> Commande du gain de l'amplificateur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>LOW POWER</b></li> <li>• <b>HIGH POWER</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: VOLUME 00 – VOLUME 30 (Choisissez ce réglage si la puissance maximum des enceintes est inférieure à 50 W pour éviter tout dommage des enceintes.)</li> <li>: VOLUME 00 – VOLUME 50</li> </ul>
<b>IF BAND</b> Bande de la fréquence intermédiaire	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO</b></li> <li>• <b>WIDE</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Augmente la sélectivité du tuner pour réduire les interférences entre les stations adjacentes. (L'effet stéréo peut être perdu.)</li> <li>: Il y a des interférences des stations adjacentes, mais la qualité du son n'est pas dégradée et l'effet stéréo est conservé.</li> </ul>

\*5 Certains caractères ou symboles n'apparaissent pas correctement (ou un blanc apparaît à leur place) sur l'affichage.

\*6 Est affiché uniquement quand "L/O MODE" est réglé sur "SUB.W".

\*7 Est affiché uniquement quand une des sources suivantes est choisie—FM, AM, DAB, CD, BLUETOOTH, AUX IN.

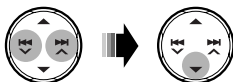
# Réglages Bluetooth

Vous pouvez changer les réglages de la colonne de droite en fonction de vos préférences.

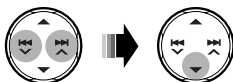
## 1 Affichez le menu Bluetooth.



## 2 Choisissez "SETTINGS".

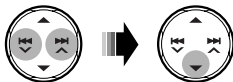


## 3 Choisissez une option de réglage.



**AUTO CNNECT** → **AUTO ANSWER** →  
**MSG NOTICE**\*1 → **MIC SETTING** →  
**PHONEBOOK** → **INITIALIZE** → **INFORMATION**  
→ (retour au début)

## 4 Changez le réglage souhaité.



- Si "PHONEBOOK" est choisi à l'étape 3, entrez le code PIN, à la fois pour cet appareil que pour le téléphone Bluetooth (voir page 11: étape 4 et 5), puis appuyez sur ▲ pour sortir.

### Menu de réglage ( \_\_ : Réglage initial)

#### **AUTO CNNECT** (connexion automatique)

Quand l'appareil est sous tension, la connexion est établie automatiquement avec...

**OFF:** Aucun appareil Bluetooth.

**LAST:** Le dernier appareil Bluetooth connecté.

#### **AUTO ANSWER**

**ON:** L'appareil répond automatiquement aux appels entrant.

**OFF:** L'appareil ne répond pas automatiquement aux appels entrant. Répondez aux appels manuellement.

**REJECT:** L'appareil refuse tous les appels entrants.

#### **MSG NOTICE** (notification de message)

**ON**\*1: L'appareil vous informe de l'arrivée d'un message par une sonnerie et en affichant "RCV MESSAGE" (réception d'un message).

**OFF:** L'appareil ne vous informe pas de l'arrivée d'un message.

#### **MIC SETTING** (réglage du microphone)

Ajustez le volume du microphone intégré, [LEVEL 01/02/03].

#### **PHONEBOOK**

Charge le répertoire téléphonique du téléphone portable sur l'appareil. (Vous pouvez charger un maximum de 50 numéros de téléphones.)

- Avant d'utiliser cette fonction assurez-vous que le téléphone Bluetooth est connecté.

#### **INITIALIZE**

**YES:** Initialise tous les réglages que vous avez réalisé dans le menu Bluetooth.

**NO:** Retournez à l'écran précédent.

#### **INFORMATION**

**NAME:** Nom de l'appareil (comme il apparaît sur les périphériques Bluetooth).

**ADDRESS:** Adresse de l'appareil

**VERSION:** Versions du matériel et du logiciel des modules Bluetooth.

**PHONE NAME**\*2: Nom du téléphone Bluetooth connecté.

**AUDIO NAME**\*2: Nom du lecteur audio Bluetooth connecté.

\*1 Si le téléphone Bluetooth connecté ne prend pas en charge la notification de message textuel (via Bluetooth), l'appareil ne reçoit aucune notification lors de l'arrivée d'un message textuel.

\*2 Apparaît uniquement quand un téléphone/lecteur audio Bluetooth est connecté.

# Pour en savoir plus à propos de cet autoradio

## ■ Opérations de base

### Mise sous tension de l'appareil

- En appuyant sur SRC sur l'autoradio, vous pouvez aussi mettre l'appareil sous tension. Si la source est prête, la lecture démarre aussi.

### Mise hors tension de l'appareil

- Si vous mettez l'appareil hors tension pendant l'écoute d'une plage, la lecture reprendra à partir du point où elle a été interrompue la prochaine fois que vous mettez l'appareil sous tension.

## ■ FM/AM/RDS

### Mémorisation des stations

- Pendant la recherche SSM...
  - Toutes les stations précédemment mémorisées sont effacées et remplacées par des nouvelles.
  - Les stations reçues sont préréglées sur les No 1 (fréquence la plus basse) à No 6 (fréquence la plus haute).
  - Quand la recherche SSM est terminée, la station mémorisée sur le No 1 est accordée automatiquement.
- Lors de la mémorisation manuelle d'une station, la station précédemment mémorisée est effacée quand une nouvelle station est mémorisée sur le même numéro de préréglage.

### Utilisation du système FM RDS

- La poursuite de réception en réseau nécessite deux types de signaux RDS—PI (identification du programme) et AF (fréquence alternative) pour fonctionner correctement. Si ces données ne sont reçues correctement, la poursuite de réception en réseau ne fonctionne pas correctement.
- Si une annonce d'informations routières est reçue pendant l'attente de réception TA, le niveau de volume change automatiquement sur le niveau préréglé (TA VOLUME) si le niveau actuel est inférieur au niveau préréglé.
- Quand la recherche de fréquence alternative est mise en service (avec AF choisi), la poursuite de réception en réseau est aussi mise automatiquement en service. Inversement, la poursuite de réception en réseau ne peut pas être mise hors service sans mettre hors service la recherche de fréquence alternative. (Voir page 25.)

- Si vous souhaitez en savoir plus sur le système RDS, visitez le site <<http://www.rds.org.uk>>.

## ■ Opérations des disques

### Précautions pour la lecture de disques à double face

- La face non DVD d'un disque à "DualDisc" n'est pas compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un disque à double face sur cet appareil n'est pas recommandée.

### Généralités

- Cet autoradio est conçu pour reproduire les CD/CD Text et les CD-R (enregistrables)/CD-RW (réinscriptibles) au format CD audio (CD-DA), MP3 et WMA.
- Si un disque est inséré à l'envers, "PLEASE" et "EJECT" apparaissent alternativement sur l'affichage. Appuyez sur **▲** pour éjecter le disque.
- Dans ce manuel, les mots "plage" et "fichier" sont utilisés de façon interchangeable.
- Lors de l'avance ou du retour rapide d'un disque MP3 ou WMA, vous ne pouvez entendre que des sons intermittents.
- Si vous changez la source pendant l'écoute d'un disque, la lecture s'arrête. La prochaine fois que vous choisissez "CD" comme source de lecture, la lecture reprend à partir de l'endroit où elle a été interrompue.
- Après avoir éjecté un disque, "NO DISC" apparaît et certaines touches ne fonctionnent pas. Insérez un autre disque ou appuyez sur SRC pour choisir une autre source de lecture.
- Si le disque éjecté n'est pas retiré avant 15 secondes, il est réinséré automatiquement dans la fente d'insertion pour le protéger de la poussière. La lecture démarre automatiquement.

### Lecture d'un CD-R ou CD-RW

- Utilisez uniquement des CD-R ou CD-RW "finalisés".
- Cet appareil peut uniquement reproduire les fichiers du même type que ceux du premier fichier détecté sur le disque si un disque comprend à la fois des fichiers CD audio (CD-DA) et des fichiers MP3/WMA.
- Cet autoradio peut reproduire les disques multi-session; mais les sessions non fermées sont sautées lors de la lecture.



- Certains CD-R ou CD-RW ne peuvent pas être reproduits sur cet appareil à cause de leurs caractéristiques ou des raisons suivantes:
    - Les disques sont sales ou rayés.
    - De l'humidité s'est condensée sur la lentille à l'intérieur de l'autoradio.
    - La lentille du capteur à l'intérieur de l'autoradio est sale.
    - Les fichiers sur les CD-R/CD-RW ont été gravés en utilisant la méthode d'écriture par paquet.
    - Les conditions de l'enregistrement (données manquantes, etc.) ou du support (tâche, rayure, gondolage) sont incorrectes.
  - Les CD-RW nécessite un temps d'initialisation plus long à cause de leur indice de réflexion plus faible que celui des CD ordinaires.
  - N'utilisez pas les CD-R ou CD-RW suivants:
    - Disques avec des autocollants, des étiquettes ou un sceau protecteur collés à leur surface.
    - Disques sur lesquels une étiquette peut être imprimée directement avec une imprimante à jet d'encre.
- Utiliser de tels disques par haute température ou humidité peut entraîner un mauvais fonctionnement ou endommager l'appareil.

### Lecture d'un disque MP3/WMA

- Cet autoradio peut reproduire les fichiers MP3/WMA portant le code d'extension <.mp3> ou <.wma> (quel que soit la casse des lettres—majuscules/minuscules).
  - Cet autoradio peut afficher le nom de l'album, l'artiste (interprète) et les balises (version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, ou 2.4) pour les fichiers MP3 et pour les fichiers WMA.
  - Cet autoradio peut afficher uniquement les caractères d'un octet. Les autres caractères ne peuvent pas être affichés correctement.
  - Cet autoradio peut reproduire les fichiers MP3/WMA respectant les conditions suivantes:
    - Débit binaire pour MP3: 32 kbps à 320 kbps
    - Fréquence d'échantillonnage pour MP3: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (pour MPEG-1) 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (pour MPEG-2)
    - Débit binaire pour WMA: 32 kbps à 192 kbps
    - Format du disque: ISO 9660 Level 1/Level 2, Romeo, Joliet, nom de fichier long Windows
  - Le nombre maximum de caractères pour les noms de fichier/dossier varie en fonction du format du disque utilisé (et inclus les 4 caractères de l'extension— <.mp3> ou <.wma>).
    - ISO 9660 Level 1: 12 caractères maximum
    - ISO 9660 Level 2: 31 caractères maximum
    - Romeo\*: 128 caractères maximum
    - Joliet\*: 64 caractères maximum
    - Nom de fichier long Windows \*: 128 caractères maximum
- \* Le nombre entre parenthèse indique le nombre de caractères maximum pour les noms de fichier/dossier dans le cas où le nombre total de fichiers et de dossier est supérieur ou égal à 271.
- Cet autoradio peut reconnaître un maximum de 512 fichiers, 200 dossiers et 8 niveaux de hiérarchie.
  - Cet autoradio peut reproduire les fichiers enregistrés au mode VBR (débit binaire variable). Les fichiers enregistrés au mode VBR affichent une durée écoulée différente et ne montrent pas la durée écoulée actuelle correcte. Cette différence devient particulièrement importante après avoir réalisé une recherche.
  - Cet autoradio ne peut pas reproduire les fichiers suivants:
    - Fichiers MP3 codés au format MP3i et MP3 PRO.
    - Fichiers MP3 codés dans un format inapproprié.
    - Fichiers MP3 codés avec Layer 1/2.
    - Fichiers WMA codés sans perte, professionnels et formats vocaux.
    - Fichiers WMA qui ne sont pas basés sur Windows Media® Audio.
    - Fichiers au format WMA protégés contre la copie avec DRM.
    - Fichiers qui contiennent des données telles que AIFF, ATAC3, etc.
  - La fonction de recherche fonctionne mais la vitesse de recherche n'est pas constante.

## Opérations Bluetooth

### Généralités

- Pendant que vous conduisez, ne réalisez pas d'opérations compliquées telles que la composition d'un numéro, l'utilisation du répertoire téléphonique, etc. Pour réaliser ces opérations, arrêtez votre voiture dans un endroit sûr.
- Il se peut que certains périphériques Bluetooth ne puissent pas être connectés à cet appareil en fonction de la version Bluetooth du périphérique.

Suite à la page suivante

- Certaines opérations et l'affichage peuvent différer en fonction du téléphone connecté.
- Cet appareil peut ne pas fonctionner avec certains périphériques Bluetooth.
- Les conditions de connexion peuvent varier en fonction des circonstances autour de vous.
- Quand cet appareil est mis hors tension, l'appareil extérieur est déconnecté.

### **Messages d'avertissement pour les opérations Bluetooth**

- **ERROR CNNCT** (Erreur de connexion):  
Le périphérique est enregistré mais la connexion a échoué. Connectez de nouveau le périphérique. (Voir page 12.)
- **ERROR**  
Essayez de nouveau l'opération. Si "ERROR" apparaît de nouveau, vérifiez si l'appareil extérieur prend en charge la fonction que vous avez essayée.
- **PLEASE WAIT**  
L'appareil se prépare pour utiliser la fonction Bluetooth. Si le message ne disparaît pas, mettez l'appareil hors tension puis sous tension, puis connectez de nouveau le périphérique (ou réinitialisez l'appareil).
- **PLS RESET**  
Réinitialiser l'appareil et essayez de nouveau l'opération. Si "PLS RESET" apparaît de nouveau, consultez le revendeur autoradio JVC le plus proche.

### **DAB**

- Seuls les services DAB primaires peuvent être pré-réglés même si vous mémorisez un service secondaire.
- Le service DAB pré-réglé précédent est effacé quand un nouveau service DAB est mémorisé sur le même numéro de pré-réglage.

### **iPod**

- Vous pouvez commander les types suivants de iPod à travers l'adaptateur d'interface.
  - iPod avec dock (3e Génération)
  - iPod avec molette cliquable (4e génération)
  - iPod mini
  - iPod photo
  - iPod nano\*<sup>1</sup>
  - iPod video (5e génération)\*<sup>2</sup>

\*<sup>1</sup> Quand vous connectez iPod nano à cet adaptateur d'interface, assurez-vous de déconnecter le casque d'écoute; sinon, aucun son n'est entendu.

\*<sup>2</sup> Il n'est pas possible de parcourir les fichiers vidéo du menu "Vidéos" pendant que iPod est connecté à l'adaptateur d'interface.

- Si la lecture avec l'iPod ne fonctionne pas correctement, veuillez mettre à jour votre logiciel iPod avec la dernière version. Pour en savoir plus sur la mise à jour de votre iPod, consultez le site <<http://www.apple.com>>.
- Quand vous mettez cet appareil sous tension, iPod est chargé à travers cet appareil.
- Pendant que iPod est connecté, toutes les opérations à partir de iPod sont hors service. Réalisez toutes les opérations à partir de cet appareil.
- Le texte d'information peut ne pas être affiché correctement.
- Si le texte d'information contient plus de 11 caractères, il défile sur l'affichage. Cet appareil peut afficher un maximum de 40 caractères.

#### **Avis:**

Lors de l'utilisation de iPod, certaines opérations peuvent ne pas être réalisées correctement ou comme prévues. Dans ce cas, consultez le site Web JVC suivant: <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>>

### **Réglages généraux—PSM**

- Le réglage "AUTO" pour "DIMMER" peut ne pas fonctionner correctement sur certains véhicules et en particulier sur ceux qui possèdent une bague de commande de gradation. Dans ce cas, changez le réglage "DIMMER" sur autre chose que "AUTO".
- Si vous changez le réglage "AMP GAIN" de "HIGH POWER" sur "LOW POWER" alors que le niveau de volume est réglé au dessus de "VOLUME 30", l'autoradio change automatiquement le volume sur "VOLUME 30".

# Guide de dépannage

Ce qui apparaît être un problème n'est pas toujours sérieux. Vérifiez les points suivants avant d'appeler un centre de service.

	Symptôme	Remèdes/Causes
Généralités	• Aucun son n'est entendu des enceintes.	• Ajustez le volume sur le niveau optimum. • Vérifiez les cordons et les connexions.
	• Cet autoradio ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l'autoradio (voir page 3).
FM/AM	• Le préréglage automatique SSM ne fonctionne pas.	Mémorisez les stations manuellement.
	• Bruit statique pendant l'écoute de la radio.	Connectez l'antenne solidement.
Lecture de disque	• Le disque ne peut pas être reproduit.	Insérez le disque correctement.
	• Le CD-R/CD-RW ne peut pas être reproduit. • Les plages sur les le CD-R/CD-RW ne peuvent pas être sautées.	• Insérez un CD-R/CD-RW finalisé. • Finalisez le CD-R/CD-RW avec l'appareil que vous avez utilisé pour l'enregistrement.
	• Le disque ne peut pas être reproduit ni éjecté.	• Déverrouillez le disque (voir page 9). • Forcez l'éjection du disque (voir page 3).
	• Le son du disque est parfois interrompu.	• Arrêtez la lecture lorsque vous conduisez sur une route accidentée. • Changez le disque. • Vérifiez les cordons et les connexions.
	• "NO DISC" apparaît sur l'affichage.	Insérez un disque reproductible dans la fente d'insertion.
	• "PLEASE" et "EJECT" apparaissent alternativement sur l'affichage.	Cela se produit quelques fois à cause d'une surchauffe. Éjectez le disque ou choisissez une autre source de lecture.
Lecture MP3/WMA	• Le disque ne peut pas être reproduit.	• Utilisez un disque avec des plages MP3/WMA enregistrées dans un format compatible avec ISO 9660 Niveau 1, Niveau 2, Romeo ou Joliet. • Ajoutez le code d'extension <.mp3> ou <.wma> aux noms de fichier.
	• Du bruit est produit.	Sautez à une autre plage ou changez le disque. (N'ajoutez pas le code d'extension <.mp3> ou <.wma> à des plages non MP3 ou WMA).
	• Un temps d'initialisation plus long est requis ("READING" continue de clignoter sur l'affichage).	N'utilisez pas trop de niveaux de hiérarchie et de dossiers.

Suite à la page suivante

	Symptôme	Remèdes/Causes
Lecture MP3/WMA	• Les plages ne sont pas reproduites dans l'ordre dans lequel vous vouliez les reproduire.	L'ordre de lecture est déterminé quand les fichiers sont enregistrés.
	• La durée de lecture écoulée n'est pas correcte.	Cela se produit quelque fois pendant la lecture. C'est causé par la façon dont les plages ont été enregistrées sur le disque.
	• Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l'album).	Cet appareil peut uniquement afficher les lettres (majuscules), les chiffres et un nombre limité de symboles.
Bluetooth	• L'appareil ne peut pas être détecté par le périphérique Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faites de nouveau une recherche à partir du périphérique Bluetooth.</li> <li>Réinitialisez l'appareil. Quand "WAIT PAIR" apparaît sur l'affichage, recherchez de nouveau un périphérique Bluetooth.</li> </ul>
	• L'appareil ne réalise pas le pairage avec le périphérique Bluetooth.	Entrez le même code PIN pour cet appareil et le périphérique cible.
	• Le son du téléphone est de mauvaise qualité.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réduisez la distance entre cet appareil et le téléphone portable Bluetooth.</li> <li>Déplacez la voiture dans un endroit où vous pouvez obtenir un meilleur signal de réception.</li> </ul>
	• Le son est interrompu ou saute pendant la lecture d'un lecteur audio Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réduisez la distance entre cet appareil et le lecteur audio Bluetooth.</li> <li>Déconnectez le périphérique connecté pour "PHONE".</li> <li>Mettez l'appareil hors tension, puis de nouveau sous tension.</li> <li>Si le son n'est toujours pas rétabli: Connectez de nouveau le lecteur.</li> </ul>
	• Le lecteur audio connecté ne peut pas être commandé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si le lecteur audio connecté prend en charge AVRCP (Audio Video Remote Control Profile). (Les opérations dépendent du lecteur audio connecté.)</li> <li>Déconnectez et reconnectez à nouveau le lecteur Bluetooth.</li> </ul>
	• L'appareil ne répond pas quand vous essayez de copier le répertoire d'adresse.	Vous avez peut-être essayé de copier les mêmes entrées (déjà mémorisées) sur l'appareil. Appuyez sur ▲ pour quitter.
Changeur de CD	• "NO DISC" apparaît sur l'affichage.	Insérez des disques dans le magasin.
	• "NO MAGAZINE" apparaît sur l'affichage.	Insérez le magasin.
	• "RESET 8" apparaît sur l'affichage.	Connectez cet autoradio et le changeur de CD correctement et appuyez sur le bouton de réinitialisation du changeur de CD.
	• "RESET 1" – "RESET 7" apparaît sur l'affichage.	Appuyez sur le touche de réinitialisation du changeur de CD.
	• Le changeur de CD ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l'autoradio (voir page 3).

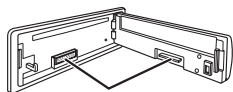
	Symptôme	Remèdes/Causes
DAB	• “noSIGNAL” apparaît sur l’affichage.	Déplacez-vous dans un endroit où les signaux sont plus forts.
	• “RESET 8” apparaît sur l’affichage.	Connectez cet appareil et le tuner DAB correctement et réinitialisez l’appareil (voir page 3).
	• “ANTENNA NG” apparaît sur l’affichage.	Vérifiez les cordons et les connexions.
	• Le tuner DAB ne fonctionne pas du tout.	Reconnectez cet appareil et le tuner DAB correctement et réinitialisez l’appareil (voir page 3).
iPod	• iPod ne peut pas être mis sous tension ou ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez le câble de connexion et le raccordement.</li> <li>• Mettez à jour la version du micrologiciel.</li> <li>• Chargez de la batterie.</li> </ul>
	• Le son est déformé.	Mettez hors service l’égaliseur sur cet appareil ou sur iPod.
	• “NO IPOD” apparaît sur l’affichage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez le câble de connexion et le raccordement.</li> <li>• Chargez de la batterie.</li> </ul>
	• La lecture s’arrête.	Le casque d’écoute a été déconnecté pendant la lecture. Redémarrez la lecture (voir page 17).
	• Aucun son n’est entendu quand iPod nano est connecté.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Déconnectez le casque d’écoute de iPod nano.</li> <li>• Mettez à jour la version du micrologiciel de iPod nano.</li> </ul>
	• “NO FILES” apparaît sur l’affichage.	Aucune plage ne se trouve dans l’appareil. Importez des plages dans iPod.
	• “RESET 1” – “RESET 7” apparaît sur l’affichage.	Déconnectez l’adaptateur de cet appareil et du iPod. Puis, connectez-le à nouveau.
	• “RESET 8” apparaît sur l’affichage.	Vérifiez la connexion entre l’adaptateur et cet appareil.
• Les commandes de iPod ne fonctionnent pas après l’avoir déconnecté de cet appareil.	Réinitialisez iPod.	

- Microsoft et Windows Media est une marque déposée ou une marque de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.
- La marque du mot et les logos Bluetooth sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Victor Company of Japan, Limited (JVC) est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.
- iPod est une marque de commerce d’Apple Inc., enregistrée aux États-Unis et dans les autres pays.

# Entretien

## Comment nettoyer les connecteurs

Un détachement fréquent détériorera les connecteurs. Pour minimiser ce problème, frottez périodiquement les connecteurs avec un coton tige ou un chiffon imprégné d'alcool, en faisant attention de ne pas endommager les connecteurs.



Connecteurs

## Condensation d'humidité

De la condensation peut se produire sur la lentille à l'intérieur de l'appareil dans les cas suivants:

- Après le démarrage du chauffage dans la voiture.
- Si l'intérieur de la voiture devient très humide.

Si cela se produit, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, éjectez le disque et laissez l'autoradio sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.

## Comment manipuler les disques

**Pour retirer un disque de sa boîte,** Support central faites pression vers le centre du boîtier et soulevez légèrement le disque en le tenant par ses bords.



- Tenez toujours le disque par ses bords. Ne touchez pas la surface enregistrée.

**Pour remettre un disque dans sa boîte,** insérez-le délicatement sur le support central (avec la surface imprimée dirigée vers le haut).

- Conservez les disques dans leur boîte quand vous ne les utilisez pas.

## Pour garder les disques propres

Si le disque est sale, sa lecture risque d'être déformée.

Si un disque est sale, essuyez-le avec un chiffon doux, en ligne droite du centre vers les bords.

- N'utilisez pas de solvant (par exemple, un nettoyant conventionnel pour disque vinyle, un vaporisateur, un diluant, du benzène, etc.) pour nettoyer les disques.



## Pour reproduire un disque neuf

Les disques neufs ont parfois des ébarbures sur le bord intérieur et extérieur. Si un tel disque est utilisé, cet autoradio risque de le rejeter.

**Pour retirer ces ébarbures,** frotter les bords avec un crayon, un stylo, etc.



### N'utilisez pas les disques suivants:

CD Single (disque de 8 cm)



Disque gondolé



Autocollant et restes d'autocollant



Étiquette autocollante



Forme inhabituelle



# Spécifications

## SECTION DE L'AMPLIFICATEUR AUDIO

Puissance de sortie maximum:	
Avant/Arrière:	50 W par canal
Puissance de sortie en mode continu (RMS):	
Avant/Arrière:	19 W par canal pour 4 Ω, 40 Hz à 20 000 Hz avec moins de 0,8% de distorsion harmonique totale
Impédance de charge: 4 Ω (4 Ω à 8 Ω admissible)	
Plage de commande de tonalité:	
Graves:	±12 dB (60 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 200 Hz)
Médiums:	±12 dB (500 Hz, 1,0 kHz, 1,5 kHz, 2,5 kHz)
Aigus:	±12 dB (10,0 kHz, 12,5 kHz, 15,0 kHz, 17,5 kHz)
Q:	Graves: Q1.0, Q1.25, Q1.5, Q2.0 Médiums: Q0.5, Q0.75, Q1.0, Q1.25
Réponse en fréquence: 40 Hz à 20 000 Hz	
Rapport signal sur bruit: 80 dB	
Sortie de ligne/Niveau de sortie- du caisson de grave/Impédance: 2,5 V/20 kΩ en charge (pleine échelle)	
Impédance de sortie: 1 kΩ	
Autres prises: Prise du changeur de CD, Entrée pour la télécommande de volant, Prise d'entrée AUX (auxiliaire), Entrée d'antenne	

## SECTION DU TUNER

Plage de fréquences:	
FM:	87,5 MHz à 108,0 MHz
AM:	PO: 522 kHz à 1 620 kHz GO: 144 kHz à 279 kHz
<b>Tuner FM</b>	
Sensibilité utile:	11,3 dBf (1,0 μV/75 Ω)
Sensibilité utile à 50 dB:	16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)
Sélectivité de canal alterné (400 kHz):	65 dB
Réponse en fréquence:	40 Hz à 15 000 Hz
Séparation stéréo:	30 dB
<b>Tuner PO</b>	
Sensibilité/Sélectivité:	20 μV/35 dB
<b>Tuner GO</b>	
Sensibilité:	50 μV

## SECTION DU LECTEUR CD

Type:	Lecteur de disque compact
Système de détection du signal:	Capteur optique sans contact (laser semi-conducteur)
Nombre de canaux:	2 canaux (stéréo)
Réponse en fréquence:	5 Hz à 20 000 Hz
Plage dynamique:	96 dB
Rapport signal sur bruit:	98 dB
Pleurage et scintillement:	Inférieur à la limite mesurable
Format de décodage MP3: (MPEG1/2 Audio Layer 3)	
Débit binaire maximum:	320 kbps
Format de décodage WMA (Windows Media® Audio):	
Débit binaire maximum:	192 kbps

## BLUETOOTH

Version:	Bluetooth 1.2 certifié
Classe d'alimentation:	Classe 2 Radio (distance possible: 10 m)
Zone de fonctionnement:	10 m
Profil:	HFP 1.5, OPP 1.1, A2DP 1.2, AVRCP 1.3

## GÉNÉRALITÉS

Alimentation:	
Tension de fonctionnement:	CC 14,4 V (11 V à 16 V admissibles)
Système de mise à la masse:	Masse négative
Températures de fonctionnement admissibles:	0°C à +40°C
Dimensions (L × H × P): (approx.)	
Taille d'installation:	182 mm × 52 mm × 160 mm
Taille du panneau:	188 mm × 58 mm × 13 mm
Masse:	1,3 kg (sans les accessoires)

*La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.*

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto JVC.

La invitiamo a leggere le presenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio in modo da poterne sfruttare al meglio le prestazioni.

## AVVERTENZE IMPORTANTI SUI PRODOTTI LASER

1. PRODOTTO LASER DI CLASSE 1
2. ATTENZIONE: Non aprire il coperchio superiore. Nessuna parte interna dell'unità richiede manutenzione da parte dell'utente; per la manutenzione rivolgersi al personale qualificato.
3. ATTENZIONE: Radiazione laser in classe 1M visibile e/o invisibile quando aperto. Non osservare direttamente con strumenti ottici.
4. RIPRODUZIONE DELL'ETICHETTA: ETICHETTA DI AVVERTENZA, POSIZIONATA SULLA SUPERFICIE ESTERNA DELL'UNITÀ.

CAUTION	ATTENTION	AVISO	WARNING	注意	CAUTION
VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC00625-1:2001 (ENG)	RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	RADIACION LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESP)	SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SVE)	ここを覗くと有害及びまたは不可視のクラス1Mレーザー放射が出ます。光学顕微鏡で直接見ないでください。 (JPN)	VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG)



Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.

### Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete

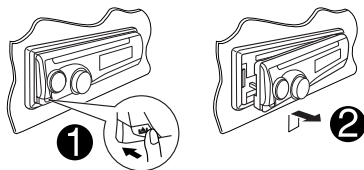
Questo simbolo indica che il prodotto su cui appare il simbolo stesso non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici generici alla fine della sua vita utile. Qualora si desideri smaltire questo prodotto, effettuare lo smaltimento in conformità alla normativa nazionale applicabile o alle altre leggi della propria nazione e del proprio comune. Mediante lo smaltimento corretto di questo prodotto, si contribuirà a preservare le risorse naturali e a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana.

A scopo di sicurezza, ogni apparecchio viene contrassegnato con un numero di matricola, riportato anche sulla cartolina di identificazione. Si consiglia di conservare con cura la cartolina e, in caso di furto, di comunicare il numero di matricola alle autorità competenti.

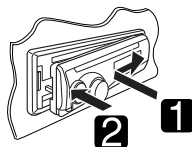
### Avviso:

Se è necessario utilizzare l'unità mentre si guida, assicurarsi di osservare la strada per evitare incidenti.

### Rilascio del pannello di comando



### Collegamento del pannello di comando



### Per motivi di sicurezza...

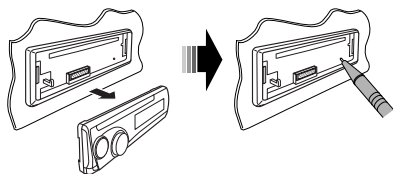
- Evitare di alzare eccessivamente il volume in quanto così facendo si escludono i rumori esterni e si rende pericolosa la guida.
- Dovendo effettuare manovre complicate, usare l'avvertenza di fermare la vettura.

### Temperatura all'interno della vettura...

In caso di parcheggio prolungato della vettura in zone particolarmente calde o fredde, prima di accendere l'apparecchio attendere che la temperatura all'interno dell'auto si sia stabilizzata.

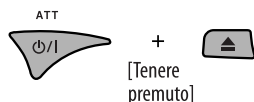


## ■ Come inizializzare l'apparecchio



- Verranno cancellate anche le impostazioni predefinite (a esclusione del dispositivo Bluetooth registrato, fare riferimento alle pagine 10 e 11).

## ■ Come espellere un disco



- Prestare attenzione a non lasciar cadere il disco quando viene espulso.
- Se questo metodo non funziona, provare a inizializzare l'unità.

## ■ Come utilizzare il pulsante M MODE

Se si preme M MODE, l'unità passa alla modalità funzioni e i pulsanti numerici e ▲/▼ funzionano come pulsanti funzioni.

Es.: Quando il pulsante numerico 2 funge da pulsante per la funzione MO (mono).



**Per utilizzare le funzioni originali di questi pulsanti**, premere ancora M MODE.

- Se si attende per circa 5 secondi senza premere alcun pulsante, verrà automaticamente cancellata la modalità funzioni.

## Fare attenzione alle impostazioni del volume:

I dischi emettono un rumore di fondo inferiore a confronto con altre sorgenti. Abbassare il volume prima di riprodurre un disco per evitare di danneggiare gli diffusori con l'aumento improvviso del livello di uscita.

### Per l'Italia:

"Si dichiara che il questo prodotto di marca JVC è conforme alle prescrizioni del Decreto Ministeriale n.548 del 28/08/95 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n.301 del 28/12/95"

## INDICE

### INTRODUZIONE

Preparazione.....	4
-------------------	---

### OPERAZIONI

Operazioni di base.....	5
• Pannello di controllo.....	5
Ascolto della radio.....	6
Operazioni con i dischi.....	9
Uso di dispositivi Bluetooth®.....	10
• Uso di telefoni cellulari Bluetooth.....	12
• Uso di riproduttori audio Bluetooth.....	15

### DISPOSITIVI ESTERNI

Ascolto del CD changer.....	16
Ascolto dell'iPod.....	17
Ascolto del sintonizzatore DAB.....	18
Ascolto di altri componenti esterni.....	20
Uso del telecomando—RM-RK50.....	21

### IMPOSTAZIONI

Selezione di una modalità sonora predefinita.....	22
Impostazioni generali—PSM.....	24
Impostazioni Bluetooth.....	27

### RIFERIMENTI

Ulteriori informazioni sull'unità.....	28
Guida e rimedi in caso di problemi di funzionamento.....	31
Manutenzione.....	34
Specifiche.....	35






L'unità è predisposta per l'utilizzo con il telecomando da volante.

- Per i collegamenti, consultare il Manuale d'installazione/collegamento (libretto separato).

# Preparazione

## ■ Annullare la demo del display e impostare l'orologio

- Fare riferimento alle pagine 24 e 25.

1		<b>Accendere l'unità.</b>
2	 [Tenere premuto]	<b>Accedere alle impostazioni PSM.</b>
3	 →  [Ruotare]	<b>Annullare le demo del display</b> Selezionare "DEMO", quindi "DEMO OFF". <b>Impostare l'orologio</b> Selezionare "CLOCK HOUR", quindi regolare l'ora. Selezionare "CLOCK MIN" (minuti), quindi regolare i minuti. Selezionare "24H/12H", quindi "24 HOUR" o "12 HOUR".
4		<b>Terminare la procedura.</b>



Quando l'alimentazione viene disattivata: Controllare l'orologio  
Quando l'alimentazione viene riattivata: Modificare le informazioni visualizzate dalla sorgente attualmente in uso

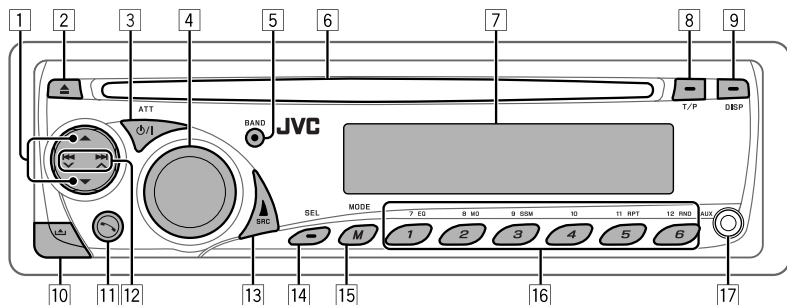
<b>FM/AM</b>	Frequenza → Orologio → (torna all'inizio)
<b>FM RDS</b>	Nome della stazione (PS) → Frequenza della stazione → Tipo di programma (PTY) → Orologio → (torna all'inizio)
<b>CD/CD-CH</b>	<b>CD audio/CD Text:</b> Tempo di riproduzione trascorso con il numero della traccia corrente → Ora con il numero della traccia corrente → Titolo del disco/esecutore*1 → Titolo della traccia*1 → (torna all'inizio) <b>MP3/WMA:</b> Tempo di riproduzione trascorso con il numero della traccia corrente → Ora con il numero della traccia corrente → Nome dell'album/esecutore (nome della cartella)*2 → Titolo della traccia (nome del file)*2 → (torna all'inizio)
<b>BLUETOOTH</b>	Tempo di riproduzione trascorso con il numero della traccia corrente → Ora con il numero della traccia corrente → Nome dell'album/esecutore → Titolo della traccia → (torna all'inizio)
<b>IPOD</b>	Nome della cartella → Nome della traccia → Tempo di riproduzione trascorso con il numero della traccia corrente → Ora con il numero della traccia corrente → (torna all'inizio)
<b>DAB</b>	Nome servizio → Nome gruppo → Numero canale → Frequenza → Orologio → (torna all'inizio)

\*1 Se il disco corrente è un CD audio, viene visualizzato "NO NAME".

\*2 Se un file MP3/WMA non dispone di informazioni Tag o "TAG DISPLAY" è impostato su "TAG OFF" (fare riferimento alla pagina 26), vengono visualizzati i nomi della cartella e del file.

# Operazioni di base

## Pannello di controllo



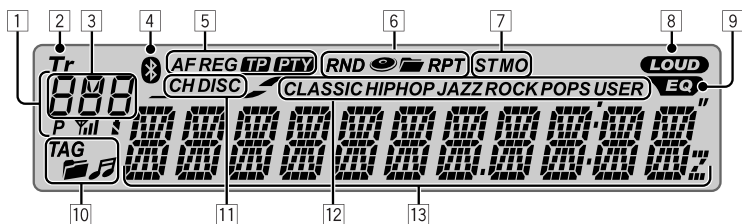
- 1 • **DAB**: Selezionare un servizio DAB.
- **CD/CD-CH**: Selezionare cartella.
- **IPOD**: Accedere al menu principale/mettere in pausa la riproduzione/confermare la selezione.
- 2 Espulsione disco.
- 3 • Accendere l'unità.
  - Spegnere l'unità [Tenere premuto].
  - Attenuazione del suono (se l'unità è accesa).
- 4 Controllo volume [Ruotare].
- 5 • **FM/AM**: Selezione delle bande.
- **BLUETOOTH (AUDIO)**: Avvio della riproduzione
- 6 Vano di caricamento
- 7 Finestra del display
- 8 • Attivazione/disattivazione della ricezione in TA Standby.
  - Attivare la modalità di ricerca del tipo di programma [Tenere premuto].
- 9 Modifica delle informazioni sul display.
- 10 Rilascio del pannello.
- 11 • Accedere al menu Bluetooth
  - Visualizzare il numero telefonico più recentemente composto [Tenere premuto].
- 12 • **FM/AM**: Ricerca le stazioni.
  - **DAB**: Eseguire la ricerca del gruppo DAB.
  - **CD/CD-CH/IPOD**: Selezionare traccia.
  - **BLUETOOTH (AUDIO)**: Salta indietro/Salta avanti.
- 13 Seleziona la sorgente.  
**FM/AM** → **DAB** → **CD**\*1 → **CD-CH**\*1/**IPOD**\*1 (o **EXT INPUT**) → **BLUETOOTH** → **AUX IN** → (torna all'inizio)
- 14 • Regolazione della modalità sonora.
  - Accedere alle impostazioni PSM [Tenere premuto].
- 15 • Accesso alla modalità funzioni.
  - Premere M MODE, quindi uno dei seguenti tasti (entro 5 secondi)...
    - EQ** : Selezione della modalità sonora.
    - MO** : Accensione/spengimento della ricezione monofonica.
    - SSM** : Preimpostazione automatica delle stazioni [Tenere premuto].
    - RPT** : Selezione della riproduzione ripetuta.
    - RND** : Selezione della riproduzione casuale.
    - ▲/▼ : Saltare 10 tracce.
  - Attivare Voice Dialing [Tenere premuto].
- 16 • **FM/AM**: Selezione della stazione predefinita.
- **DAB**: Selezionare il servizio DAB predefinito.
- **CD/CD-CH**: Selezione di cartella/traccia/disco (per caricatore CD)
- **BLUETOOTH (PHONE)**: Comporre il numero telefonico preimpostato\*2.
- 17 Jack di ingresso AUX (ausiliario)

\*1 Non è possibile selezionare queste sorgenti se non sono pronte o non collegate.

\*2 Per memorizzare il numero telefonico preimpostato fare riferimento alla pagina 14.

Continua alla pagina seguente

## Finestra del display



- 1 Stato del dispositivo Bluetooth (numero dispositivo [1 – 5]; potenza segnale [0 – 3]\*; segnale batteria [0 – 3]\*)  
\* Un numero alto indica che il segnale/la potenza della batteria sono maggiori.
- 2 Spia Tr (traccia)
- 3 Display sorgente / Numero traccia / Numero cartella / Spia conteggio alla rovescia
- 4 Indicatore Bluetooth
- 5 Spie RDS—AF, REG, TP, PTY
- 6 Modalità di riproduzione / indicatore opzione—RND (casuale), (disco), (cartella), RPT (ripeti)
- 7 Spie di ricezione radio—ST (stereo), MO (mono)
- 8 Spia LOUD (sonorità)
- 9 Spia EQ (equalizzatore)
- 10 Spie di informazioni del disco—TAG (informazioni Tag), (cartella), (traccia/file)
- 11 Indicatori della sorgente di riproduzione—CH (CD changer), DISC
- 12 Spie della modalità sonora (iEQ: equalizzatore intelligente)—CLASSIC, HIP HOP, JAZZ, ROCK, POPS, USER
- 13 Display principale

## Ascolto della radio

1		<b>Selezionare "FM/AM".</b>
2		<b>Selezione delle bande.</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">→ FM1 → FM2 → FM3 → AM</span>
3		<b>Ricerca una stazione da ascoltare—Ricerca automatica.</b> Ricerca manuale: tenere premuto uno dei due pulsanti fino a che "M" non inizia a lampeggiare sul display, quindi premere lo stesso pulsante ripetutamente. • Quando si riceve una trasmissione stereo FM con un segnale sufficientemente forte, sul display si illumina l'indicazione "ST".

## Se la ricezione di una trasmissione FM stereo è disturbata



La ricezione viene migliorata, ma verrà perso l'effetto stereo.

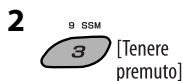
- "MO" si illumina sul display.

Per ripristinare l'effetto stereo, ripetere la stessa procedura. Sul display viene visualizzato "MONO OFF" e l'indicatore "MO" si spegne.

## Preimpostazione automatica delle stazioni FM—SSM (Strong-station Sequential Memory)

È possibile impostare fino a 6 stazioni predefinite per ciascuna banda.

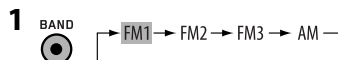
### 1 Mentre si ascolta una stazione FM...



Viene effettuata la ricerca e la memorizzazione automatica delle stazioni FM locali che emettono i segnali di maggiore intensità, per la banda FM selezionata.

## Impostazione predefinita manuale

Es.: Memorizzazione di una stazione FM sui 92,50MHz nel numero predefinito 4 della banda FM1.



Il numero preimpostato lampeggia brevemente.

## Ascolto di una stazione predefinita

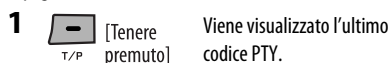


Le funzionalità seguenti sono disponibili solo per le stazioni RDS FM.

## Ricerca di programmi RDS FM— Ricerca PTY

È possibile sintonizzarsi su una stazione che trasmette il programma preferito effettuando la ricerca di un codice PTY.

- Per memorizzare i tipi di programmi preferiti, vedere pagina 8.



### 2 Selezionare uno dei tipi di programma preferiti.



oppure

Selezionare uno dei codici PTY (vedere pagina 9).



### 3 Avviare la ricerca del programma preferito.



Se una stazione trasmette un programma con lo stesso codice PTY selezionato, l'unità viene sintonizzata su tale stazione.

## Memorizzazione dei programmi preferiti

È possibile memorizzare sei tipi di programma preferiti.

### Tipi di programma predefiniti nei tasti numerici (1 – 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

#### 1 Selezionare un codice PTY (vedere pagina 7).

#### 2 Selezionare il numero predefinito (1 – 6) in cui effettuare la memorizzazione.



Es.: È stato selezionato "ROCK M"

#### 3 Ripetere i punti 1 e 2 per memorizzare altri codici PTY in altri numeri predefiniti.

#### 4 Terminare la procedura.



## Uso della ricezione in standby

### Ricezione in TA Standby

La ricezione in TA Standby consente la commutazione temporanea dell'unità sui notiziari di informazione sul traffico (TA) da qualsiasi sorgente diversa da stazioni AM.

Il volume passa al livello predefinito TA, se il livello attuale è inferiore al livello predefinito (vedere pagina 25).

### Per attivare la ricezione in TA Standby



La spia TP (Traffic Programme) si accende o lampeggia.

- Se la spia TP si accende, la ricezione in TA Standby è attiva.
- Se la spia TP lampeggia, la ricezione in TA Standby non è ancora attiva. (Questo si verifica quando si ascolta una stazione FM senza i segnali RDS richiesti per la ricezione in TA Standby). Per attivare la ricezione in TA Standby, è necessario sintonizzare l'unità su un'altra stazione che fornisca questi segnali. La spia TP terminerà di lampeggiare e rimarrà accesa.

### Per disattivare la ricezione in TA Standby



La spia TP si spegne.

### Ricezione in PTY Standby

La ricezione in PTY Standby consente la commutazione temporanea dell'unità sui programmi PTY preferiti da qualsiasi sorgente diversa da stazioni AM.

### Per attivare e selezionare il codice PTY preferito per la ricezione in PTY standby, vedere pagina 25.

La spia PTY si accende o lampeggia.

- Se la spia PTY si accende, la ricezione in PTY Standby è attiva.
- Se la spia PTY lampeggia, la ricezione in PTY Standby non è ancora attiva.

Per attivare la ricezione in PTY Standby, è necessario sintonizzare l'unità su un'altra stazione che fornisca questi segnali. La spia PTY terminerà di lampeggiare e rimarrà accesa.

### Per disattivare la ricezione in PTY Standby,

selezionare "OFF" per il codice PTY (vedere pagina 25). La spia PTY si spegne.

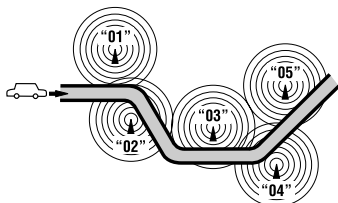
## Tracking dello stesso programma—Network-Tracking Reception

Quando si viaggia in un'area in cui la ricezione FM non è sufficiente, questa unità si sintonizza automaticamente su un'altra stazione RDS FM della stessa rete che trasmetta lo stesso programma con segnali di intensità maggiore (vedere l'illustrazione seguente).

Al momento della consegna, è attivata la funzione Network-Tracking Reception.

**Per modificare la funzione Network-Tracking Reception**, vedere "AF-REG" a pagina 25.

Programmare A trasmissione su diverse aree di frequenza (01 – 05)



## Selezione automatica della stazione—Ricerca di programmi

Solitamente quando si premono i tasti numerici, l'unità si sintonizza sulle corrispondenti stazioni predefinite. Se i segnali della stazione predefinita FM RDS non sono sufficientemente forti per una buona ricezione, attraverso i dati AF (Alternative Frequency) l'unità si sintonizza su un'altra frequenza che trasmette lo stesso programma della stazione predefinita originaria.

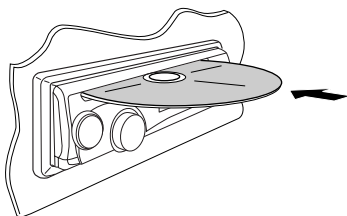
- Sono necessari alcuni secondi perché l'unità si sintonizzi su un'altra stazione mediante la ricerca di programmi.
- Vedere anche pagina 25.

### Codici PTY

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (musica), ROCK M (musica), EASY M (musica), LIGHT M (musica), CLASSICS, OTHER M (musica), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (musica), OLDIES, FOLK M (musica), DOCUMENT

## Operazioni con i dischi

Tutte le tracce verranno riprodotte ripetutamente finché non si cambia sorgente o si espelle il disco.



### Per interrompere l'ascolto ed espellere il disco



- Per attivare un'altra sorgente di riproduzione, premere SRC.



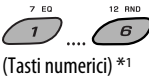
### Blocco dell'espulsione disco



Per annullare il blocco, ripetere la stessa procedura.

Continua alla pagina seguente




Premendo (o tenendo premuti) i seguenti tasti, è possibile...

	[Premere] Selezionare una traccia [Tenere premuto] Avanti/indietro rapido di tracce
	MP3: Selezionare una cartella
	Individuare una cartella*2 (per disco MP3/WMA) o traccia specifica direttamente (Tasti numerici) *1

\*1 Premere per selezionare i numeri da 1 a 6; tenere premuto per selezionare i numeri da 7 a 12.

\*2 È richiesta l'assegnazione di un numero a 2 cifre all'inizio dei nomi delle cartelle (01, 02, 03 ecc.)

Dopo aver premuto M MODE, premere i tasti seguenti...

	Saltare 10 tracce MP3/WMA: nell'ambito della stessa cartella
	<b>TRACK RPT:</b> Ripetere la traccia corrente <b>FOLDER RPT:</b> MP3: Ripetere la cartella corrente
	<b>FOLDER RND:</b> MP3: Riprodurre tutte le tracce della cartella corrente a caso, quindi quelle delle cartelle successive <b>ALL RND:</b> Riprodurre tutte le tracce casualmente

• Per annullare la riproduzione ripetuta o casuale, selezionare "RPT OFF" o "RND OFF".

## Uso di dispositivi Bluetooth®



"Bluetooth" è il nome di una tecnologia di radiocomunicazione ravvicinata senza filo ideata per periferiche mobili quali, ad esempio, i telefoni cellulari e i PC portatili. I dispositivi Bluetooth possono comunicare tra loro senza alcun cavo di connessione.

• Far e riferimento all'elenco in dotazione per verificare quali paesi supportano la funzione Bluetooth®.

### Profilo Bluetooth

Questa unità è compatibile con i seguenti profili Bluetooth:

- HFP (Hands-Free Profile, profilo viva voce) 1.5
- OPP (Object Push Profile, profilo invio di oggetti) 1.1
- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, profilo distribuzione audio avanzata) 1.2
- AVRCP (Audio/Visual Remote Control Profile, profilo di connessione remota audio/video) 1.3

### Caratteristiche

È possibile utilizzare dispositivi Bluetooth tramite l'unità nel modo seguente:

- Ricezione delle chiamate
- Effettuazione di una telefonata — dalla rubrica, dalla cronologia delle chiamate (numero composto/chiamata ricevuta), componendo un numero, utilizzando i numeri preimpostati o tramite comando vocale
- Notifica dell'arrivo di un messaggio di testo
- Gestire un lettore audio Bluetooth

**Fare riferimento anche alle istruzioni in dotazione con il dispositivo Bluetooth.**



## ■ Collegamento di un dispositivo Bluetooth per la prima volta

### Accoppiamento e codice PIN

Quando si collega per la prima volta un dispositivo Bluetooth all'unità, è necessario "accoppiarlo" a quest'ultima. Tale operazione di accoppiamento abilita la comunicazione tra i dispositivi Bluetooth.

Per eseguirlo potrebbe essere necessario immettere il codice PIN (numero personale d'identificazione) assegnato al dispositivo Bluetooth da collegare.

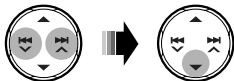
- Una volta stabilito il collegamento, questo rimane registrato sull'unità anche in caso di ripristino. È possibile registrare sino a un massimo di cinque periferiche.
- È possibile collegare soltanto un dispositivo per telefono Bluetooth e un dispositivo audio Bluetooth alla volta.
- Per utilizzare la funzione Bluetooth, è necessario attivare la funzione Bluetooth del dispositivo.

**Preparazione:** attivare la funzione Bluetooth della periferica.

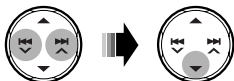
### 1 Mentre si ascolta una sorgente di riproduzione...



### 2 Selezionare "DEVICE".



### 3 Selezionare "NEW PAIRING".



### 4 Inserire nell'unità il codice PIN (Personal Identification Number) desiderato.

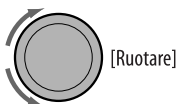
- È possibile inserire un numero a discrezione personale (compreso fra 1 e 16 cifre). [Valore predefinito: 0000]

\* Alcuni dispositivi sono dotati di un proprio codice PIN. Inserire il codice PIN specificato nell'unità.

- 1 Spostarsi alla posizione della cifra successiva (o precedente).



- 2 Selezionare una cifra.



- 3 Ripetere le fasi 1 e 2 fino al completamento del codice PIN.
- 4 Confermare la selezione.



### 5 Utilizzare il dispositivo Bluetooth di destinazione (mentre sul display lampeggia "WAIT PAIR").

Inserire nel dispositivo da collegare il codice PIN appena selezionato per l'unità.

Quando il collegamento è stabilito, "PAIRING" lampeggia sul display e quindi compare "PAIRING OK". Adesso è possibile far operare il dispositivo tramite l'unità.

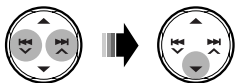
Il dispositivo rimane registrato anche dopo il suo scollegamento. Utilizzare "CNNCT PHONE" o "CNNCT AUDIO" (o attivare "AUTO CNNCT") per collegare lo stesso dispositivo in futuro. (Vedere le pagine 12 e 27).

Continua alla pagina seguente

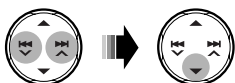
**Rimozione delle periferiche registrate**

Seguire i passaggi **1** e **2** a pagina 11 e proseguire con i seguenti:

- 1** Selezionare **"DELETE PAIR"**.

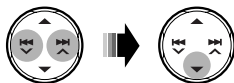


- 2** Selezionare il dispositivo che si desidera eliminare e selezionare **"YES"**.

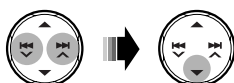
**Collegamento di un dispositivo registrato (PHONE/AUDIO)**

Seguire i passaggi **1** e **2** a pagina 11 e proseguire con i seguenti:

- 1** Selezionare **"CNNCT PHONE"** o **"CNNCT AUDIO"**.



- 2** Selezionare il dispositivo desiderato.



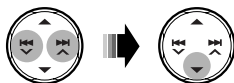
Quando il collegamento è stabilito, **"CONNECTING"** lampeggia sul display e quindi compare **"CONNECTED"**.

È possibile impostare l'unità in modo da collegare automaticamente i dispositivi Bluetooth al suo avvio (Si prega di vedere al riguardo la funzione **"AUTO CNNCT"** descritta a pagina 27.)

**Scollegamento di un dispositivo (PHONE/AUDIO)**

Seguire i passaggi **1** e **2** a pagina 11 e proseguire con i seguenti:

- Selezionare **"DISCN PHONE"** o **"DISCN AUDIO"**.



Sul display viene visualizzata l'indicazione **"DISCONNECT"**.

**Uso di telefoni cellulari Bluetooth**

<b>1</b>		<b>Stabilire il collegamento con un dispositivo.</b> (vedere pagina 11).
<b>2</b>		<b>Accedere al menu Bluetooth.</b>
<b>3</b>		<b>Selezionare "CALL" ed effettuare una chiamata o impostare il dispositivo utilizzando il menu "SETTINGS".</b> (vedere di seguito e a pagina 27).

## In caso di chiamata in entrata....

La sorgente viene modificata automaticamente in "BLUETOOTH", quindi "RCV CALL" (ricevere chiamata) e il numero di telefono viene visualizzato alternativamente.

### Quando si attiva la funzione "AUTO ANSWER"....

L'unità risponde automaticamente alle chiamate in entrata, fare riferimento a pagina 27.

- Quando "AUTO ANSWER" è disattivato, premere un tasto qualsiasi (tranne  $\phi/1$  ATT e  $\blacktriangle$ ) per rispondere alla chiamata in entrata.
- È possibile regolare il livello del volume del microfono (fare riferimento a pagina 27).

### Per porre fine alla chiamata

Mantenere premuto un tasto qualsiasi (a eccezione di  $\phi/1$  ATT e  $\blacktriangle$ ).

### Rispondere alle chiamate in attesa

Se il telefono cellulare in uso è provvisto della funzione di risposta alle chiamate in attesa, a queste si può rispondere dopo aver posto in attesa la conversazione in corso.

Premere un tasto qualsiasi (a eccezione di  $\phi/1$  ATT e  $\blacktriangle$ ).

- Per ripristinare la chiamata in attesa, premere nuovamente un tasto qualsiasi (eccetto  $\phi/1$  ATT e  $\blacktriangle$ ).
- Una volta terminata la conversazione in corso è possibile aprire quella in attesa.

### In caso di SMS in entrata...

Se il telefono cellulare supporta la notifica di messaggi di testo tramite Bluetooth e "MSG NOTICE" (avviso messaggi) è impostato su "ON" (fare riferimento alla pagina 27), l'unità squilla e sul display appare "RCV MESSAGE" (ricezione messaggio) per avvisare che un messaggio sta per arrivare.

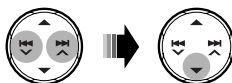
- Attraverso l'unità non è tuttavia possibile leggere, modificare o inviare messaggi di testo.

## ■ Effettuare una chiamata

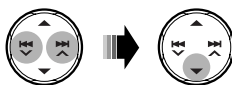
### 1 Mentre si ascolta una sorgente di riproduzione...



### 2 Selezionare "CALL".



### 3 Seleziona il metodo di esecuzione delle chiamate.



- **DIALED\***: Mostra i numeri telefonici già composti → continuare al passaggio successivo.
- **RECEIVED\***: Mostra le chiamate ricevute → continuare al passaggio successivo.
- **PHONEBOOK**: Mostra il primo numero telefonico/nome elencato della rubrica dell'unità → continuare al passaggio successivo. Per trasferire la rubrica telefonica, fare riferimento alla pagina 27.
- **PRESET**: Mostra l'elenco dei numeri predefiniti. → continuare al passaggio successivo.
- **DIAL NUMBER**: Mostra la schermata di immissione del numero telefonico → "Come comporre i numeri telefonici" (pagina 14).
- **VOICE DIAL** (disponibile esclusivamente se il telefono cellulare connesso è provvisto della capacità di riconoscimento vocale): Pronunciare il nome della persona che si desidera chiamare (frase registrata).

\* Viene visualizzato solo quando il numero viene composto o ricevuto tramite l'unità.

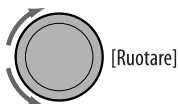
### 4 Selezionare il nome o il numero da chiamare.



Continua alla pagina seguente

## Come comporre i numeri telefonici

- 1 Selezionare una cifra.



- 2 Fare scorrere la posizione d'inserimento.



- 3 Ripetere i passaggi 1 e 2 fino a completamento dell'immissione del numero.

- 4 Confermare la selezione.



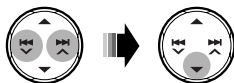
## Per eliminare i numeri telefonici

- Assicurarsi che sia collegato il telefono Bluetooth.

- 1 Visualizzare il numero telefonico da eliminare usando una delle voci "CALL".
- 2 Selezionare il numero telefonico (o nome).



- 3 Selezionare "DELETE" o "DELETE ALL".



DELETE: Elimina il numero telefonico selezionato.

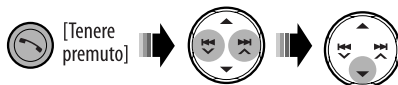
DELETE ALL: Elimina i numeri telefonici elencati al punto 1.

- Per annullare, premer ▲.

## Operazioni dirette per ricomposizione / composizione vocale

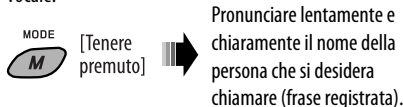
È possibile utilizzare le funzioni seguenti indipendentemente dalla sorgente attualmente in uso.

### Per ricomporre



### Per attivare la composizione vocale

È possibile effettuare una chiamata tramite comando vocale.



## Predefinizione di numeri telefonici

È possibile predefinire fino a sei numeri telefonici.

- 1 Visualizzare il numero telefonico da preimpostare usando una delle voci "CALL".
- 2 Selezionare un numero di telefono.



- 3 Selezionare un numero preselezionato da salvare.



## Per chiamare un numero preimpostato

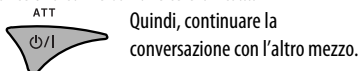
Quando la sorgente Bluetooth è selezionata...



- È inoltre possibile chiamare un numero predefinito utilizzando "PRESET" nelle voci "CALL" (vedere pagina 13)



## Commutazione dei mezzi di conversazione (unità/telefono cellulare)

Durante una conversazione telefonica...



## Uso di riproduttori audio Bluetooth



- Le indicazioni sul display e le operazioni differiscono in base alla disponibilità nel riproduttore audio collegato.

1		<b>Selezionare "BLUETOOTH".</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Premendo  viene selezionato direttamente il menu Bluetooth.</li></ul>
2	—	<b>Stabilire il collegamento con un riproduttore audio Bluetooth.</b> Se la riproduzione non inizia automaticamente, avviarla utilizzando il riproduttore audio Bluetooth.

	[Premere] Salta indietro/salta avanti [Tenere premuto] Ricerca indietro/ ricerca avanti
	Selezione del gruppo/cartella
	Avvio/messa in pausa della riproduzione

- Fare inoltre riferimento alla pagina 12 per registrazione/collegamento/scollegamento/eliminazione di dispositivi registrati.

Dopo aver premuto M MODE, premere i tasti seguenti...

	Selezione della riproduzione ripetuta
	Selezione della riproduzione casuale

### Informazioni sulla funzione Bluetooth:



Per ottenere maggiori informazioni sulla funzione Bluetooth si invita a visitare il sito JVC all'indirizzo:  
<<http://www.jvc-victor.co.jp/english/car/>>



# Ascolto del CD changer

Per questa unità si consiglia l'uso di un cambia CD di marca JVC compatibile con il formato MP3 (acquistato separatamente). È possibile collegare un caricatore CD all'apposito jack sulla parte posteriore dell'unità.




- È possibile riprodurre solo dischi CD (compresi CD Text) e MP3 comuni.

**Preparazione:** Verificare che "CHANGER" sia selezionato come impostazione per l'ingresso esterno, vedere pagina 26.

<b>1</b>		<b>Selezionare "CD-CH".</b>
<b>2</b>		<b>Selezionare un disco per avviare la riproduzione.</b> [Premere] Per selezionare il numero di un disco compreso tra 1 e 6. [Tenere premuto] Per selezionare il numero di un disco compreso tra 7 e 12.

	[Premere] Selezionare una traccia [Tenere premuto] Avanti/indietro rapido di tracce
	MP3: Selezione cartelle

Dopo aver premuto M MODE, premere i tasti seguenti...



	Saltare 10 tracce MP3: nell'ambito della stessa cartella
	<b>TRACK RPT:</b> Ripetere la traccia corrente <b>FOLDER RPT:</b> MP3: Ripetere tutte le tracce della cartella corrente <b>DISC RPT:</b> Ripetere tutte le tracce del disco corrente
	<b>FOLDER RND:</b> MP3: Riprodurre casualmente tutte le tracce della cartella corrente, quindi le tracce della cartella successiva <b>DISC RND:</b> Riprodurre casualmente tutte le tracce del disco corrente <b>ALL RND:</b> Riproduzione casuale di tutte le tracce di tutti i dischi inseriti nel caricatore

- Per annullare la riproduzione ripetuta o casuale, selezionare "RPT OFF" o "RND OFF".

# Ascolto dell'iPod

Prima dell'utilizzo, collegare l'**adattatore di interfaccia per iPod**, KS-PD100 (acquistato separatamente) al jack del CD Changer nella parte posteriore dell'unità.

**Preparazione:** Verificare che "CHANGER" sia selezionato come impostazione per l'ingresso esterno, vedere pagina 26.

<b>1</b>		<b>Selezionare "IPOD".</b>
<b>2</b>		<b>Selezionare una canzone per avviare la riproduzione.</b>

## ■ Selezione di una traccia dal menu

### 1 Entrare nel menu principale.



Questa modalità viene annullata se non si esegue alcuna operazione per circa 5 secondi.

### 2 Selezionare il menu desiderato.



PLAYLISTS ↔ ARTISTS ↔ ALBUMS ↔  
SONGS ↔ GENRES ↔ COMPOSERS ↔ (torna all'inizio)

### 3 Confermare la selezione.



- Per tornare al menu precedente, premere ▲.
- Se una traccia è selezionata, la riproduzione viene avviata automaticamente.
- Tenendo premuto ◀◀▼/▶▶▲ è possibile saltare 10 voci alla volta.



Pausa/interruzione della riproduzione  
• Per riprendere la riproduzione, premere di nuovo il tasto.



[Premere] Selezione tracce  
[Tenere premuto] Avanti/indietro rapido di tracce

Dopo aver premuto M MODE, premere i tasti seguenti...



#### ONE RPT:

Funziona allo stesso modo del comando "Ripeti Uno" dell'iPod.

#### ALL RPT:

Funziona allo stesso modo del comando "Ripeti Tutti" dell'iPod.



#### ALBUM RND\*:

Funziona allo stesso modo del comando "Casuale Album" dell'iPod.

#### SONG RND:

funziona allo stesso modo del comando "Casuale Brani" dell'iPod.



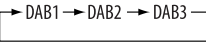


- Per annullare la riproduzione ripetuta o casuale, selezionare "RPT OFF" o "RND OFF".

\* Funziona unicamente se si seleziona l'opzione "ALL ALBUMS" di "ALBUMS" nel "MENU" principale.

# Ascolto del sintonizzatore DAB

Prima dell'utilizzo, collegare il **sintonizzatore DAB JVC, KT-DB1000** (acquistato separatamente) al jack del CD changer nella parte posteriore dell'unità.

**Preparazione:** Verificare che "CHANGER" sia selezionato come impostazione per l'ingresso esterno, vedere pagina 26.

1		<b>Selezionare "DAB".</b>
2		<b>Selezione delle bande.</b> 
3		<b>Ricerca un gruppo.</b> Ricerca manuale: tenere premuto uno dei due pulsanti fino a che "MANUAL" non inizia a lampeggiare sul display, quindi premere lo stesso pulsante ripetutamente.
4		<b>Selezionare un servizio (primario o secondario) da ascoltare.</b>

## Informazioni sul sistema DAB

Il sistema DAB (Digital Audio Broadcasting) può assicurare una qualità audio digitale senza interferenze fastidiose e distorsioni di segnale. Durante la trasmissione il DAB combina diversi programmi (chiamati "servizi") per formare un "gruppo". In aggiunta, ciascun "servizio", denominato "servizio primario", può essere suddiviso nei propri componenti (denominati "servizi secondari"). Un tipico gruppo dispone di 6 o più trasmissioni di programmi (servizi) contemporaneamente.

Una volta collegato il sintonizzatore DAB, questa unità offre le funzioni seguenti:

**È consigliato l'uso del sintonizzatore (Digital Audio Broadcasting) KT-DB1000 con questa unità.**

**Se si dispone di un altro sintonizzatore DAB, consultare il rivenditore JVC di prodotti audio per automobili.**

- Fare riferimento anche alle Istruzioni fornite con il sintonizzatore DAB.
- Vedere anche "DAB AF" a pagina 25.

## Per sintonizzarsi su un gruppo manualmente

Avviare la ricerca di un gruppo, come nella fase 3 riportata sopra...



2 **Selezionare la frequenza del gruppo desiderato.**





## Memorizzazione di servizi DAB

È possibile impostare 6 servizi DAB (primari) per ciascuna banda.


**1** Selezionare un servizio d'interesse (vedere i passaggi da 1 a 4 a pagina 18).

**2** Selezionare il numero predefinito (1 – 6) in cui effettuare la memorizzazione.



Il numero preimpostato lampeggia brevemente.

## Sintonizzazione su un servizio DAB predefinito

**1**  → DAB1 → DAB2 → DAB3

**2** Selezionare il numero di servizio (primario) DAB predefinito (1 a 6) desiderato.



Se il servizio primario selezionato dispone di qualche servizio secondario, premendo di nuovo lo stesso pulsante si sintonizzano i servizi secondari.

## Tracking dello stesso programma—Ricezione di frequenze alternative

Attivando la Ricezione frequenze alternative è possibile continuare ad ascoltare lo stesso programma.

- **Durante la ricezione di un servizio DAB:**

Quando si viaggia in un'area in cui non è possibile ricevere un servizio, l'unità si sintonizza automaticamente su un altro gruppo o stazione FM RDS che trasmette lo stesso programma.

- **Durante la ricezione di una stazione FM RDS:**

Quando si viaggia in un'area in cui un servizio DAB sta trasmettendo lo stesso programma della stazione RDS FM, l'unità si sintonizza automaticamente sul servizio DAB.

La Ricezione frequenze alternative è attivata per impostazione di fabbrica.

**Per disattivare la funzione Ricezione alternativa,** vedere pagina 25.

## Ascolto di altri componenti esterni


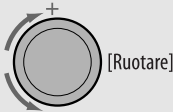
È possibile collegare un componente esterno a:

- Jack del CD changer sulla parte posteriore dell'unità tramite i seguenti tipi di adattatore (acquistato separatamente):

- **Adattatore per ingresso**, KS-U57
- **Adattatore per ingresso ausiliario**, KS-U58

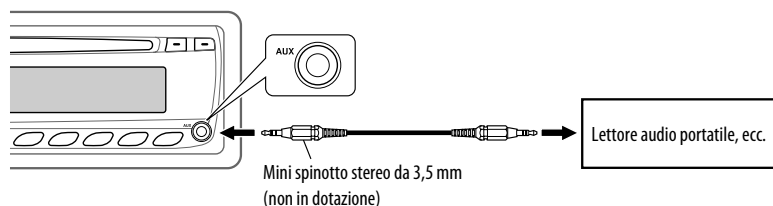
**Preparazione:** Verificare che "EXT INPUT" sia selezionato come impostazione per l'ingresso esterno, vedere pagina 26.

- Ingresso AUX (ausiliario) del pannello di comando.

1		<b>Selezionare "EXT INPUT" o "AUX IN".</b>
2	—	<b>Accendere il componente collegato e avviare la riproduzione della sorgente.</b>
3		<b>Regolare il volume.</b>
4	—	<b>Regolare l'audio in base alle proprie preferenze (vedere le pagine 22 a 24).</b>

ITALIANO

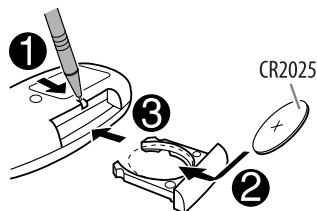
### Collegamento di un componente esterno all'ingresso AUX



# Uso del telecomando — RM-RK50

L'unità può essere comandata con un telecomando opzionale come illustrato di seguito. Con questa unità è consigliato l'utilizzo del telecomando RM-RK50.

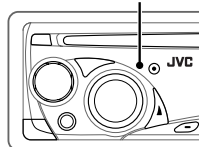
## Installazione della batteria al litio (CR2025)



### Prima di utilizzare il telecomando:

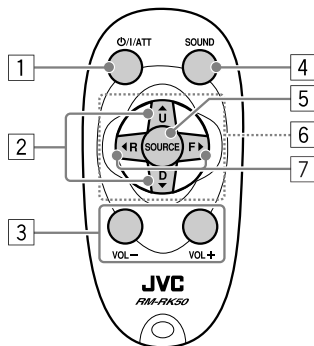
- Puntare il telecomando direttamente verso il sensore sull'unità.
- NON esporre il sensore del telecomando a luce diretta intensa, quale ad esempio la luce del sole o di un'illuminazione artificiale.

Sensore del telecomando



### Avvertenza per prevenire danni e incidenti:

- Non installare batterie diverse da CR2025 o suoi equivalenti.
- Non lasciare il telecomando in luoghi esposti alla luce diretta del sole, ad esempio il cruscotto, per lunghi periodi di tempo.
- Conservare la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Non ricaricare, creare corto circuiti, smontare o riscaldare la batteria e non smaltirla nel fuoco.
- Non conservare la batteria assieme a materiali metallici.
- Non forare la batteria tramite oggetti appuntiti o strumenti simili.
- Avvolgere la batteria in nastro isolante quando viene smaltita o conservata a parte.






- 1 • Accende l'unità se viene premuto brevemente o attenua il suono quando l'unità è accesa.
  - Se viene tenuto premuto, spegne l'unità.
- 2 • Consente di modificare le bande FM/AM/DAB mediante ▲ U.
  - Consente di modificare le stazioni (o i servizi DAB) predefiniti mediante D ▼.
  - Cambia cartella nei dischi MP3/WMA.
  - Durante la riproduzione di un disco MP3 su un CD changer compatibile con il formato MP3:
    - Se viene premuto brevemente, cambia il disco.
    - Se viene tenuto premuto, cambia la cartella.
  - Durante l'ascolto tramite iPod Apple:
    - Consente di mettere in pausa o riprendere la riproduzione con D ▼.
    - Entrare nel menu principale con ▲ U. (Ora ▲ U/D ▼/◀ R/F ► funzionano come pulsanti di selezione del menu.)\*
      - \* ▲ U: Consente di tornare al menu precedente.
      - D ▼: Consente di confermare la selezione.
- 3 • Regolano il livello del volume.
- 4 • Seleziona la modalità sonora (iEQ: equalizzatore intelligente).
- 5 • Seleziona la sorgente.
- 6 • Per il telefono cellulare Bluetooth:
  - Risponde alle chiamate se premuto brevemente.
  - Rifiuta le chiamate se tenuto premuto.

Continua alla pagina seguente

- 7 • Se viene premuto brevemente, viene effettuata la ricerca delle stazioni (o dei servizi DAB).
- Premere e tenere premuto per ricercare i gruppi DAB.
- Se viene tenuto premuto, la traccia avanza o retrocede.
- Premere brevemente per cambiare le tracce.
- Durante l'ascolto tramite iPod in modalità di selezione del menu:
  - Premere brevemente per selezionare una voce. (Quindi premere D ▼ per confermare la selezione.)
  - Tenere premuto per saltare 10 voci alla volta.
  - Salta indietro/salta avanti per audio Bluetooth.

## Selezione di una modalità sonora predefinita

È possibile selezionare una modalità del suono predefinita adatta al genere musicale in esecuzione (iEQ: equalizzatore intelligente).

<b>1</b>	MODE 	<b>Accesso alla modalità funzioni.</b>	
<b>2</b>	7 EQ 	<b>Selezionare una modalità sonora predefinita.</b>	

### Memorizzazione di modalità sonora personalizzata

È possibile regolare le modalità sonore e memorizzare le impostazioni.

- La regolazione effettuata viene memorizzata per la modalità sonora attualmente selezionata (iEQ), inclusa la modalità "USER".

#### 1 Selezionare una modalità sonora.

#### 2 Accedere alla modalità di regolazione.



Questa modalità viene annullata se non si esegue alcuna operazione per circa 5 secondi.

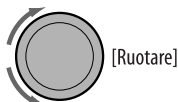
#### 3 Selezionare una tonalità.



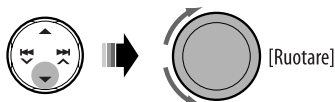
BASS ↔ MID ↔ TRE

#### 4 Regolare gli elementi del suono della tonalità scelta.

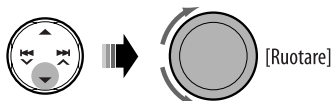
- 1 Regolare la frequenza.



- 2 Regolare il livello.



- 3 Regolare l'attenuazione della qualità (Q).



Elementi sonori	Gamma/voci selezionabili		
	BASS	MID	TRE
Frequenz	60 Hz 80 Hz 100 Hz 200 Hz	500 Hz 1.0 kHz 1.5 kHz 2.5 kHz	10.0 kHz 12.5 kHz 15.0 kHz 17.5 kHz
Livello (LVL)	Da -06 a +06	Da -06 a +06	Da -06 a +06
Q	Q1.0 Q1.25 Q1.5 Q2.0	Q0.5 Q0.75 Q1.0 Q1.25	Fix

BASS: Bassi MID: Gamma media TRE: Alti

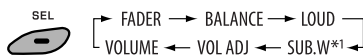
## 5 Ripetere i passaggi 3 e 4 per regolare le altre tonalità sonore.

La regolazione effettuata sarà memorizzata automaticamente.

## Regolazione del suono

È possibile selezionare una modalità del suono predefinita adatta al genere musicale in esecuzione.

1



2



<b>FADER</b> *2 Per regolare la compensazione dei diffusori anteriori e posteriori.	Da R06 a F06
<b>BALANCE</b> *3 Per regolare la compensazione dei diffusori di destra e di sinistra.	Da L06 a R06
<b>LOUD</b> *4 (sonorità) Per aumentare le frequenze basse e alte in modo da ottenere un suono ben bilanciato a un livello di volume basso.	LOUD ON o LOUD OFF
<b>SUB.W</b> *1 (subwoofer) Regolazione del livello di uscita del subwoofer.	Da 00 a 08, valore predefinito: 04
<b>VOL ADJ</b> (regolazione volume) Per regolare il livello del volume di ciascuna sorgente (escluso il sintonizzatore FM) in rapporto al livello di volume del sintonizzatore FM. Il livello del volume aumenterà o diminuirà al cambio di sorgente. • Prima di effettuare una regolazione, selezionare la sorgente che si desidera regolare.	Da -05 a +05, valore predefinito: 00
<b>VOLUME</b> Regolare il volume.	Da 00 a 50 o da 00 a 30*5

\*1 Visualizzato unicamente quando "L/O MODE" è impostato su "SUB.W" (fare riferimento a pagina 26).

\*2 Se vi sono due diffusori, impostare il livello dell'affievolimento su "00".

\*3 La regolazione non influisce sull'uscita del subwoofer.

\*4 L'impostazione di sonorità sarà applicata a tutte le modalità sonore.

\*5 Dipende dal comando di uscita dell'amplificatore. (per ulteriori informazioni vedere pagina 26).

Continua alla pagina seguente

## Impostazione valore predefinito per ciascuna modalità audio

Modalità sonora	Valore predefinito									LOUD (sonorità)
	BASS (bassi)			MID (gamma media)			TRE (alti)			
	Freq.	Livello	Q	Freq.	Livello	Q	Freq.	Livello	Q	
USER	60 Hz	00	Q1.25	1.0 kHz	00	Q1.25	10.0 kHz	00	Fix	OFF
ROCK	100 Hz	+03	Q1.0	1.0 kHz	00	Q1.25	10.0 kHz	+02		
CLASSIC	80 Hz	+01	Q1.25	1.0 kHz	00	Q1.25	10.0 kHz	+03		
POPS	100 Hz	+02	Q1.25	1.0 kHz	+01	Q1.25	10.0 kHz	+02		
HIP HOP	60 Hz	+04	Q1.0	1.0 kHz	-02	Q1.0	10.0 kHz	+01		
JAZZ	80 Hz	+03	Q1.25	1.0 kHz	00	Q1.25	10.0 kHz	+03		

Freq.: Frequenza Q: Attenuazione della qualità

## Impostazioni generali—PSM

È possibile modificare le opzioni della modalità di impostazione preferita (PSM, Preferred Setting Mode) illustrate nella tabella seguente e alle pagine 25 e 26.

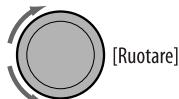
### 1 Accedere alle impostazioni PSM.



### 2 Selezionare un'opzione PSM.



### 3 Regolare l'opzione PSM selezionata.



### 4 Ripetere i punti 2 e 3 per regolare gli altri componenti PSM, se necessario.

### 5 Terminare la procedura.



Indicazioni	Regolazione (_: Valore predefinito)	Impostazione, [pagina di riferimento]
<b>DEMO</b> Demo del display	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>DEMO ON</b></li> <li>• <b>DEMO OFF</b></li> </ul>	: La demo del display viene attivata automaticamente se non vengono effettuate operazioni per circa 20 secondi, [4]. : Annulla.
<b>CLOCK DISP</b> *1 Visualizzazione orologio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>CLOCK ON</b></li> <li>• <b>CLOCK OFF</b></li> </ul>	: L'ora viene sempre mostrata sul display quando l'alimentazione viene disattivata. : Annulla. Se l'unità è spenta, l'orologio può essere visualizzato per 5 secondi circa premendo DISP, [4].
<b>CLOCK HOUR</b> Regolazione ora	<b>0 – 23</b> <b>(1 – 12)</b>	[Valore predefinito: 0 (0:00)], [4].
<b>CLOCK MIN</b> Regolazione minuti	<b>00 – 59</b>	[Valore predefinito: 00 (0:00)], [4].

Indicazioni	Regolazione ( __: Valore predefinito)	Impostazione, [pagina di riferimento]
<b>24H/12H</b> Modo di visualizzazione dell'ora	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>12 HOUR</b></li> <li>• <b>24 HOUR</b></li> </ul>	: Vedere anche pagina 4 per l'impostazione.
<b>CLOCK ADJ</b> *2 Regolazione orologio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>	: L'orologio incorporato viene regolato automaticamente utilizzando i dati CT (Clock Time) in arrivo con il canale della radio satellitare. : Annulla.
<b>AF-REG</b> *2 Frequenza alternativa/ ricezione regionale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AF</b></li> <li>• <b>AF-REG</b></li> <li>• <b>AF OFF</b></li> </ul>	: Quando i segnali attualmente ricevuti si indeboliscono, l'unità passa automaticamente a un'altra stazione (è possibile che il programma sia diverso da quello ricevuto attualmente), [9]. • Si accende la spia AF. : Quando i segnali attualmente ricevuti s'indeboliscono, l'unità passa automaticamente a un'altra stazione che trasmette lo stesso programma. • Si accendono le spie AF e REG. : Annulla (non selezionabile quando "DAB AF" è impostato su "AF ON").
<b>PTY-STANDBY</b> *2 PTY Standby	<b>OFF, codici PTY</b>	Attiva la ricezione in PTY Standby con uno dei codici PTY, [8].
<b>TA VOLUME</b> *2 Volume dei notiziari di informazione sul traffico	<b>VOLUME 00</b> – <b>VOLUME 50</b> (0 <b>VOLUME 00</b> – <b>VOLUME 30</b> )*3	[Valore predefinito: VOLUME 15]
<b>P-SEARCH</b> *2 Ricerca programma	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>	: Attiva la ricerca di programmi, [9]. : Annulla.
<b>DAB AF</b> *4 Ricezione di frequenze alternative	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AF ON</b></li> <li>• <b>AF OFF</b></li> </ul>	: Tracking del programma traservizi DAB e stazioni FM RDS, [19]. : Annulla.
<b>DIMMER</b> Oscuratore graduale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO</b></li> <li>• <b>ON</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>	: Quando si accendono le luci del veicolo, la luce del display e del tasto si attenua. : Attiva lo smorzamento. : Annulla.

\*1 Se spostando la chiave di accensione su "Off" l'alimentazione non viene interrotta, si consiglia di selezionare "CLOCK OFF" per risparmiare la batteria del veicolo.

\*2 Solo per stazioni RDS FM.

\*3 Dipende dal comando di uscita dell'amplificatore.

\*4 Visualizzato solo quando il sintonizzatore DAB è collegato.

Continua alla pagina seguente

Indicazioni	Regolazione (_: Valore predefinito)	Impostazione, [pagina di riferimento]
<b>SCROLL</b> *5 Scorrimento	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ONCE</b></li> <li>• <b>AUTO</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Scorre una volta attraverso le informazioni visualizzate.</li> <li>: Ripete lo scorrimento (a intervalli di 5 secondi).</li> <li>: Annulla.</li> <li>• Se viene premuto DISP per più di un secondo è possibile ottenere lo scorrimento del display indipendentemente dall'impostazione.</li> </ul>
<b>L/O MODE</b> Modalità di uscita di linea	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>REAR</b></li> <li>• <b>SUB.W</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Selezionare se i terminali REAR LINE OUT vengono utilizzati per collegare i diffusori posteriori (attraverso un amplificatore esterno).</li> <li>: Selezionare se i terminali REAR LINE OUT vengono utilizzati per collegare un subwoofer (attraverso un amplificatore esterno).</li> </ul>
<b>SUB.W FREQ</b> *6 Frequenza di taglio del subwoofer	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>LOW</b></li> <li>• <b>MID</b></li> <li>• <b>HIGH</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Tutte le frequenze più basse di 90 Hz vengono inviate al subwoofer.</li> <li>: Tutte le frequenze più basse di 135 Hz vengono inviate al subwoofer.</li> <li>: Tutte le frequenze più basse di 180 Hz vengono inviate al subwoofer.</li> </ul>
<b>SUB.W PHASE</b> *6 fase de subwoofer	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>180 DEG</b></li> <li>• <b>0 DEG</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Selezionare "0 DEG" o "180 DEG", che riproduce un suono di qualità migliore.</li> </ul>
<b>EXT INPUT</b> *7 Ingresso esterno	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>CHANGER</b></li> <li>• <b>EXT INPUT</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Per collegare un CD changer JVC [16] o un iPod Apple [17].</li> <li>: Per collegare un riproduttore audio portatile al jack del CD changer [20].</li> </ul>
<b>TAG DISPLAY</b> Visualizzazione tag	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>TAG ON</b></li> <li>• <b>TAG OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Visualizza le informazioni Tag durante la riproduzione di tracce MP3 o WMA.</li> <li>: Annulla.</li> </ul>
<b>AMP GAIN</b> Comando di uscita dell'amplificatore	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>LOW POWER</b></li> <li>• <b>HIGH POWER</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: VOLUME 00 – VOLUME 30 (Selezionare questa opzione se la potenza massima degli altoparlanti è inferiore a 50 W per evitarne il danneggiamento).</li> <li>: VOLUME 00 – VOLUME 50</li> </ul>
<b>IF BAND</b> Banda di frequenza intermedia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO</b></li> <li>• <b>WIDE</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Aumenta la selettività del sintonizzatore in modo da ridurre le interferenze tra stazioni adiacenti. (Tuttavia si potrebbe perdere l'effetto stereo.)</li> <li>: La riproduzione sarà soggetta all'interferenza delle stazioni adiacenti, ma la qualità del suono non sarà compromessa e l'effetto stereo sarà mantenuto.</li> </ul>

\*5 Alcuni caratteri o simboli non verranno visualizzati sul display correttamente (oppure verranno cancellati).

\*6 Visualizzato unicamente quando "L/O MODE" è impostato su "SUB.W".

\*7 Viene visualizzato solo quando è selezionata una delle seguenti sorgenti—FM, AM, DAB, CD, BLUETOOTH, AUX IN.



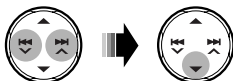
# Impostazioni Bluetooth

È possibile personalizzare le impostazioni elencate nella colonna di destra.

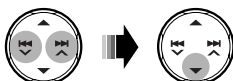
## 1 Accedere al menu Bluetooth.



## 2 Selezionare "SETTINGS".

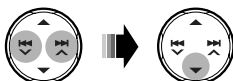


## 3 Selezionare una voce di impostazione.



**AUTO CNNECT** → **AUTO ANSWER** →  
**MSG NOTICE**\*1 → **MIC SETTING** →  
**PHONEBOOK** → **INITIALIZE** → **INFORMATION**  
→ (torna all'inizio)

## 4 Modificare l'impostazione.



- Se al passaggio 3 viene selezionato "PHONEBOOK", immettere il codice PIN per questa unità e il telefono Bluetooth (vedere pagina 11: passi 4 e 5), quindi premere ▲ per uscire.

**Menu delle impostazioni** ( \_\_\_ : Valore predefinito)

### **AUTO CNNECT** (collegamento)

Quando si accende l'unità essa stabilisce automaticamente la connessione con...

**OFF:** Nessuna periferica Bluetooth

**LAST:** La periferica Bluetooth più recentemente connessa

### **AUTO ANSWER**

**ON:** L'unità risponde automaticamente alle chiamate in arrivo.

**OFF:** L'unità non risponde automaticamente alle chiamate. È necessario rispondervi manualmente.

**REJECT:** L'unità rifiuta tutte le chiamate in entrata.

### **MSG NOTICE** (avviso messaggi)

**ON**\*1: L'unità segnala la ricezione di un messaggio emettendo uno squillo e visualizzando "RCV MESSAGE" (ricezione messaggio).

**OFF:** L'unità non informa dell'arrivo di messaggi.

### **MIC SETTING** (impostazione microfono)

Regolare il volume del microfono incorporato, [LEVEL 01/02/03].

### **PHONEBOOK**

Caricare la rubrica del telefono Bluetooth nell'unità. È possibile caricare fino a 50 numeri telefonici.

- Prima di usare questa funzione, assicurarsi che il telefono Bluetooth sia collegato.

### **INITIALIZE**

**YES:** Inizializzare tutte le impostazioni eseguite nel menu Bluetooth.

**NO:** Ritorna alla schermata precedente.

### **INFORMATION**

**NAME:** Nome dell'unità (come mostrato sui dispositivi Bluetooth).

**ADDRESS:** Indirizzo dell'unità.

**VERSION:** Versione software e hardware del modulo Bluetooth.

**PHONE NAME**\*2: Nome del telefono Bluetooth collegato.

**AUDIO NAME**\*2: Nome del riproduttore audio Bluetooth collegato.

\*1 Se il telefono Bluetooth collegato non supporta la notifica di messaggi di testo (tramite Bluetooth), l'unità non riceverà alcuna notifica dell'arrivo di un messaggio di testo.

\*2 Appare solo quando è collegato un telefono/riproduttore audio Bluetooth.

# Ulteriori informazioni sull'unità

## Operazioni di base

### Accensione l'unità

- È inoltre possibile accendere l'unità premendo SRC. Se la sorgente è pronta, inizia anche la riproduzione.

### Spegnimento dell'alimentazione

- Se viene spenta l'alimentazione durante l'ascolto di una traccia, alla successiva accensione la riproduzione inizierà dal punto in cui è stata interrotta.

## FM/AM/RDS

### Memorizzazione di stazioni in memoria

- Durante la ricerca SSM...
  - Tutte le stazioni memorizzate in precedenza vengono cancellate e viene effettuata la memorizzazione delle nuove stazioni.
  - Le stazioni ricevute vengono preimpostate dal numero 1 (frequenza minore) al numero 6 (frequenza maggiore).
  - Al termine della reimpostazione SSM, viene effettuata la sintonizzazione automatica sulla stazione memorizzata nel pulsante numero 1.
- Quando viene memorizzata una stazione manualmente, la stazione preimpostata in precedenza viene cancellata quando la nuova stazione viene memorizzata nello stesso numero di pulsante.

### Operazioni RDS FM

- La funzione Network-Tracking Reception richiede due tipi di segnali RDS per funzionare correttamente, ovvero i segnali PI (Programme Identification) e AF (Alternative Frequency). Se la ricezione di tali dati non è corretta, la Network-Tracking Reception non funzionerà correttamente.
- Quando inizia la ricezione di un programma sul traffico in TA Standby, il volume TA (TA VOLUME) passa automaticamente al livello predefinito, se il livello attuale è inferiore al livello predefinito.
- Quando la funzione Ricezione Frequenza Alternativa è attivata (con AF selezionata), viene attivata automaticamente anche la funzione Network-Tracking Reception. Allo stesso modo, la funzione Network-Tracking Reception non può essere disattivata senza disattivare la Ricezione frequenze alternative. (Vedere pagina 25).

- Per ulteriori informazioni sul sistema RDS, visitare il sito Web all'indirizzo <<http://www.rds.org.uk>>.

## Operazioni con i dischi

### Avvertenza per la riproduzione di DualDisc

- Il lato non DVD di un "DualDisc" non è conforme allo standard "Compact Disc Digital Audio". Pertanto, non è consigliato l'utilizzo di un lato non DVD di un DualDisc con questo prodotto.

## Generali

- Questa unità è stata progettata per riprodurre CD/CD Text e CD-R (registrabili)/CD-RW (riscrivibili) in formato CD audio (CD-DA), MP3 e WMA.
- Quando si inserisce un disco dal lato sbagliato, "PLEASE" e "EJECT" vengono visualizzati alternatamente sul display. Per espellere il disco, premere ▲.
- In questo manuale le parole "traccia" e "file" sono equivalenti.
- Durante le operazioni di avanzamento o riavvolgimento rapido di una traccia MP3 o WMA, il suono sarà trasmesso in modo intermittente.
- Se si cambia la sorgente mentre si ascolta un disco, la riproduzione si interrompe.
- Quando viene nuovamente selezionata la sorgente "CD", la riproduzione ricomincia dal punto in cui era stata precedentemente interrotta.
- Dopo aver espulso il disco, viene visualizzata l'indicazione "NO DISC" e non è possibile utilizzare alcuni pulsanti. Inserire un altro disco o premere SRC per selezionare un'altra sorgente di riproduzione.
- Se non si rimuove il disco espulso entro 15 secondi l'unità lo reinserirà automaticamente o in modo da proteggerlo dalla polvere. La riproduzione si avvia automaticamente.

### Riproduzione di CD-R o CD-RW

- Utilizzare esclusivamente CD-R o CD-RW "finalizzati".
- Qualora un disco includa sia file CD audio (CD-DA) che MP3/WMA, l'unità può riprodurre solo i file del tipo rilevato per primo.
- L'unità può riprodurre dischi a più sessioni, ma eventuali sessioni non chiuse verranno ignorate durante la riproduzione.

- La riproduzione di CD-R o CD-RW può essere impedita dalle caratteristiche del CD e dai seguenti motivi:
  - Il CD è sporco o graffiato.
  - Si è condensata umidità sulla lente all'interno dell'unità.
  - La lente all'interno dell'unità è sporca.
  - I file sui CD-R/CD-RW sono scritti con il metodo "Packet Write".
  - Condizioni non corrette di registrazione (dati mancanti, ecc.) o del supporto (macchie, graffi, pieghe, ecc.).
- I CD-RW richiedono tempi di lettura più lunghi in quanto la riflettanza è inferiore rispetto ai normali CD.
- Non utilizzare i seguenti CD-R o CD-RW:
  - Dischi con adesivi, etichette o sigilli di protezione incollati sulla superficie.
  - CD sui quali è possibile stampare l'etichetta direttamente sulla superficie tramite una stampante a getto d'inchiostro.
 L'utilizzo di tali dischi in condizioni di elevata temperatura o umidità può causare malfunzionamenti o danni all'unità.
- Il numero massimo di caratteri per i nomi di file/cartella varia in base ai formati di disco utilizzati (include 4 caratteri di estensione ovvero <.mp3> o <.wma>).
  - ISO 9660 Level 1: fino a 12 caratteri
  - ISO 9660 Level 2: fino a 31 caratteri
  - Romeo\*: fino a 128 caratteri
  - Joliet\*: fino a 64 caratteri
  - Nomi lunghi di Windows\*: fino a 128 caratteri
- \* Il numero tra parentesi rappresenta il numero massimo di caratteri per nomi di file/cartella nel caso in cui il numero totale di file e cartelle sia 271 o più.
- L'unità è in grado di riconoscere un totale di 512 file, 200 cartelle e 8 livelli gerarchici.
- L'unità è in grado di riprodurre file registrati nel formato VBR (Variable Bit Rate o Velocità in bit variabile).
 

Nei file registrati nel formato VBR è presente una discrepanza nella visualizzazione del tempo trascorso e non è mostrato quindi il tempo trascorso effettivo. Questa differenza diventa evidente specialmente con l'esecuzione della funzione di ricerca.
- L'unità non è in grado di riprodurre i file seguenti:
  - File MP3 codificati nel formato MP3i e MP3 PRO.
  - File MP3 codificati in un formato inadatto.
  - File MP3 codificati nel formato Layer 1/2.
  - File WMA codificati nei formati senza perdita d'informazioni, professionali e vocali.
  - File WMA non basati sul formato Windows Media® Audio.
  - File WMA formattati con protezione da copia tramite DRM.
  - File contenenti dati in formati quali AIFF, ATRAC3, ecc.
- La funzione di ricerca funziona ma la velocità di ricerca non è costante.

## Riproduzione di un disco MP3/WMA

- L'unità consente la riproduzione di file MP3/WMA con estensione <.mp3> o <.wma> (la distinzione tra lettere maiuscole e minuscole è ininfluente).
- L'unità consente di visualizzare nomi di album e artisti (esecutori), oltre a tag (Versione 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 o 2,4) per file MP3 e WMA.
- L'unità può visualizzare solo caratteri a un byte. Non è quindi possibile visualizzare correttamente altri tipi di carattere.
- L'unità è in grado di riprodurre file MP3/WMA che soddisfino le condizioni seguenti:
  - Velocità in bit per MP3: 32 kbps — 320 kbps
  - Frequenza di campionamento per MP3: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (per MPEG-1) 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (per MPEG-2)
  - Velocità in bit per WMA: 32 kbps — 192 kbps
  - Formato disco: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, nomi lunghi di Windows

## Utilizzo di dispositivi Bluetooth

### Generali

- Durante la guida, non eseguire operazioni complicate, come la digitazione di numeri, l'uso della rubrica etc.
 

Quando si desidera eseguire operazioni di questo genere, parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro.
- Potrebbe non essere possibile collegare alcuni dispositivi Bluetooth a questa unità, a seconda della versione Bluetooth del dispositivo.

Continua alla pagina seguente

- Alcune operazioni e le informazioni visualizzate potrebbero variare a seconda del tipo di telefono collegato.
- Questa unità potrebbe non essere utilizzabile con alcuni dispositivi Bluetooth.
- Le condizioni di collegamento potrebbero variare a seconda delle circostanze di funzionamento.
- Quando si spegne l'unità si spegne altresì la periferica connessa.

### Avvisi per l'uso di dispositivi Bluetooth

- **ERROR CNCT** (errore di collegamento):  
Il dispositivo è registrato, ma il collegamento è fallito. Collegare di nuovo il dispositivo. (Vedere pagina 12).
- **ERROR**  
Eseguire nuovamente l'operazione. Se la visualizzazione di "ERROR" persiste si raccomanda di verificare se la periferica è compatibile con la funzione d'interesse.
- **PLEASE WAIT**  
L'unità si prepara per l'uso della funzione Bluetooth. Se il messaggio non scompare, spegnere e riaccendere l'unità e collegare nuovamente il dispositivo (o inizializzare l'unità).
- **PLS RESET**  
Ripristinare l'unità e provare di nuovo. Se "PLS RESET" compare di nuovo, rivolgersi al proprio rivenditore di impianti audio per auto JVC.

### DAB

- È possibile preimpostare solo il servizio DAB primario anche quando viene memorizzato un servizio secondario.
- Un servizio DAB precedentemente reimpostato viene cancellato quando si memorizza un nuovo servizio DAB nello stesso numero.

### iPod

- Mediante questo adattatore di interfaccia è possibile controllare i tipi di iPod riportati di seguito.
  - iPod con connettore dock (terza generazione)
  - iPod con ghiera cliccabile (quarta generazione)
  - iPod mini
  - iPod foto
  - iPod nano\*<sup>1</sup>
  - iPod video (quinta generazione)\*<sup>2</sup>

\*<sup>1</sup> Prima di collegare l'iPod nano all'adattatore di interfaccia, scollegare le cuffie, altrimenti non verrà emesso alcun suono.

\*<sup>2</sup> Non è possibile visualizzare i file video nel menu "Videos" mentre l'iPod è collegato all'adattatore di interfaccia.

- Se la riproduzione attraverso l'iPod non avviene in modo corretto, aggiornare il software dell'iPod alla versione più recente. Per dettagli sull'aggiornamento dell'iPod, collegarsi a <<http://www.apple.com>>.
- Quando l'unità è attiva, la batteria dell'iPod collegato risulta in carica.
- Quando l'iPod è collegato, tutte le operazioni attraverso esso sono disabilitate. Eseguire tutte le operazioni a partire da questa unità.
- Le informazioni di testo possono non essere visualizzate correttamente.
- Se le informazioni di testo comprendono più di 11 caratteri, scorrono sul display. Questa unità è in grado di visualizzare massimo 40 caratteri.

#### Attenzione:

Quando viene utilizzato un iPod, alcune operazioni potrebbero non essere eseguite correttamente o come previsto. In questo caso, visitare il sito Web JVC all'indirizzo: <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>>

### Impostazioni generali—PSM

- L'impostazione "AUTO" per "DIMMER" potrebbe non funzionare correttamente su alcuni veicoli, in particolare sui veicoli dotati di selettore di comando per lo smorzamento. In questi casi, modificare l'impostazione "DIMMER" con una diversa da "AUTO".
- Se viene modificata l'impostazione "AMP GAIN" da "HIGH POWER" a "LOW POWER" quando il livello del volume è impostato su un valore maggiore rispetto a "VOLUME 30", l'unità cambia automaticamente il livello del volume impostandolo su "VOLUME 30".

# Guida e rimedi in caso di problemi di funzionamento

I problemi di funzionamento non sono sempre seri. Controllare i punti seguenti prima di contattare un centro di supporto tecnico.

	Problema	Soluzione/Causa
Generali	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non viene emesso alcun suono dai diffusori.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Regolare il volume al livello ottimale.</li> <li>Controllare i cavi e i collegamenti.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'unità non funziona.</li> </ul>	Inizializzare l'unità (vedere pagina 3).
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'impostazione automatica SSM non funziona.</li> </ul>	Memorizzare le stazioni manualmente.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Interferenze statiche durante l'ascolto di programmi radiofonici.</li> </ul>	Collegare l'antenna correttamente.
Riproduzione dei dischi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Impossibile riprodurre il disco.</li> </ul>	Inserire il disco correttamente.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Impossibile riprodurre CD-R/CD-RW.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserire un CD-R/CD-RW finalizzato.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non è possibile saltare le tracce sui CD-R/CD-RW.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Finalizzare il CD-R/CD-RW con il componente utilizzato per la registrazione.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il disco non può essere riprodotto né espulso.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sbloccare il disco (vedere pagina 9).</li> <li>Espellere il disco (vedere pagina 3).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A volte il suono è interrotto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Interrompere la riproduzione durante la guida su strade sconnesse.</li> <li>Sostituire il disco.</li> <li>Controllare i cavi e i collegamenti.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sul display viene visualizzata l'indicazione "NO DISC".</li> </ul>	Inserire un disco riproducibile nella fessura (slot) di caricamento.
Riproduzione MP3/WMA	<ul style="list-style-type: none"> <li>Impossibile riprodurre il disco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Usare un disco con tracce MP3/WMA registrate nel formato conforme al livello 1 o livello 2 dello standard ISO 9660, Romeo o Joliet.</li> <li>Aggiungere l'estensione &lt;.mp3&gt; o &lt;.wma&gt; ai nomi dei file.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene generato rumore.</li> </ul>	Passare a un'altra traccia oppure cambiare disco (non aggiungere il codice di estensione <.mp3> o <.wma> a tracce diverse da MP3 o WMA).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>È necessario un tempo di lettura più lungo (l'indicazione "READING" continua a lampeggiare sul display).</li> </ul>	Limitare l'uso di livelli gerarchici e cartelle.

	<b>Problema</b>	<b>Soluzione/Causa</b>
<b>Riproduzione MP3/WMA</b>	• Le tracce non vengono riprodotte nell'ordine voluto.	L'ordine di riproduzione viene determinato al momento della registrazione dei file.
	• Il tempo di riproduzione trascorso non è corretto.	Ciò può succedere a volte durante la riproduzione. Ciò è causato dal modo in cui le tracce sono registrate.
	• Non vengono visualizzati i caratteri corretti (ad esempio, il nome dell'album).	Questa unità può visualizzare soltanto lettere (maiuscole), numeri e alcuni simboli.
<b>Bluetooth</b>	• L'unità non riesce a essere rilevata dal dispositivo Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Effettuare nuovamente una ricerca dal dispositivo Bluetooth.</li> <li>• Resettare l'unità. Quando "WAIT PAIR" compare sul display, effettuare nuovamente una ricerca dal dispositivo Bluetooth.</li> </ul>
	• L'unità non effettua l'accoppiamento con il dispositivo Bluetooth.	Inserire lo stesso codice PIN per unità e dispositivo di destinazione.
	• La qualità della conversazione telefonica è insoddisfacente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ridurre la distanza tra l'unità e il telefono cellulare Bluetooth.</li> <li>• Spostare il veicolo in un luogo dove si dispone di una ricezione migliore.</li> </ul>
	• Il suono è interrotto o una traccia viene saltata durante la riproduzione di un dispositivo audio Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ridurre la distanza fra l'unità e il riproduttore audio Bluetooth.</li> <li>• Scollegare il dispositivo collegato a "PHONE".</li> <li>• Spegnerne l'unità e accenderla nuovamente.</li> <li>• (Se il suono non è stato ancora ripristinato,) collegare nuovamente il riproduttore.</li> </ul>
	• Non è possibile controllare il riproduttore audio collegato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che il riproduttore audio collegato supporti l'AVRCP (profilo di controllo remoto di video e audio). (Le operazioni dipendono dal riproduttore audio collegato.)</li> <li>• Scollegare e ricollegare il riproduttore Bluetooth.</li> </ul>
	• L'unità non risponde quando si tenta di copiare la rubrica nell'unità.	È possibile che si sia tentato di copiare le stesse voci (come sono state memorizzate) nell'unità. Premere ▲ per uscire.
	• Non è possibile controllare il riproduttore audio collegato.	Verificare che il riproduttore audio collegato supporti l'AVRCP (profilo di controllo remoto di video e audio). (Le operazioni dipendono dal riproduttore audio collegato.)
<b>CD changer</b>	• Sul display viene visualizzata l'indicazione "NO DISC".	Inserire disco nel caricatore.
	• Sul display viene visualizzata l'indicazione "NO MAGAZINE".	Inserire il caricatore.
	• Sul display viene visualizzata l'indicazione "RESET 8".	Collegare l'unità al CD changer correttamente e premere il pulsante di reset sul CD changer.
	• Sul display viene visualizzata l'indicazione "RESET 1" – "RESET 7".	Premere il pulsante di reset del CD changer.
	• Il CD changer non funziona.	Inizializzare l'unità (vedere pagina 3).

	<b>Problema</b>	<b>Soluzione/Causa</b>
<b>DAB</b>	• Sul display viene visualizzata l'indicazione "noSIGNAL".	Spostarsi in una zona con segnali più forti.
	• Sul display viene visualizzata l'indicazione "RESET 8".	Collegare l'unità e il sintonizzatore DAB in modo corretto e inizializzare l'unità (vedere pagina 3).
	• Sul display viene visualizzata l'indicazione "ANTENNA NG".	Controllare i cavi e i collegamenti.
	• Il sintonizzatore DAB non opera.	Ricollegare l'unità e il sintonizzatore DAB in modo corretto e inizializzare l'unità (vedere pagina 3).
<b>iPod</b>	• L'iPod non si accende o non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare il cavo di collegamento e i relativi collegamenti.</li> <li>• Aggiornamento della versione del firmware.</li> <li>• Ricaricare la batteria.</li> </ul>
	• Il suono è distorto.	Disattivare l'equalizzatore sull'unità o sull'iPod.
	• Sul display viene visualizzata l'indicazione "NO IPOD".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare il cavo di collegamento e i relativi collegamenti.</li> <li>• Ricaricare la batteria.</li> </ul>
	• La riproduzione si interrompe.	Le cuffie sono scollegate durante la riproduzione. Riavviare la riproduzione (vedere pagina 17).
	• Non viene emesso nessun suono quando si collega un iPod nano.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Scollegare le cuffie dall'iPod nano.</li> <li>• Aggiornare la versione del firmware di iPod nano.</li> </ul>
	• Sul display viene visualizzata l'indicazione "NO FILES".	Non vi sono tracce memorizzate. Importare le tracce sull'iPod.
	• Sul display viene visualizzata l'indicazione "RESET 1"– "RESET 7".	Scollegare l'adattatore sia dall'unità che dall'iPod. Quindi ricollegarlo.
	• Sul display viene visualizzata l'indicazione "RESET 8".	Controllare il collegamento tra l'adattatore e questa unità.
• I comandi dell'iPod non funzionano dopo averlo scollegato dall'unità.	Reinizializzare l'iPod.	

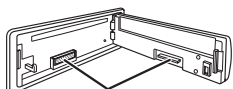
- Microsoft e Windows Media sono marchi registrati o marchi di fabbrica di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Il marchio e i logo mondiali di Bluetooth appartengono a Bluetooth SIG, Inc. e l'uso di tali marchi fatto da Victor Company of Japan, Limited (JVC) è concesso in licenza. Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.
- iPod è un marchio di fabbrica di Apple Inc. registrato negli USA e in altri paesi.

# Manutenzione

## Pulizia dei connettori

Il rilascio frequente del pannello di comando comporta un deterioramento dei connettori.

Per ridurre al minimo questa possibilità, pulire periodicamente i connettori con uno strofinaccio o un panno di cotone inumidito con alcol, facendo attenzione a non danneggiare i connettori.



Connettori

## Formazione di umidità

L'umidità può condensarsi sulla lente all'interno dell'unità nei seguenti casi:

- A seguito dell'accensione del riscaldamento nella macchina.
- Se all'interno della macchina diventa molto umido.

In questi casi, l'unità può funzionare in modo non corretto. In tal caso è necessario espellere il disco e lasciare l'unità accesa per alcune ore sino alla completa evaporazione dell'umidità.

## Come maneggiare i dischi

**Quando viene estratto un disco dalla confezione,**

premere il supporto centrale della custodia e alzare il disco afferrandolo per i bordi.

Supporto centrale



- Afferrare sempre il disco per i bordi. Non toccare la superficie di registrazione.

**Quando viene riposto un disco nella confezione,** inserirlo delicatamente nel supporto centrale (con la superficie stampata rivolta verso l'alto).

- Assicurarsi di riporre i dischi nelle confezioni dopo l'uso.

## Per mantenere il disco pulito

È possibile che i dischi sporchi non vengano eseguiti correttamente.

Se un disco si sporca, pulirlo con un movimento diretto dal centro verso il bordo utilizzando un panno morbido.

- Per pulire i dischi non si devono mai usare solventi (ad esempio i prodotti convenzionali per la pulizia dei dischi di vinile, i prodotti spray, i diluenti, benzina per smacchiare, ecc.).



## Per riprodurre dischi nuovi

È possibile che attorno ai bordi interni ed esterni dei dischi nuovi siano presenti macchie ruvide. Se si utilizzano dischi di questo tipo, l'unità potrebbe rifiutarli.

**Per pulire questo tipo di macchie ruvide,** strofinare i bordi con una matita, una penna a sfera o altro oggetto simile.



### Non utilizzare i dischi seguenti:

CD singolo (disco da 8 cm)



Disco deformato



Adesivo e resti appiccicosi



Etichetta adesiva



Forma inusuale





# Specifiche

## SEZIONE AMPLIFICATORE AUDIO

Potenza in uscita massima:	
Anteriore/Posteriore:	50 W per canale
Potenza in uscita continua (RMS):	
Anteriore/Posteriore:	19 W per canale in 4 Ω, da 40 Hz a 20 000 Hz con una distorsione armonica totale inferiore allo 0,8%.
Impedenza di carico:	4 Ω (tolleranza da 4 Ω a 8 Ω)
Intervallo di controllo del tono:	
Bassi:	±12 dB (60 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 200 Hz)
Gamma media:	±12 dB (500 Hz, 1,0 kHz, 1,5 kHz, 2,5 kHz)
Alti:	±12 dB (10,0 kHz, 12,5 kHz, 15,0 kHz, 17,5 kHz)
Q:	Bassi: Q1.0, Q1.25, Q1.5, Q2.0 Gamma media: Q0.5, Q0.75, Q1.0, Q1.25
Risposta in frequenza:	Da 40 Hz a 20 000 Hz
Rapporto segnale/interferenza:	80 dB
Livello linea in uscita/livello subwoofer in uscita/impedenza:	2,5 V/20 kΩ carico (a fondo scala)
Impedenza in uscita:	1 kΩ
Altro Terminale:	Jack del CD changer, Ingresso remoto volante, Jack di ingresso AUX (ausiliario), Ingresso antenna

## SEZIONE SINTONIZZATORE

Intervallo di frequenza:	
FM:	Da 87,5 MHz a 108,0 MHz
AM:	MW: Da 522 kHz a 1 620 kHz LW: Da 144 kHz a 279 kHz
<b>Sintonizzatore FM</b>	
Sensibilità utilizzabile:	11,3 dBf (1,0 μV/75 Ω)
50 dB Sensibilità di silenziosità:	16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)
Selettività canale alternativo (400 kHz):	65 dB
Risposta in frequenza:	Da 40 Hz a 15 000 Hz
Separazione stereo:	30 dB

## Sintonizzatore MW

Sensibilità/Selettività:	20 μV/35 dB
<b>Sintonizzatore LW</b>	
Sensibilità:	50 μV

## SEZIONE LETTORE CD

Tipo:	Lettoce Compact Disc
Sistema di rilevamento del segnale:	Pickup ottico senza contatto (laser semiconduttore)
Numero di canali:	2 canali (stereo)
Risposta in frequenza:	Da 5 Hz a 20 000 Hz
Gamma dinamica:	96 dB
Rapporto segnale/interferenza:	98 dB
Affievolimento periodico del suono e oscillazione del suono:	Inferiori al limite misurabile
Formato di decodifica MP3: (MPEG1/2 Audio Layer 3)	
Velocità max (Bit):	320 kB/sec.
Formato di decodifica WMA (Windows Media® Audio):	
Velocità max (Bit):	192 kB/sec.

## BLUETOOTH

Versione:	1.2, certificata
Classe potenza:	Radio classe 2 (distanza possibile di 10 m)
Distanza utile:	10 m
Profilo:	HFP 1.5, OPP 1.1, A2DP 1.2, AVRCP 1.3

## GENERALI

Alimentazione:	
Tensione operativa:	CC 14,4 V (tolleranza da 11 V a 16 V)
Messa a terra:	Massa negativa
Temperatura operativa consentita:	Da 0°C a +40°C
Dimensioni (L × A × P): (approssimative)	
Dimensioni installazione:	182 mm × 52 mm × 160 mm
Dimensioni pannello:	188 mm × 58 mm × 13 mm
Peso:	1,3 kg (esclusi accessori)

Design e specifiche soggetti a variazioni senza preavviso.

## **Haben Sie PROBLEME mit dem Betrieb?**

**Bitte setzen Sie Ihr Gerät zurück**

**Siehe Seite Zurücksetzen des Geräts**

## **Vous avez des PROBLÈMES de fonctionnement?**

**Réinitialisez votre appareil**

**Référez-vous à la page intitulée Comment réinitialiser votre appareil**

## **PROBLEMI di funzionamento?**

**Inizializzare l'apparecchio**

**Fare riferimento alla pagina di Come inizializzare l'apparecchio**

---

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,  
dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien  
und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit  
und elektrischer Sicherheit überein.

Die europäische Vertretung für die Victor Company of Japan,  
Limited ist:

JVC Technology Centre Europe GmbH

Firmenname geändert in:

JVC Technical Services Europe GmbH

Postfach 10 05 52

61145 Friedberg

Deutschland

---

Cher(e) client(e),

Cet appareil est conforme aux directives et normes  
européennes en vigueur concernant la compatibilité  
électromagnétique et à la sécurité électrique.

Représentant européen de la société Victor Company of Japan,  
Limited:

JVC Technology Centre Europe GmbH

Le nom de la compagnie a changé dans:

JVC Technical Services Europe GmbH

Postfach 10 05 52

61145 Friedberg

Allemagne.

---

Gentile Cliente.

Questa apparecchiatura è conforme alle direttive e alle norme  
europee relative alla compatibilità elettromagnetica e alla  
sicurezza elettrica.

Il rappresentante europeo di Victor Company of Japan,  
Limited è:

JVC Technology Centre Europe GmbH

Il nome della società è cambiato in:

JVC Technical Services Europe GmbH

Postfach 10 05 52

61145 Friedberg

Germania

# **JVC**



GE, FR, IT

© 2007 Victor Company of Japan, Limited

1207DTSMDTJEIN

---

**JVC**

**Instructions**

**CD RECEIVER**

**KD-BT11**